





## Österreicher treten bei

Am 12. Februar 2008 ratifizier- te der Verband der volks- deutschen Landsmannschaften Österreichs (VLÖ) im Haus der Heimat seinen Beitritt zur „Europä- ischen Union der Flüchtlinge und Vertriebenen“. Mit diesem Schritt treten auch die Mitglieds- verbände des VLÖ dieser europä- ischen Vereinigung bei, nämlich die Sudetendeutsche Landsmann- schaft in Österreich (SLÖ), die Donauschwäbische Arbeitsge- meinschaft (DAG), die Lands- mannschaft der Siebenbürger Sachsen, die Karpatendeutsche Landsmannschaft in Österreich, die Landsmannschaft der Bu- chenlanddeutschen in Österreich,

## Neue Mitglieder bei der Europäischen Union der Flüchtlinge und Vertriebenen

die Landsmannschaft der Deutsch-Untersteirer in Öster- reich, der Österreichische Hei- matbund Beskidenland und der Verband der Banater Schwaben Österreichs. Der Europäischen Union der Flüchtlinge und Vertriebenen ge- hören insgesamt elf Flüchtlings- organisationen aus Deutschland, Österreich, Italien, Finnland, Zy- pern und Großbritannien an. Sie hat ihren Sitz in Triest und be- müht sich, die Interessen der eu- ropäischen Heimatvertriebenen und Flüchtlinge der Europäischen Union (EU) nahe zu bringen, ihre Anliegen in Bereichen wie etwa der Wiedergutmachung zu vertre- ten und die Öffentlichkeit über das Schicksal der europäischen Heimatvertriebenen und Flücht- linge zu informieren. *EB*

Dieser Ausgabe liegt ein Prospekt von Hubertus Scheurer bei.

Kontakt: 040/414008-0

Redaktion: -32  
Anzeigen: -41  
Abo-Service: -42  
www.preussische-allgemeine.de

## Die Schulden-Uhr: Privatkonsum

Über 1,37 Billionen Euro be- trug der private Konsum 2007, was laut Berechnungen des Statistischen Bundesamtes 16 700 Euro an Aufwendungen pro Bundesbürger ausmacht. Da jedem Bürger im Durch- schnitt ein Einkommen von 18 450 Euro zur Verfügung steht, bedeutet das, daß der Rest angespart wurde, so daß sich die Sparquote der Bundes- bürger im Vergleich zum Vor- jahr um 0,4 Prozentpunkte auf 10,9 Prozent erhöhte. Insgesamt seien die Ausgaben der Deut- schen um 1,2 Prozent gestiegen, was auch auf höhere Lebens- mittelpreise und teurere Texti- lien zurückzuführen ist.

1.493.055.987.088

(eine Billion vierhundertdrei- undneunzig Milliarden fünf- undfünfzig Millionen neun- hundertsevenundachtzigtau- send und achtundachtzig)

Vorwoche: 1.492.811.846.758  
Verschuldung pro Kopf: 18.138  
Vorwoche: 18.135

(Stand: Montag, 17. März 2008, 11 Uhr.  
Zahlen: www.steuerzahler.de)

# Und Merkel schweigt sich aus

## Der Streit um den Post-Mindestlohn spaltet die Union

Von MARIANO ALBRECHT

Alles auf Anfang. Der Streit um die Mindestlöhne geht weiter. Das Berliner Verwal- tungsgericht hatte dem von der Großen Koalition verabschiedeten Beschluß über die Postmindestlö- ne eine Abfuhr erteilt. Doch Bundesarbeitsminister Olaf Scholz geht in die Berufung, er bezieht sich auf die Rechtsspre- chung des Bundesverwaltungs- gerichts und des Bundesarbeits- gerichts. Die CDU-Spitze muß sich notgedrungen hinter Scholz stellen, Vereinbarungen müssen eingehalten werden. In- des brodel es in der CDU. Der Vorsitzende der Mittelstands- vereinigung der Union, Josef Schlarman, fordert die Partei- spitze und SPD-Arbeitsminister Olaf Scholz auf, den Mindest- lohn sofort zu stoppen. Putscht der Unions-Mittelstand gegen die Parteispitze?

Bundeskanzlerin Merkel scheint die Sache mal wieder auszusitzen. Macht die CDU Abstriche an den vereinbarten Mindestlöhnen, droht ihr eine Glaubwürdigkeitsdebatte. Zieht die Unionsspitze den Streit ge- gen die Interessen der eigenen Parteimitglieder durch, ver- prellt sie die Basis. Droht Mer- kel ein ähnliches Szenario wie SPD-Chef Kurt Beck?

Es geht um Standpunkte. Mit ihrer Zustimmung zur Aufnah- me der Postdienstleistungen in das Entsendegesetz hatte sich die Union gegen alle Rufe aus der Wirtschaft und den eigenen Reihen einen Schritt nach links gewagt.

Die Mittelständler fürchten die Aufweichung der Tarifauto- nomie. Spitzenmanager großer Unternehmen hätten keine Pro- bleme mit der Einführung von Mindestlöhnen, zitiert Schlar- mann aus dem „Handelsblatt“. Aber kleine und mittlere Unter- nehmen könnten durch die Ver- pflichtung, zu hohe Mindest- löhne zahlen zu müssen, vom Markt verdrängt werden. Blei-

ben die Löhne niedrig, müssen weiterhin viele vollbeschäftigte Ar- beitnehmer zusätzlich zu ihrem Lohn Geldleistungen des Staates in Anspruch nehmen, weil sie von ih- rem schwer verdienten Lohn nicht leben können. Die Verhärtung der Fronten dürfte der Union äußerst ungelegen kommen, denn zieht

sich der Streit weiter in die Länge, drohen die Mindestlöhne zum Wahlkampfthema zu werden. Pro- fitieren würde die Linkspartei.

Sind die privaten Postdienste in dem Streit im schlimmsten Fall Bauernopfer, droht bei einer Aus- weitung auf andere Branchen grö- ßeres Ungemach. Doch die Union



Streitobjekt Post-Mindestlöhne: Wieviel Stundenlohn muß sein? Foto: ddp

sitzt beim Thema Mindestlohn auf der ganzen Linie zwischen den Stühlen. Was bei der Post geht, lehnt selbst die Unionsspitze für weitere Branchen ab, das sorgt für Ärger in der Koalition. Kanzlerin Merkel scheint ständig bemüht, das wackelige Konstrukt zu- sammenzuhalten. Schon geht SPD- Fraktionschef Peter Struck in die Offensive und fordert Mer- kel auf, ein Machtwort zu spre- chen, doch die Kanzlerin scheint in eine Starre verfallen zu sein.

Getrieben vom Koalitions- partner und uneinig mit den ei- genen Leuten drohen der Partei Grabenkämpfe im eigenen La- ger. Alles andere als eine gute Ausgangsposition im bevorste- henden Wahlkampf. Die Umfra- gewerte der Union liegen bei 38 Prozent, die SPD sitzt im Re- kordtief, alle anderen Parteien sind nichts mehr als unsichere Kantonisten. Die Bildung einer bürgerlichen Regierungsmehr- heit ist für Angela Merkel in ei- ner solchen Konstellation mehr als unsicher.

Schlarman bemängelt die handwerklichen Fehler der Mindestlohnvereinbarung, ein regionaler Tarifvertrag könnte für allgemeingültig erklärt wer- den, auch will er das Kartellamt einbezogen sehen. „Wir sind der Meinung, und das zusam- men mit dem Bundeswirt- schaftsminister, daß all diese Verordnungen ein Verfalldatum haben müssen, weil sich die Be- dingungen am Arbeitsmarkt sehr schnell ändern“, so Schlar- mann. Trotz eigener Bedenken gegen den Mindestlohn befür- wortet er das Festhalten an der Koalitionsvereinbarung. Offen- sichtlich läuft alles darauf hin- aus, bei der Festsetzung der Mindestlöhne sich am niedrig- sten Tarif der Branche zu orien- tieren. Doch das ist mit der SPD nicht zu machen, dann bliebe alles beim alten. Der Streit um den Mindestlohn bei der Post ist für die Union zur Zerreiß- probe geworden. Koalitions- partner oder eigene Partei?

## Weiß-blauer Dunst

Von H.-J. MAHLITZ

Schier Unglaubliches trägt sich im Lande der Bajuwaren zu: Die Über-Volkspartei CSU ist dabei, die Lufthoheit zu verlie- ren. So sackte die sich für un- schlagbar haltende CSU bei den Kommunalwahlen auf 42 Pro- zent ab.

Und das, so schlossen die christsozialen Oberbayern mes- serscharf, muß irgendwie mit der Luft über den Stammtischen zusammenhängen. Die ist neuer- dings 100prozentig frei von Ni- kotin und Teer. Denn seit Jahres- beginn hat Bayern das bundes- weit strengste Nichtraucher- schutzgesetz.

Natürlich machte das die rau- chende Minderheit rebellisch. Ob dies sich aber auch in den Kommunalwahlergebnissen niederschlug, ist weder zu be- weisen noch zu widerlegen, für die CSU-Wahlanalysten in Mün- chen also ein gefundenes Fres- sen. Statt auch nur vage auf die Idee zu kommen, es könne am eigenen Personal oder an der ei- genen Politik liegen, machten sie den Glimmstengel zum retten- den Strohhalbm: Wir lockern das Rauchverbot.

Wie der Zufall so spielt, findet die Landtagswahl 2008 just zur Wieszeit statt. Ebenfalls ganz zufällig entdeckten Huber, Beck- stein und Co., daß das totale Rauchverbot auf dem Münchner Oktoberfest aus organisatori- schen und sicherheitstechni- schen Gründen in diesem Jahr noch nicht durchsetzbar sei. Li- stig beschlossen sie, ihr tapferes Nichtraucherschutzgesetz nicht anzutasten, sondern durch ein zusätzliches Gesetz befristet und örtlich begrenzt außer Vollzug zu setzen.

Aber vielleicht kommt ja alles ganz anders: Wenn sich im Herbst nach Wahl und Wiesn der weiß-blaue Dunst lichtet, wird man vielleicht erkennen, daß es den Wählern gar nicht um die rauchfreie Luft über den Stamm- tischen ging, sondern um die heiße Luft, die ihnen von den Po- litikern zugemutet wurde.

# Lieber Marx als Hindenburg?

Gymnasium in Trier soll neuen Namen bekommen, da der »Sieger von Tannenberg« nicht mehr »zeitgemäß« sei

Von MARTIN SCHMIDT

Die Schüler des Hindenburg- Gymnasiums in Trier ha- ben es mehrheitlich nicht gewünscht, dennoch wird ihre Schule umbenannt. Der von der CDU dominierte Stadtrat setzte sich am 6. März mit 39 zu drei Stimmen bei sieben Enthaltungen gegen das Votum in den Klassen hinweg, um – gestützt von der Meinung der Lehrerschaft und des Elternbeirates – den langjährigen Streit zu beenden, ohne sich be- reits auf eine neue Bezeichnung festzulegen. Ein weiterer Antrag, auch der Trierer Hindenburgstra- ße einen anderen Namen zu ge- ben, wurde abgelehnt.

Erst kürzlich hatte sich die Hin- denburg-Schule in Nienburg an der Weser in Marion-Dönhoff- Gymnasium umbenennen lassen. Das 1917 nach Paul von Beneckendorff und von Hindenburg (1847–1934) benannte vormalige Trierer „Kö- nigliche Realgymnasium mit Real- schule“ ist somit die letzte deut- sche Schule, die noch durch ihren Namen das Andenken des Feld- marschalls des Ersten Weltkrieges bewahrt. Doch das soll nun nicht mehr „zeitgemäß“ sein, zumal Hindenburg stets bekennender

Monarchist war. Es passe auch nicht „zum Profil einer europäisch ausgerichteten Schule“, so der CDU-Fraktionsvorsitzende Ber- trand Adams, und zu einer „demo- kratischen Schule“, die zweispra- chig sei und das französische Bac- calauréat anbiete, wie Direktor Ralph Borschel hervorhob. Der spätere Reichspräsident könne „kein Vorbild für die Schüler“ mehr sein. Bereits in den 50er, 80er und 90er Jahren hatte es im Trierer Stadtrat entsprechende Umbenennungsanträge gegeben, die die Christdemokraten stets ab- lehnten; diesmal stellte die CDU selbst den Antrag.

Tatsächlich ist der 1847 in Posen geborene, knorrige Hindenburg ein wenig begeisternder Namens-

nungsvorhaben gemeinsam mit der „Süddeutschen Zeitung“ medi- al unterstützte, geht allerdings da- von aus, daß die Behauptung der Christdemokraten, es habe sich um eine zufällige Terminwahl ge- handelt, „glaubhaft“ sei, und kon- statierte, daß sich der „Übergang von restaurativer Traditionspflege zu kompletter Geschichtslosigkeit ... offenbar völlig reibungslos“ voll- zogen habe.

Apropos Geschichtslosigkeit: Gerade Hindenburg steht für die Komplexität der deutschen Histo- rie im 20. Jahrhundert und wäre damit zumindest ein Namensge- ber, der zwar kritische Distanz ge- bietet, aber auch eine anregende Beschäftigung mit dem Ersten Weltkrieg und der Zwischen- kriegszeit veranlassen könnte. Ganz im Sinne dessen, was die Schülersprecherin Lisa Coels for- derte, nämlich daß der bisherige Name beibehalten und „als histori- sches Mahnmal immer wieder An- laß zur Diskussion“ geben sollte.

Zu Paul von Hindenburg muß man wissen, daß er nicht nur einer der wichtigsten Vorredner der „Dolchstoßlegende“ war, den „böhmischen Gefreiten“ Hitler trotz Widerwillen am 30. Januar 1933 schließlich doch zum Reichs- kanzler ernannte (womit er dem

demokratischen Votum der Bevöl- kerung Rechnung trug), dem Er- mächtigungs-gesetz zustimmte (wie die Zentrums-partei auch, also die wichtigste parteipolitische Vorläu- ferin der CDU) und die verbreche- rischen Morde nach dem Röhm- Putsch vom Sommer 1934 duldete.

## Hindenburg regt zur Diskussion an

Er bewahrte als „Sieger von Tan- nenberg“ Ende August 1914 sowie in der Schlacht an den Masuri- schen Seen im September als Oberbefehlshaber der 8. Armee mit seinem Generalstabschef Lu- dendorff und dem 1. Generalstabs- offizier Hoffmann – trotz zahlen- mäßiger Unterlegenheit – auch die Reichs-provinz Ostpreußen vor weiteren Verwüstungen und menschlichem Leid. Zuvor waren dort bereits 1600 Zivilisten ermor- det und rund 10 000 nach Sibirien verschleppt worden. Später war er als zweiter Reichspräsident der Weimarer Republik von 1925 bis zu seinem Tod in schwieriger Zeit eine parteiübergreifende Integra- tionsfigur, die sich strikt an der Verfassung orientierte und bei sei- ner Wiederwahl im April 1932 die

beiden radikalen Herausforderer Hitler und Thälmann noch einmal in ihre Schranken wies.

Abgesehen davon, daß eine über 90 Jahre währende Namenstradi- tion nur aus sehr gewichtigen Gründen beendet werden sollte, darf man gespannt sein, wer – ver- mutlich bis zum Beginn des neuen Schuljahres – als neuer Patron er- wählt wird. Wird es Robert Schu- mann sein, wie einer der ernstzu- nehmenderen Vorschläge lautet. Oder ein Name, der mit „H“ an- fängt, um das eingeführte Kürzel HGT (Hindenburg-Gymnasium Trier) zu bewahren, zum Beispiel der des Widerstandskämpfers An- dreas Hoevel (1900–42), des Kom- ponisten Michael Harden (1912– 79; „Rote Rosen, rote Lippen, roter Wein“) oder gar des Blödelbarden Guildo Horn alias Horst Köhler („Guildo hat euch lieb“) – alle ge- bürtig in Trier? Oder dann doch mit Karl Marx der berühmteste Sohn der Stadt? Immerhin würde dieser am besten in die aktuelle politische Landschaft passen und unterstreichen, daß in bezug auf politisch linksstehende Namensge- ber nicht nur in den östlichen Tei- len der Republik eine beinahe grenzenlose Toleranz besteht, wäh- rend Andersdenkende zunehmend von der Bildfläche verschwinden.

## Ein Monarchist paßt nicht

patron. Vermutlich war es kein Zu- fall, daß die örtliche CDU ihren Kurswechsel publikumswirksam ausgerechnet am 30. Januar öffent- lich machte, genau 75 Jahre nach- dem der betagte Reichspräsident Adolf Hitler zum Reichskanzler er- nannt hatte. Die Wochenzeitung „Die Zeit“, die das Umbenen-



## Späte Einsichten

Von HARALD FOURIER

Vor zwei Jahren im Alten Rathaus von Potsdam: Als sich die bejahrten Überlebenden aus sowjetischen Speziallagern trafen, stürmten verummte Chaoten mit einem Transparent nach vorne und brüllten: „Deutsche Täter sind keine Opfer!“ Egal ob Bombenopfer oder Vertriebener, als Kind verschleppt und versklavt: „Die sind doch selbst schuld, daß sie vertrieben, getötet, enteignet wurden“, ist die unsinnige Formel, die mit den 68ern aufkam und heute noch immer von Linksextremisten wiederholt wird.

Grund genug für die Initiatoren des „Zentrums gegen Vertreibungen“, zwei Alt-68er einzuladen, um mit ihnen über „1968 und die Vertreibung“ zu diskutieren: Alexander Gauland, der frühere Herausgeber der „Märkischen Allgemeinen“ sprach mit dem Altlinken und Philosophen Rüdiger Safranski, der Ex-Bundestagsvizepräsidentin Antje Vollmer von den Grünen.

Zwischen den dreien herrschte überraschende Einigkeit, obwohl Gauland immerzu stichelte. Der preußisch-konservative Journalist fragte gar, ob und wie die Oder-Neiße-Linie nach 1945 noch hätte revidiert werden können. Oder er stellte fest, daß eine Anerkennung der jetzigen Grenze für Vertriebene nicht in Frage kommen konnte.

Aber es half alles nichts. Die beiden anderen, Antje Vollmer und Rüdiger Safranski, wollten sich partout nicht provozieren lassen. Safranski, ein Altlinker mit Wurzeln in Ostpreußen, entschuldigte sich fast dafür, daß er früher die Vertreibung für rechtens gehalten hatte („damals haben wir gedacht, die Strafe war in Ordnung“). Er zeigte sich besonders erstaunt darüber, daß es keinen „Phantomsschmerz“ gebe wegen des Verlusts der Ostgebiete.

Die Grünen-Politikerin Vollmer dagegen beklagte, daß die SPD die Vertriebenen schon vor Jahrzehnten im Stich gelassen habe. Andererseits kritisierte sie auch die angeblich „gewaltigen Summen“, die den Vertriebenen von CDU-Regierungen zugeschustert worden seien. Ein lautes Murmeln im Publikum. Das war alles. Ansonsten blieb es diesmal friedlich im Alten Rathaus.

Die Linke habe mit Günter Grass die Vertreibung „entdeckt“, heißt es. Das ist alles ein bißchen heuchlerisch, weil jahrelang diffamiert und prompt mit Auschwitz konfrontiert wurde, wer das Thema auch nur anschnitt.

Entscheidend aber ist, daß sich sogar die bornierten Ignoranten von einst auf den Weg zu einem gerechteren Umgang mit diesem schlimmen Verbrechen – der gewaltigsten Vertreibung der europäischen Geschichte mit über zwei Millionen Todesopfern – begeben haben.

# Gericht erzwingt Gebetsraum

Schulen müssen muslimischen Schülern die Religionsausübung ermöglichen



Religionsausübung an Schulen, die in Deutschland ein-klagbar ist, ist zum Beispiel an Schulen in der Türkei un-möglich: Müssen bald auch für die Anhänger anderer Religionen passen-de Gebetsräume in Schulgebäuden eingerichtet wer-den?

Foto: pa

Von MARKUS SCHLEUSENER

Das Diesterweg-Gymnasium liegt in Berlin-Wedding, mitten in einem sozialen Brennpunkt mit sehr hohem Ausländeranteil. Derzeit hätten 70 Prozent der Schüler einen Migrationshintergrund „und bald alle“, fürchtet Brigitte Burhardt.

Die Schulleiterin klagte im vergangenen Jahr im „Tagesspiegel“ über den schwindenden Deutschen-Anteil unter den Schülern. Mit den Worten „wir haben wenig Deutsche als Sprachvorbilder, deshalb haben wir das beschlossen“, begründete sie die „verbindlichen Verhaltensregeln“ an ihrer Schule. Am Diesterweg-Gymnasium sollte nur noch Deutsch gesprochen werden, obwohl die Schüler aus 30 Nationen kommen.

Diese Verordnung wurde als Schritt zu einer besseren Integration angesehen. Eine andere Weddinger Schule, die diesen Weg gegangen ist (Hoover-Schule), wurde dafür sogar mit einem Preis ausgezeichnet.

Ein Gerichtsurteil wirft jetzt die Frage auf, ob die Schulleitung ihre klare Haltung für eine Integration

durchhalten kann. Das Gymnasium wird nämlich verpflichtet, einem Moslem einen eigenen Gebetsraum einzurichten.

Politiker reagierten über die Parteigrenzen hinweg einmütig: Sie lehnen das Urteil ab. Der Widerstand ist parteiübergreifend. Schulsenator Jürgen Zöllner (SPD) will das Urteil prüfen. Die CDU nannte das Urteil bedenklich. Und selbst Oczan Mutlu von den Grünen, der sich sonst gerne – gefragt oder ungefragt – als der Ausländerlobbyist im Abgeordnetenhaus aufspielt, sprach von einem „weltfremden Ratschlag“ und von „Gift für die Integration.“ Auch die linke Lehrgewerkschaft GEW äußerte sich ablehnend zu dem Gebetsraum-Urteil.

Die Schulleitung hatte einem Jungen das Beten in der Pause verboten. Das Verwaltungsgericht Berlin ist jedoch der Auffassung, daß er sich auf die im Grundgesetz verbrieft Religionsfreiheit berufen kann.

Die Schule könne dem Schüler durch entsprechende Organisation „ein ungestörtes Beten in einem für andere nicht ohne weiteres zugänglichen Bereich des Schulgeländes ermöglichen“. Zu Deutsch: Dem Schü-

ler steht ein eigener Gebetsraum zu. Den hat er inzwischen wirklich erhalten.

Weiter erklärte das Gericht, daß es das friedliche Zusammenleben an einer Schule erfordere, „daß die Schüler lernen, die religiöse Überzeugung anderer zu tolerieren und zu respektieren“. Die anderen Schüler können also noch etwas von einem gläubigen Moslem lernen, schreibt die „Welt“ über das Urteil.

Religionsfreiheit sei nicht nur durch das „innere Bekenntnis“ gekennzeichnet. Der Junge müsse seinen Glauben auch ausleben dürfen, und die Schule dürfe ihn nicht daran hindern. Die Richter machen die Schule damit zu einem religiösen Ort.

Eine ganz andere Tendenz hatte das sogenannte „Kruzifixurteil“. Durch diesen Richterspruch wurde 1995 ein Teil der bayerischen Volksschulverordnung für ungültig erklärt, nach der in jedem Klassenraum ein Kreuz zu hängen habe. Drei Schüler und ihre gegen das Christentum eingestellten Eltern haben sich damals durchgesetzt. Sie wollten nicht, daß die Kinder gezwungen würden, auf eine Schule zu gehen, auf der in christlichem Sinne auf sie eingewirkt werde. Das Bundesverfassungsgericht hatte ge-

urteilt, daß das Anbringen eines Kreuzes oder Kruzifixes in den Unterrichtsräumen einer staatlichen Pflichtschule gegen das Grundgesetz verstößt. Damals haben die Richter die Religion aus der Schule gedrängt. Das Urteil werten seine Befürworter in Richtung Trennung von Kirche und Staat.

Nun also andersherum: Die Religion kehrt in die Schule zurück. Die Schule muß dem muslimischen Jungen einen entsprechenden Raum zur Verfügung stellen, damit er dort ungehindert seine Gebete verrichten kann.

Fünfmal wollte er übrigens ursprünglich beten, das Tagespensum. Da er sich nicht von morgens bis abends in der Schule aufhält, muß es sich bei dem Kläger um einen ganz besonders eifrigen Gläubigen handeln. Das Gericht hält indes nur ein einziges Gebet pro Schultag für angemessen.

Die Frage kann nur lauten: Was kommt als nächstes? Buddhistische oder hinduistische Gebetsräume? Opfertempel oder heilige Schulwäldchen für Naturreligionen? Und danach muslimische Gebetsräume in Kasernen oder auf dem Arbeitsamt? Müssen auch private Betriebe bald Gebetsräume einrichten? Das Verwaltungsgericht könnte die Büchse der Pandora geöffnet haben.

# Bodenreformaffäre durch Schlamperei verursacht

Skandalöse Praxis bei der Suche nach Grundeigentümern kostete Brandenburg Millionen

Von MARKUS SCHLEUSENER

Wie sauber wird in Brandenburger Behörden gearbeitet? Diese Frage stellt sich angesichts der Bodenreformaffäre. Denn: Die „sittenwidrige Praxis“ (Urteil des Bundesgerichtshofs) bei der Übertragung der Grundstücke von Bodenreformprofiteuren auf das Land scheint (PAZ berichtete mehrfach) durch Schlamperei mitverursacht worden zu sein.

Und: Diese Praxis gab es nur in Brandenburg. Mecklenburg-Vorpommern zum Beispiel hat nicht sich selbst, sondern Dritte als Treuhänder eingesetzt, wenn die Erben eines Grundstücks nicht ermittelbar waren. Die haben dann verhindert, daß dies Grundstück schnurstracks in den Besitz des Landes übergeht.

Aus alten Parlamentsunterlagen geht hervor, daß das Land Brandenburg in sehr vielen Fällen zu

spät mit der Klärung der Eigentumsverhältnisse begonnen hat – erst im Mai 2000, obwohl sie schon Anfang der 90er Jahre hätte aktiv werden müssen. Hier liegt wohl der Schlüssel zu diesem Skandal. Die Verjährungsfrist für die ungeklärten Eigentumsfälle nach der deutschen Vereinigung betrug nämlich zehn Jahre, also bis zum 2. Oktober 2000, 24 Uhr. So blieben seit Mai 2000 nur fünf Monate, in denen das Land seine Ansprüche nach Prüfung anmelden konnte. Das trauten sich die Beamten wohl nicht zu, also übertrugen sie reihenweise Bodenreform-Grundstücke einfach ohne Prüfung auf das Land Brandenburg.

Den Beweis dafür liefert eine Anfrage der PDS-Fraktion im Mai 2000. Damals verwies die Landesregierung auf 60000 Prüfvorgänge. Von denen seien 5000 damit geendet, daß das Land das Grundstück erhalten habe, hieß es damals in Potsdam. Im März

2001 indes hatte sich das Land statt dessen stolze 14500 Grundstücke angeeignet. Die Differenz scheint aus den rund 10000 strittigen Fällen zu bestehen, deren Aneignung der Bundesgerichtshof jetzt für ungültig erklärt hat.

Die Behörden waren überfordert mit der Aufgabe, die Eigentumsverhältnisse in so kurzer Frist zu klären. Derart kurz fiel die Frist aber nur aus, weil die Behörden selbst zu lange untätig gewesen waren. Zunächst hatte Brandenburg neun Firmen beauftragt, die bereits seit 1996 die strittigen Fälle untersuchen sollten. Sie erhielten dafür insgesamt neun Millionen Euro.

Der Vertreter einer dieser Firmen packte jetzt in der „Märkischen Allgemeinen“ aus. Matthias Wippold war damals Chef von Reno-Service, einem Fünf-Mann-Betrieb. Er beschreibt seine Auftraggeber von damals so: „Die Ämter sind zu spät aufgewacht. In den Ferien habe ich dann sogar Gym-

nasiasten zum Kopieren eingesetzt.“ Am Ende hatte Wippold 40 Leute beschäftigt, die als Hilfsarbeiter in den Ämtern die Grundstücke prüfen sollten.

Er habe sich damals schon an die Landesregierung gewandt, so Wippold weiter, um sich für das „Besichtigen aller Grundstücke sowie die Recherche vor Ort“ einzusetzen. Bei einer Ortsbegehung sei andernorts oftmals der Pächter aufgefunden worden, und der habe dann zum Verpächter, den gesuchten Eigentümer also, geführt.

Doch in Brandenburg kam er kaum weiter. Die Behörden hätten meistens nicht einmal gvußt, daß das Land überhaupt verpachtet ist, geschweige denn von wem an wen. Und: „Die Chance, in den uns vorliegenden Grundbüchern auf Pächter zu stoßen, war dagegen gering“, erklärte Wippold.

Das brandenburgische Finanzministerium weist Wippolds Vorwurf bis heute zurück. Dabei wollten die Finanzbeamten, die letzt-

lich hinter dieser Aneignungswelt in letzter Sekunde standen, genau, was sie tun. Wie die „Lausitzer Rundschau“ berichtet, stellte das Finanzministerium nämlich ab Mai 2000 sogenannte Freistellungserklärungen aus. Diese gingen an die Landräte, die die „Drecksarbeit“ auf dem Grundbuchamt zu verrichten hatten – nämlich die Eintragung des neuen Besitzers.

In diesen „Freistellungserklärungen“ steht, daß die Landräte von Ansprüchen verschont würden, „insbesondere wegen mangelnder Nachprüfung des berechtigten Interesses des Antragstellers im Einzelfall und unzureichender Eigentümerermittlungen“.

Ein Verfassungsrechtler nennt diese regierungsamtlichen Du-kommst-aus-dem-Gefängnis-frei-Karten eine „Anweisung zum rechtswidrigen Handeln.“

Die Landräte verließen sich auf diese Rückversicherung, die sie

vor Forderungen im Falle von schwerem Fehlverhalten schützte, und schauten bei Beurkundungen nicht genauer hin. Einzig der Landkreis Teltow-Fläming, heißt es weiter, habe dieser Praxis einen Riegel vorgeschoben.

Das Zustandekommen dieses Skandals, der rund 10000 Bodenreform-Grundstücke betrifft, ist also auf eine Mischung aus Schlamperei und mangelndem Interesse zurückzuführen. Denn die Behörden konnten das Grundstück nur dann auf das Land übertragen, wenn kein rechtmäßiger Eigentümer „ermittelbar“ war. Da kam den Beamten die Zeitnot offenbar ganz recht.

Jetzt ist der Schaden groß, und das Land Brandenburg schaltet sogar Zeitungsanzeigen, in denen mögliche Eigentümer aufgefordert werden, sich zu melden. Ende der vergangenen Woche haben dies immerhin schon 4240 Bürger getan.



Zeitzeugen



**Gregor Gysi** – Der letzte SED / PDS-Vorsitzende Gregor Gysi trat schon nach gut sechs Monaten von seinem ersten und bislang einzigen Regierungsamt zurück, weil er dienstlich als Politiker erworbene „Bonusmeilen“ der Luft-hansa privat verflogen hatte. Gysi war von Januar bis Juli 2002 Berliner Wirtschaftssenator. Gerüchte besagten indes, daß ihm der Rücktritt im Grunde gelegen kam, weil er sich von der harten Senatsarbeit überfordert sah.

**Cem Özdemir** – Auch der Grüne Özdemir stolperte 2002 über die „Bonusmeilenaffäre“. Er war ab 1994 Mitglied des Bundestages gewesen und zog sich nun aus dem Parlament zurück. Seit 2004 sitzt der türkischstämmige Politiker für die Grünen im EU-Parlament.



**Rita Süsmuth** – Die damalige Bundestagspräsidentin Süsmuth (CDU) geriet 1996 in die Kritik, weil sie sich seit 1993 von der Flugbereitschaft 35mal in die Schweiz und 19mal in die Niederlande hatte fliegen lassen. In der Schweiz lebte ihre Tochter, in Holland stand das Ferienhaus der Süsmuths. Folgen hatte der großzügige Umgang mit Steuermitteln indes keine: Der Ältestenrat sprach Frau Süsmuth im Januar 1997 vom Vorwurf des Mißbrauchs der Flugbereitschaft für private Zwecke frei.

**Johannes Rau** – Noch als frisch gebackener Bundespräsident verfolgte im Jahre 2000 Johannes Rau eine „Flugaffäre“. In seiner Zeit als NRW-Ministerpräsident sollen jahrelang Privatflüge, auch von ihm selbst, von der Landesbank WestLB bezahlt worden sein. Seine Anhänger verwarfen jedoch alle Vorwürfe gegen Rau als Ablenkungsmanöver von der CDU-Spendenaffäre.



**Rudolf Scharping** – Der vormalige rheinland-pfälzische Ministerpräsident und kurzzeitige SPD-Bundeschef Scharping stolperte als Bundesverteidigungsminister kurz vor der Bundestagswahl 2002 über die sogenannte „Mallorca-Affäre“. Er hatte sich von der Bundeswehr auf eine spanische Urlaubinsel fliegen lassen. Das Faß war schon vorher voll, da sich der Minister im Pool mit seiner Freundin während des Kosovokrieges hatte ablichten lassen.

# Warum Maßhalten?

Sigmar Gabriel fehlt jedes Verständnis für die Verärgerung über seine Alleinflüge

Von HANS HECKEL

Wie ein beleidigtes Kind hat Bundesumweltminister Sigmar Gabriel auf den Vorwurf reagiert, Steuergelder verschwendet und die Umwelt durch seine Alleinflüge zwischen Mallorca, Berlin und Hannover unnütz belastet zu haben: Dann werde er sich in Zukunft eben überlegen, ob er seinen Urlaub überhaupt noch für dringende Kabinettsitzungen unterbreche, wenn man ihn anschließend an den Pranger stelle, maulte der Sozialdemokrat.

Die Replik des Ministers deckt auf, daß die Akteure der hohen Politik bis heute nichts aus den zahllosen „Flugaffären“ der vergangenen Jahrzehnte gelernt haben.

Ihr Mangel an Verständnis für die gewachsene Sensibilität der Bürger und der Medien für den allzu großzügigen Umgang mit steuerfinanzierten Freiflügen aller Art steht da wie ein besonders greifbares Zeugnis für die allseits beklagte Entfremdung zwischen dem deutschen Volk und seiner politischen Führungsriege. Die Frage, warum Gabriel nicht einen Platz in einer Linienmaschine buchen ließ, schmeterte der Minister ab wie eine kleinkarierte Schikane.

Doch mit dieser Einschätzung dürfte er ziemlich allein dastehen. Die Realeinkommen sinken, die Preise, vor allem für Energie, steigen, durch den Quasi-Zwang zur privaten Altersvorsorge sind auch die Abgaben de facto drastisch gestiegen in den vergangenen Jahren.

Daß die steuerzahlenden Bürger da sensibler denn je auf den Umgang mit dem Geld des Staates, mit ihrem Geld also, achten, sollten, einem Politiker eigentlich selbstverständlich sein.

Um eines klarzustellen: Rechtlich gesehen ist dem Minister nichts vorzuwerfen (siehe Kasten

rechts). Unter dem Eindruck einer anderen, weit ausgedehnteren Flugaffäre der 90er Jahre brachte der damalige Bundesjustizminister Edzard Schmidt-Jortzig jedoch auf den Punkt, worum es statt dessen geht: Den „Unterschied zwischen legal und legitim“. Mit anderen Worten: Nicht

schweifende Flugreisetätigkeit der damaligen Bundestagspräsidentin Rita Süsmuth. Sie hatte die Flugbereitschaft der Bundeswehr in nur drei Jahren seit 1993 für 35 Flüge in die Schweiz genutzt. In kein anderes Land war die Parlamentspräsidentin derart oft in Staatsmaschinen gereist.



Zu hoch geflogen: Sigmar Gabriel, hier im Flugsimulator

Foto: Ossenbrinck

alles, was erlaubt ist, geschieht mit gutem Recht. Was angemessen sei, das sei letztlich eine „Sache des Gefühls“, gab der FDP-Minister seinerzeit zu bedenken. An eben jenem Gefühl mangelt es augenscheinlich, und auch die wiederkehrenden Flugaffären vermochten es bislang kaum zu wecken.

Als Schmidt-Jortzig seinen Mahnspruch tat, ärgerte sich die Republik gerade über die aus-

Ihre Rechtfertigung, es habe sich durchweg um „dienstliche Anlässe“ gehandelt, wurde von der Öffentlichkeit als absurd, ja als blanke Frechheit zurückgewiesen. Zu Recht: Seit wann pflegte der Bundestag derart enge Beziehungen zu dem Alpenland, daß seine Präsidentin ausgerechnet dorthin öfter fliegen mußte als irgendwoanders hin?

Eine andere Erklärung schien weit näher zu liegen: Süsmuths

Tochter studierte in der Schweiz. Und natürlich fand die Politikerin neben all den „dienstlichen“ Verpflichtungen stets noch Zeit, sich mit dem Nachwuchs zu treffen.

Ein Kommentator der „Welt“ höhnte: „Kein normaler Steuerzahler erhielt bei einer entsprechenden Dienstreise nach einer ersten Prüfung durch das Finanzamt den Bescheid, die Sache sei in Ordnung. Der Bürger, der horrenden Steuern zahlen muß und zu immer neuen Abgaben genötigt wird, unterliegt strengsten Kriterien.“

Nicht so Politiker: Nach einer Prüfung durch den Vizepräsidenten des Bundestages Hans-Ulrich Klose befand der Sozialdemokrat, es fänden sich keine Anhaltspunkte für die private Nutzung der Bundeswehrflugzeuge. Anfang 1997 folgte der Ältestenrat des Bundestages dieser milden Einschätzung.

Die Kritik der „Welt“ spielt auf einen sensiblen Punkt an, der heute noch aktueller scheint als damals: Unablässig fordern Politiker unter der Parole „mehr Steuererechtigkeit“, „Steuerschlupflöcher“ für „Unternehmen und Besserverdienende“ zu stopfen. Damit sind all die Versuche von Steuerpflichtigen gemeint, private Aufwendungen als Betriebskosten zu deklarieren und entsprechend abzusetzen.

Es ist dieses Messen mit zweierlei Maß, das den Unmut zum Sieden bringt: die Strenge gegen das steuerzahlende Volk in Verbindung mit der Großzügigkeit gegen sich selbst und seinesgleichen.

Von Unrechtsbewußtsein war übrigens auch bei Vielfliegerin Rita Süsmuth ebenso wenig zu spüren wie beim Mallorca-Flieger Gabriel.

Eine „Kampagne“ werde gegen sie gefahren, schimpfte die damalige Bundestagschefin, da solle jemand „kaputtgemacht“ werden. Ganz ähnlich hören sich nun auch die Beschwerden aus dem Munde Sigmar Gabriels an.

## Flugbereitschaft: Strenge Regeln gibt es nicht

Die Flugbereitschaft der Bundeswehr wurde 1957 gegründet. Neben Kranken- und Verwundetentransporten, der Beförderung des fliegenden Lazarets „MedEvac“ sowie von Hilfsgütern in die Krisenregionen der Welt dient die Luftbereitschaft auch der Beförderung von Politikern.

Die Flotte besteht aus sieben Airbus A 310, sechs kleineren Challenger CL 601-Jets und drei Hubschraubern. Unter den Airbus-Fliegern ist auch die Kanzlermaschine „Konrad Adenauer“, die noch aus alten DDR-Beständen stammt. Auch die beiden Ersatzmaschinen des Kanzlerfliegers, die „Theodor Heuss“ und die „Kurt Schumacher“ wurden einst aus den Restbeständen der DDR-Gesellschaft „Interflug“ ersteigert. Sie eignen sich besonders, da sie – obwohl

## Und immer zahlt der Steuerzahler

Teil der älteren Flotte kleinerer Mittelstreckenjets von Airbus – auf Wunsch von „Interflug“ seinerzeit für die Langstrecke tauglich gemacht worden waren.

Wann ein Spitzenpolitiker die Dienste der Flugbereitschaft in Anspruch nehmen darf, ist so klar nicht geregelt.

Zwar steht sie ihm nur für dienstliche Zwecke zur Verfügung und nicht zum Privatvergnügen. Doch obliegt es beispielsweise dem einzelnen Bundesminister, zu entscheiden, wo hier die Grenze liegt. Auch wenn die Bundeskanzlerin, wie im Falle von Sigmar Gabriels Flug von und nach Mallorca geschehen, die Flugbereitschaft ausdrücklich zur Verfügung stellt, muß der Minister letztlich selbst entscheiden und verantworten, ob der Einsatz gerechtfertigt ist.

Selbstverständlich gilt auch der Grundsatz des sorg- und sparsamen Umgangs mit Steuergeldern, dem alle gewählten Vertreter eines demokratischen Staates unterliegen.

Jüngst in die Kritik geraten ist die Organisation der Flugbereitschaft, weil ihr Hauptsitz noch immer der Flughafen Köln-Bonn ist, obwohl die Flüge der Spitzenpolitiker heute in aller Regel von Berlin ausgehen. Dies macht zahlreiche Leerflüge von der Spree an den Rhein notwendig, da Wartung und Reparatur der Maschinen am Hauptsitz ausgeführt werden.

H. H.

# »Sind wir schon wieder so reich ...?«

Bereits 1949 wurde ein Bundespolitiker gemahnt, öffentliche Verkehrsmittel stärker zu nutzen

Von MANUEL RUOFF

Warum benutzt der Bundespräsident nicht den fahrplanmäßig fahrenden Schnellzug? Sind wir schon wieder so reich geworden, daß wir derartige Ausgaben machen können? Wie mögen die Millionen Flüchtlinge und Arbeitslosen hierüber denken?“

Diese Fragen eines Hamburgers anläßlich einer Fahrt von Theodor Heuss nach München im Gründungsjahr der Bundesrepublik Deutschland zeigt, daß die Mahnung an die Politiker, mehr öffentliche Verkehrsmittel zu nutzen, in diesem unserem Lande durchaus Tradition hat.

Im Vergleich zu heute ist in den Anfangsjahren unserer Republik die politische Führung – wie auch die Gesamtbevölkerung – sehr viel weniger geflogen und dafür mehr mit der Bahn gefahren. Analog zur heutigen Flugbereitschaft der Bundeswehr verfügte die Führung der Bundesrepublik dabei schon frühzeitig über besonderes, nur für sie bestimmtes Material.

Anfänglich wurde auf die Sonderzüge des preußischen Hofes sowie Adolf Hitlers und Hermann Görings zurückgegriffen. Zu Beginn der Bundesrepublik und seiner Amtszeit benutzte Bundespräsident Heuss den Wagen 10375, bei dem es sich um den früheren Wagen 20 des deutschen Kronprinzen aus dem preußischen Hofzug-

park handelte, sowie den Wagen 10366. Noch im Gründungsjahr der Bundesrepublik wurde für das Staatsoberhaupt ein Packwagen aus dem Jahre 1934 zum Salonwagen 11845 umgebaut. Dieser Wagen wurde am 26. November 1949 in Dienst gestellt und unternahm vier Tage später seine „Jungfernfahrt“ zur niedersächsischen Hauptstadt Hannover.

Bundeskanzler Konrad Adenauer benutzte zu Beginn seiner Kanzlerschaft die Wagen 10205 und 10241 aus den Jahren 1937 beziehungsweise 1943. Hinzu kamen die Wagen der Reihe 10221 von 1937 als Gefolgewagen.

Im Dezember 1950 stellte die Deutsche Bundesbahn der Bundesregierung zehn Salonwagen Hitlers

und Görings zur Verfügung, die bis dahin von den Besatzungsbehörden genutzt worden waren. Sie hatten sich als unverkäuflich erwiesen, was angesichts ihrer Vorbesitzer nicht verwundert.

Als im Jahre 1958 der damalige Erste Stellvertreter des Vorsitzenden des Ministerrats der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken Anastas Hovhannessi Mikojan der Bundesrepublik einen Staatsbesuch abstattete, erfuhr die interessierte Öffentlichkeit im Rahmen der Berichterstattung über diesen Besuch erstmals, daß einer der Salonwagen des Sonderzuges für ausländische Gäste einen Geschwindigkeitsanzeiger besaß. Wenn die Politiker sich gar nichts mehr zu sagen hatten, konnten sie so immer

noch Wetten abschließen, wie schnell der Zug wohl gerade fahre.

Ein Fahrzeug, in dem sich der Fahrgast nicht nur über die Fahrgeschwindigkeit informieren, sondern diese auch beeinflussen konnte, besaß Wilhelm II. Hierbei handelte es sich allerdings nicht um einen Sonderzug, sondern um ein besonderes Auto. Sein Mercedes-Benz 770K besaß als Sonderausstattung eine kleine Schaltleiste rechts hinter dem Chauffeursitz, die per Knopfdruck auf einer runden Anzeige den gedrückten Befehl im Armaturenbrett aufleuchten ließ. Sieben Orders standen zur Wahl: links, rechts, schnell, langsam, kehrt, Haus, halt. Heute ist das gute Stück im Mercedes-Benz Museum zu bewundern.



# Ausbeutung wird alltäglich

Immer öfter erhalten Arbeitnehmer Hungerlöhne, doch der Ruf nach mehr Staatshilfe ist keine Lösung

Von REBECCA BELLANO

Also, das nächste Mal wähle ich die Linke“, die Stimme der 20jährigen ist von einer Mischung aus Wut und Frust bestimmt. Es ist jetzt die zweite Arbeitsstelle, bei der sie eine Nebentätigkeit anfangen wollte und bei der man sie immer wieder nur zum Probearbeiten bestellt hat. Nach zwei Nachmittagen und insgesamt zehn Stunden als Bedienung in einem kleinen Café drückte ihr die Chefin fünf Euro in die Hand und meinte, daß sie nächsten Donnerstag zum dritten Probearbeiten wieder kommen könne. Fünf Euro für zehn Stunden? Das entspricht einem Stundenlohn von 0,50 Cent! Na immerhin, beim letzten Mal im Fitness-Studio gab es nach acht Stunden Probearbeiten nichts, so der die Verzweiflung überdeckende Galgenhumor.

Dieser Fall aus dem von Arbeitslosigkeit dominierten schleswig-holsteinischen Neumünster ist nur einer von vielen und zeigt, daß vor allem in Regionen mit hoher Arbeitslosigkeit die Ausbeutung von Arbeitnehmern immer kaltblütigere Formen annimmt. Der Europäische Gewerkschaftsbund warnt vor einer millionenfachen Verelendung europäischer Arbeitnehmer und führt dabei das scheinbar reiche Deutschland als Negativbeispiel an. Während Niedriglohn-Arbeiter in West-Deutschland immerhin 6,86 Euro die Stunde bekämen, erhielten sie in den neuen Bundesländern sogar nur 4,86 Euro. Der deutsche Niedriglohnsektor umfasse 22 Prozent aller Beschäftigten und käme damit gleich hinter Großbritannien und den USA mit je-

weils 25 Prozent. All dies schwäche die Kaufkraft im Land, so daß auch in Zukunft das deutsche Wachstum nur auf dem Export basiere.

Daß der Stundenlohn häufig noch unter den genannten Beträgen liegt, macht schon die Tatsa-

gen leugnen, daß es Probleme gibt. Eine derartige Gleichgültigkeit von Seiten der Politiker führt wiederum bei den Betroffenen und ihren Familien wie Freunden zu dem Gedanken, daß in Deutschland etwas schief läuft. Auf ihrer Suche nach Hilfe stoßen

es genauso viele Empfänger staatlicher Leistungen wie Erwerbstätige. Und schon jetzt ächzen die Erwerbstätigen unter den Abgaben, die sie in Form von indirekten und direkten Steuern sowie Sozialabgaben zu erbringen haben. Auch ihre Löhne, selbst bei Bruttostun-

samen Einkommenssteuerlast trägt. Die Nettokaufkraft in Deutschland sinkt auch aufgrund ausgelassener Lohnrundenerhöhungen, und immer mehr Unternehmen fühlen sich sowieso nicht mehr an tarifliche Vereinbarungen gebunden. Vor allem große Konzerne finden Wege, um Löhne zu drücken.

Noch mehr soziale Leistungen des Staates für Niedriglöhner würden aber bedeuten, daß der Staat sich das Geld wieder auch von den anderen Erwerbstätigen holen muß. Da die Gruppe immer kleiner wird und ihre Belastungsgrenzen erreicht sind, ist dies keine Option. Wenn schon jetzt jeder vierte im berufsfähigen Alter staatliche Leistungen wie Hartz IV, Frührente, Bafög oder Wohngeld erhält – Kinder-, Eltern- und Krankengeld wurden nicht berücksichtigt und hätten die Quote noch dramatisch erhöht –, dann ist es keineswegs seriös mit Versprechungen auf mehr staatliche Hilfen auf Wählerfang zu gehen. Stattdessen sollten Politiker aller Parteien aufhören, die Augen vor den Problemen der Arbeitnehmer zu verschließen und überlegen, wie man die immer vielfältiger werdenden Formen der Ausbeutung

Foto: ddp



Gastronomie: Schwarzarbeit und Niedriglöhne bestimmen die Branche, doch der Staat schaut nur zu.

che deutlich, daß es sich um Durchschnittslöhne handelt. Vergangene Woche machte das Polit-Magazin „Monitor“ darauf aufmerksam, daß für junge Mitarbeiter und Auszubildende vor allem im Gaststättengewerbe 16 Stunden-Tage an der Tagesordnung und Sieben-Tage-Wochen keine Seltenheit seien. Viele Jugendliche stünden vor dem Zusammenbruch, hätten aber Angst, keine andere Lehr- beziehungsweise Arbeitsstelle zu finden. Politik und Arbeitgeber würden hinge-

dann immer mehr auf die Linkspartei, die mehr Lohngerechtigkeit und vor allem mehr soziale Unterstützung vom Staat verspricht.

Doch was sich so gut und fair anhört, kann keine Lösung sein. Schon jetzt, so die Aussage einer aktuellen Studie des Instituts der deutschen Wirtschaft Köln, würde jeder vierte 18- bis 64jährige seinen Lebensunterhalt ganz oder teilweise mit staatlicher Hilfe bestreiten. Würde man noch die Rentner hinzurechnen, dann gäbe

denlöhnen von Facharbeitern in Höhe von 25 Euro, schmilzen aufgrund starker Preiserhöhungen für Energie, Lebensmittel und staatlicher Abgaben wie Eis in der Sonne. Zwar klagt die OECD darüber, daß vor allem Durchschnitts- und Geringverdiener von den Steuer- und Abgabensenkungen der letzten Jahre kaum profitiert hätten, aber auch die sogenannten Reichen werden so kräftig zur Kasse gebeten, daß das oberste Zehntel der Einkommensbezieher nach wie vor die Hälfte der ge-

durch Handwerksbetriebe, mittelständische Unternehmen wie Großkonzerne unterbinden kann. Wer nichts gegen Ausbeutung von Arbeitnehmern unternimmt, toleriert diese indirekt, nur wer offen anklagt und juristisch bestraft, macht deutlich, daß die Gesellschaft ein derartig asoziales Verhalten nicht hinnimmt, und verhindert so die Nachahmung und das sich Ausbreiten von Ausbeutung. Staatliche Umverteilung hingegen bietet keine Lösung, sondern schafft nur neue Probleme.

Ost-Deutsch (58):

## Schraube

Von WOLF OSCHLIES

Als Gott der Herr die Welt geschaffen hatte, gab er jedem Volk Ordnung und Zeichen“, behauptet der rumänische Autor Mihai Sadoveanu (1880–1961) in seinem Roman „Baltagul“ (Die Axt): Der Zigeuner bekam eine Geige, der Ungar Stiefel und Wachs für seine Bartspitzen, der Deutsche „urubul“ (die Schraube).

Im 14. Jahrhundert tauchte die mittelhochdeutsche „schrube“ auf. Ihre Herkunft ist noch unklar, ihre Verbreitung bei Slawen unverkennbar: Russisch „surup“, tschechisch „sroub“, polnisch „sruba“, samt beigefügten Funktionsbestimmungen wie polnisch „sruba imbusowa“ (Imbusschraube) oder tschechisch „bezpecnostni sroub“ (Sicherheits-schraube).

Ganz ähnlich geht es bei Süd-slawen weiter: Saraf bei Kroaten, sraf (oder straf) bei Serben und Mazedoniern, srauba bei Bosniern – alles ganz vertraut. Dazu kommt das passende Verb für „sarafi koji se mogu rukom sarafiti“ – Schrauben, die man mit der Hand festschrauben kann. Oder Partizipien, etwa bei „zasa-rafljeni nosac“, dem verschraubten Träger. Auch das ganze Wortfeld mutet sehr deutsch an, von

tschechisch „utahnout srouby“ (Schrauben anziehen) bis zu serbischen „rasklimani srafovi“ (verklebten Schrauben). Die Krönung ist natürlich die tschechische „lodni sraub“, die Schiffs-schraube, 1827 vom böhmischen Forstmann Josef Ressel (1793–1857) erfunden. In Vor-Euro-Zeiten prangte Ressels Bild auf dem österreichischen 500-Schilling-Schein, in tschechischen Handbüchern zu nationalen Größen stand seine Biographie, im slowenischen Ljubljana war sein Grab: Wem „gehört“ Ressel?

In ex-jugoslawischen Presseberichten steht manches über Schlägereien, bei denen „nozevi, sekire, lanci, plinski pistoli i sraficigeri“ in Aktion waren: Messer, Beile, Ketten, Gaspistolen und Schraubenzieher.

Im Normalfall aber ist der „s(t)raficiger“ ein Werkzeug, das man auf Schritt und Tritt benötigt, ganz wie der polnische „sru-bokret“, der tschechische „sroubovak“ oder die rumänische „surubelnita“.

Vorsicht nur beim mazedonischen „straficiger“, der im Jargon heimischer Kellner auch ein Mischgetränk aus Rotwein und Rum bezeichnet: Ein höllisches Gesöff, vor dem ich warne!

Von ANSGAR LANGE

Schröders Agenda 2010 ist fünf Jahre alt. Zeit für eine Bilanz. Experten führen die positive Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt auf genau diese Reformen zurück. Sie hätten dazu beigetragen, daß Arbeitslose den Unternehmen schneller und für weniger Geld zur Verfügung stehen.

Keinen Erfolg habe es aber bei den Langzeitarbeitslosen gegeben. Sie hätten weniger Anreize, eine Arbeit anzunehmen, da sie im Niedriglohnsektor oft schlechter gestellt sind als ein Hartz-IV-Empfänger. Der sonst recht kritische „neoliberale“ Ifo-Präsident Hans-Werner Sinn sagte dazu: „Dies ist der erste Aufschwung seit Willy Brandt, bei dem die Sockelarbeitslosigkeit in Westdeutschland nicht zugenommen hat.“

Oder ist alles doch nur getürkt? Die offizielle Arbeitslosenstatistik ist nämlich offenbar geschönt. Dies geht aus einer kleinen Anfrage der FDP an die Bundesregierung hervor. Rund 3,2 Millionen Personen, die derzeit Arbeitslosengeld beziehen, tauchen in der Arbeitslosenstatistik gar nicht auf,

## Alles nur getürkt?

Die Arbeitslosenzahlen sind offensichtlich geschönt

erklärte der Parlamentarische Staatssekretär im Bundesarbeitsministerium, Klaus Brandner (SPD), nach einem Bericht der „Frankfurter Allgemeinen Zeitung“ (FAZ). Allerdings wies Klaus Brandner alle Manipulationsvorwürfe weit von sich. Man könne schließlich nicht darüber hinweg diskutieren, daß im letzten Jahr über 600 000 neue sozialversicherungspflichtige Beschäftigungsverhältnisse hinzugekommen seien.

Die FDP-Abgeordnete Claudia Winterstein, Berichterstatterin für den Haushalt Arbeit und Soziales im Haushaltsausschuß des Bundestages, monierte gegenüber der „FAZ“: „Die Arbeitslosenstatistik sagt nur die halbe Wahrheit. Wer aber nur die statistische Arbeitslosigkeit betrachtet, schön die Bilanz und betrügt sich selbst. 2007 gab es offiziell 3,77 Millionen Arbeitslose, aber 6,34 Millionen Leistungsbezieher.“

In der Statistik der Bundesagentur werden nur die Personen als arbeitslos gezählt, die sich arbeitslos gemeldet haben, ohne Beschäftigung sind oder weniger als 15 Stunden in der Woche arbeiten, Arbeit suchen und dem

Arbeitsmarkt zur Verfügung stehen. Rund 225 000 Empfänger des Arbeitslosengeldes I tauchten in der Statistik des Jahres 2007 gar nicht auf, da sie von der „58er“-Regelung profitieren. Danach fielen Erwerbslose ab diesem Alter aus der Statistik, wenn sie selbst keine Vermittlung mehr wünschten. Sie hatten Anspruch auf Arbeitslosengeld bis zum Beginn der Rente, wenn sie erklärten, daß sie dem Arbeitsmarkt auf Dauer nicht mehr zur Verfügung stehen. Ende vergangenen Jahres ist diese Regelung ausgelaufen. Daher ist in dieser Altersgruppe in Zukunft (also ab 2008) mit zusätzlichen Arbeitslosen zu rechnen.

Besonders eklatant ist das Auseinanderfallen zwischen Statistik und Wirklichkeit beim Arbeitslosengeld II. So legte Brandner dar, 2007 seien durchschnittlich 5,33 Millionen Personen als „erwerbsfähige Hilfesuchende“ registriert gewesen. Davon seien aber 54 Prozent, also rund 2,85 Millionen, nicht als arbeitslos geführt worden. Angesichts dieser „Enttüllung“ ist es um so unverständlicher, warum Bundesarbeitsminister Olaf Scholz Ende Februar bei der Vorstellung der veröffentlichten

## MELDUNGEN

### Nicht nur auf den Staat verlassen

**Berlin** – Deutschland braucht mehr bürgerschaftliches Engagement. Das sagte Kanzleramtsminister Thomas de Maizière. Das Verhältnis zwischen staatlichem und bürgerschaftlichem Engagement sei in den vergangenen Jahren aus der Balance geraten. Immer mehr Menschen erwarteten, daß sich der Staat um alles kümmere, sagte der Politiker. Dabei habe gerade das Engagement der Bürger die alte Bundesrepublik nach dem Zweiten Weltkrieg wieder groß gemacht. De Maizière nannte als Beispiel für Engagement eine Schule, in der ein Klassenzimmer gestrichen werden müsse. „Was hindert die Eltern daran, sich zusammenzutun, Leiter, Pinsel und Farbe zu kaufen und das Zimmer zu streichen?“ fragte er. *idea*

### Adoption durch Homosexuelle

**Karlsruhe** – Die CDU-Nachwuchsorganisation Junge Union (JU) wendet sich gegen Bestrebungen von Bundesjustizministerin Brigitte Zypries (SPD) und Bündnis 90 / Die Grünen, gleichgeschlechtlichen Paaren ein allgemeines Adoptionsrecht zu ermöglichen. Das hat der Karlsruher JU-Kreisvorsitzende, Andreas Reifsteck, unterstrichen. Kinder hätten „ein Anrecht darauf, in einem geschlechtlich bipolaren Milieu heranzuwachsen“. Die JU-Beauftragte des Kreisverbandes für Familie, Stadträtin Bettina Meier-Augenstein, ergänzte: „Kinder brauchen zur Identitätsfindung Rollenvorbilder aus beiden Geschlechtern.“ Wenn ihnen dies verwehrt werde, komme es zu seelischen Entwicklungsstörungen bis hin zu starken Unsicherheiten in der späteren Partnerwahl. Seit 2005 besteht für gleichgeschlechtliche Paare die Möglichkeit zur Stiefkindadoption. Sie erlaubt es Schwulen und Lesben, das im gemeinsamen Haushalt lebende Kind des Lebenspartners zu adoptieren. *idea*

ten Arbeitsmarktdaten so selbstgefällig tat. Er sprach von einer bemerkenswerten Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt und brüstete sich damit, daß die Zahl der Langzeitarbeitslosen kontinuierlich abnimmt.

Insbesondere ältere Menschen – die oft zu den Langzeitarbeitslosen gehören – haben es aber weiterhin extrem schwer auf dem deutschen überregulierten Arbeitsmarkt. Die Arbeitsmarktpolitik habe die Arbeitsmarktchancen der Älteren bisher nicht nachhaltig verbessern können, so die Erkenntnis einer Studie des Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung (IAB). In Deutschland sind nämlich nur 40 Prozent der 55- bis 64jährigen erwerbstätig. Bei den 25- bis 54jährigen liegt die Erwerbstätigenquote bei 80 Prozent, also doppelt so hoch.

Das IAB bringt es auf den Punkt: „Der aktuelle Arbeitsmarkt ist trotz positiver konjunktureller Einflüsse noch immer durch ein hohes Arbeitsplatzdefizit gekennzeichnet.“ Trotz aller Diskussionen über die Rente mit 67 oder sogar mit 70 – ein Ausscheiden vor dem 65. Lebensjahr ist heute immer noch die Regel.

... aber 6,34 Millionen

Leistungsbezieher



MELDUNGEN

Soldaten bringen Brot

**Kairo** – Rund die Hälfte der ägyptischen Bevölkerung kann sich selbst das Grundnahrungsmittel Brot nicht mehr leisten, da die Mehlpreise stark gestiegen sind. Seit Wochen bilden sich vor den Bäckereien lange Schlangen, in denen es immer wieder zu sogar tödlich endenden Unruhen kommt. Zwar subventioniert der Staat in den Armenvierteln die Bäckereien, so daß 100 Gramm nur umgerechnet ein Cent statt zehn Cent kosten, doch viele dieser Bäckerein verkaufen das subventionierte Mehl illegal gewinnbringend weiter. Der ägyptische Präsident Hosni Mubarak hat nun für die Soldaten produzierende staatliche Bäckerein beauftragt, Brot für die Bevölkerung zu backen, daß dann von Soldaten in den Armenvierteln verteilt wird.

Strahlende Sieger

**Peking** – Ohne auch nur eines der zahlreichen Probleme im Land zu thematisieren, endete der chinesische Volkskongreß in scheinbarer Harmonie. Hu Jintao wurde nahezu einstimmig erneut zum Staats- und Armeechef, Wen Jia-bao erneut zum Premier gewählt.

Evangelikale wechseln Seite

**Washington** – In den USA mehrten sich die Anzeichen, daß ein Großteil der Evangelikalen die politische Farbe wechselt. Früher standen sie überwiegend hinter den Republikanern; jetzt ist eine Wanderungsbewegung zu den Demokraten festzustellen. Das läßt sich aus Befragungen bei den Vorwahlen zur Bestimmung der Präsidentschaftskandidaten der beiden großen Parteien ablesen. Die theologisch konservativen Protestanten, deren Gesamtzahl auf 60 Millionen in den USA geschätzt wird, stellen ein bedeutendes Wählerpotential dar. Etwa jeder vierte Wähler wird ihnen zugerechnet, so die Londoner Zeitung „The Times“. *idea*

Auf und davon

Polnische Professoren wollen abwandern

In Polen jagen die Preise davon, die Gehälter bleiben zurück, besonders wenn der Staat der Arbeitgeber ist. Polens wissenschaftliche Elite droht jetzt mit Abwanderung. Umgerechnet 790 bis 1315 Euro verdienen Professoren an den Hochschulen. In Deutschland beginnen die Besoldungen in der Gruppe C 2 bei Grundgehältern von 2800 Euro und steigen in der C-4-Endstufe auf 6400 Euro. Und auf ihre Forderungen nach besserer Bezahlung hören polnische Hochschullehrer vom Bildungsministerium in Warschau immer den gleichen Satz: Der Staat hat keine Geldreserven. In der Tageszeitung „Dziennik“ warnt Tadeusz Luty, ein Hochschullehrer der Technischen Universität Breslau, daß die Qualität der Lehre und Forschung nachlasse, wenn sich die Professoren außerhalb der Universitäten etwas dazu verdienen müssen. Im günstigsten Fall wären das Gastvorlesungen jenseits der Grenzen. Der ehemalige Bildungsminister Edmund Wittbrodt, Professor an der Danziger Technischen Hochschule, sagte, auch die Wirtschaft könne sich nicht entwickeln, wenn

Komplizierte Machtstrukturen lähmen

Sieg der »Konservativen« und dennoch ein Dämpfer für den Präsidenten

Von R. G. KERSCHHOFER

Bei den Wahlen vom 7. März haben nach vorläufigem Ergebnis die „Konservativen“ ihre Mehrheit gehalten – ebenso aber haben die „Reformer“ zugelegt. Es ist daher nicht nur zu klären, was dieses Ergebnis bedeutet, sondern auch, was es nicht bedeutet. Denn die gängigen Etikettierungen sind ebenso fragwürdig wie der Schluß von Funktionsbezeichnungen und Titeln auf die damit verbundene reale Macht.

Mit Sicherheit waren die Wahlen kein Referendum über die Außenpolitik von Mahmud Ahmadinedschad. Denn so gut wie alle Iraner stimmen darin überein, daß der Iran, ein Staat mit über 75 Millionen Einwohnern, eine Regionalmacht ist und wie jedes andere Land ein Recht auf sein eigenes Atom-Programm und seine Rüstungsindustrie hat. Die Sanktionen werden als Unrecht empfunden – und stärken den Präsidenten. Mit Genugtuung registriert wurde auch, daß der US-Oberkommandant im Nahen Osten Admiral Fallon, ein Gegner der Konfrontation mit dem Iran, kürzlich sein Amt niederlegte.

Die Haltung der Iraner hat mit ihrem Geschichtsbewußtsein zu tun, in dem auch das vorislamische Persien eine wichtige Rolle spielt.

Eine besonders starke Nachwirkung haben aber die direkten Eingriffe der Großmächte – zunächst Großbritanniens und Rußlands beziehungsweise der Sowjetunion und später der USA: Ohne den von den USA gelenkten Putsch gegen den demokratisch gewählten Ministerpräsidenten Mossadegh 1953 wäre es wohl nie zur islamischen Revolution 1979 gekommen.

Bei innenpolitischer Wertung der Wahlen muß man sich ebenfalls von der meist tendenziösen Berichterstattung lösen und das reale Machtgefüge betrachten: Staatsoberhaupt und höchste Autorität ist der auf Lebenszeit gewählte Nachfolger von Revolutionsführer Ajatollah Chomeini, der 68jährige Ajatollah Chame-

nei, der auch die obersten Richter ernannt und Oberbefehlshaber der Streitkräfte ist. Der Staatspräsident ist de facto nur Regierungschef – bei allen wichtigen Fragen braucht (und hat) Ahmadinedschad das Einverständnis von Chamenei.

Vom Volk gewählt wird der Staatspräsident (alle vier Jahre), der 86köpfige „Expertenrat“ (alle acht Jahre) und das 290köpfige Parlament (alle vier Jahre). Die Kandidaten für all diese Ämter – und auch alle Gesetze – müssen aber vom „Wächterrat“ genehmigt

werden. Der Wächterrat ist eine Art Verfassungsgericht und setzt sich aus sechs vom Parlament bestimmten Juristen und sechs von Chamenei ernannten Geistlichen zusammen. Der Nachfolger von Chamenei wird eines Tages vom Expertenrat gewählt werden, und

dessen Vorsitzender Rafsandschani, der bei den Präsidentenwahlen 2005 zwar gegen Ahmadinedschad unterlag, ist de facto mächtiger als dieser – schließlich ist er auch einer der reichsten Männer des Landes.

Es liegt am System, daß von ursprünglich 7600 Bewerbern ein Viertel wegen „mangelnder islamischer Gesinnung“ bei den Wahlen nicht kandidieren durfte. Abgelehnt wurde übrigens auch ein Enkel des verstorbenen Ajatollah Chomeini. Da sich um jeden Parlamentssitz im Durchschnitt 15 Kandidaten und im Wahlkreis Teheran sogar 28 Kandidaten bewarben und da die Wahlwerbung sehr eingeschränkt war, hatten es die Wähler nicht leicht, die Kandidaten ihrer Wahl auf dem Stimmzettel zu finden. Trotzdem war die Wahlbeteiligung mit mindestens 60 Prozent deutlich höher als 2004 (50 Prozent).

Ahmadinedschad hat seine Anhänger vor allem in der Generation der Teilnehmer am Irak-Krieg 1980 bis 1988. Er wurde 2005 als Advokat der Armen gewählt, konnte aber deren Erwartungen nur unzureichend erfüllen. Daher gibt es nun innerhalb der „Konservativen“, die auf persisch „Prinzipienfeste“ heißen, eine leichte Verschiebung von den „Ultrakonservativen“ zu den „Gemäßigten“.

Was das praktisch bedeutet, läßt sich noch nicht abschätzen, denn gegen die Hauptprobleme – hohe Inflationsrate und hohe Arbeitslosigkeit – würden nur Wirtschaftsreformen mit Strukturänderungen helfen. Die islamische Revolution ist aber nur eine nationale Bewegung und scheut sich vor Eingriffen in Eigentumsverhältnisse, wie das einst Mossadegh vorhatte. Die komplizierten Machtstrukturen fördern zudem Korruption und lähmen Initiativen – ganz abgesehen von der religiösen Zwangsbe-glückung, die auf zunehmenden Widerstand stößt. Und so nützen die Sanktionen, die zu einer sichtbaren Überalterung technischer Anlagen geführt haben, dem Regime auch in anderer Weise: Sie dienen als halbwegs glaubhafte Ausrede für die hausgemachten Probleme.



Auf dem Weg zur Abstimmung: Iranerin macht von ihrem Wahlrecht Gebrauch.

Foto: Reuters

Gefängnisstrafe

Wien: Islamisten-Prozeß beendet

Im Prozeß gegen zwei im September 2007 verhaftete österreichische Staatsbürger „mit Migrationshintergrund“ wurde der 22jährige Hauptangeklagte zu vier Jahren Gefängnis verurteilt. Das Gericht sah es als erwiesen an, daß er im Internet Anschläge auf Stadien und Zuseher der Fußball-Europameisterschaft 2008, auf in- und ausländische Politiker sowie auf Gebäude und Einrichtungen in Wien

erörtert sowie an der Entstehung eines Drohvideos mitgewirkt hat, mit dem Österreich und Deutschland zum Abzug aus Afghanistan gedrängt werden sollten. Der Schuldspruch lautete daher auf die Delikte „Beteiligung an einer terroristischen Vereinigung“, „Beteiligung an einer kriminellen Organisation“, „Nötigung der Bundesregierung“, „versuchte schwere Nötigung“ und „Aufforderung beziehungsweise Gutheißung einer mit Strafe bedrohten Handlung“. Die mitangeklagte Ehefrau kam mit 22 Monaten davon. Beide Strafen wurden

unbedingt ausgesprochen, sind aber noch nicht rechtskräftig.

Der Einspruch der Verteidigung stützt sich unter anderem auf die ihrer Meinung nach unerlaubte Internet-Überwachung. Der Fall wird also beim Höchstgericht landen und könnte richtungsweisend werden. Der Prozeß selbst hatte mit einem Eklat begonnen, weil sich die Angeklagte weigerte, ihren Gesichtsschleier abzunehmen

und deswegen von der Verhandlung ausgeschlossen wurde. Auch der Angeklagte sorgte mehrmals mit Tobsuchtsanfällen für Unterbrechungen.

Die Entführung zweier Österreicher im tunesisch-algerischen Grenzgebiet steht in keinem Zusammenhang mit dem Wiener Prozeß, sondern zielt auf Lösegeldzahlungen und Freipressung islamistischer Gefangener in Tunesien und Algerien ab. Es ist allerdings zu befürchten, daß nun andere Gruppen die in Wien Verurteilten freizupressen versuchen. *RGK*

Anschlag auf Fußball-EM verhindert

Tod den Christen

Leiche des Erzbischofs von Mossul auf Müllhalde

Der Leichnam des am 29. Februar entführten chaldäischen Erzbischofs von Mossul Paulos Faradsch Rahho wurde vorige Woche neben einer Müllhalde verscharrt aufgefunden. Es ist ungeklärt, ob der schwerkranke 65jährige ermordet wurde oder aus Mangel an Medikamenten verstarb. Die Entführer hatten Lösegeld und die Freilassung muslimischer Gefangener aus kurdischen Gefängnissen gefordert.

Der Tod Rahhos ist das bisher spektakulärste Anzeichen der im Westen unterbelichteten Repressionen, Gewaltakte und Vertreibungen, denen irakische Christen seit 2003 ausgesetzt sind. Kurienkardinal Martino erneuerte die vatikanische Kritik am Irak-Krieg und sagte: „Wenn es den Krieg gegen Saddam Hussein nicht gegeben hätte, würden wir heute nicht all diese Toten beklagen.“

Die Lage der Christen im Orient hat sich in den letzten Jahrzehnten verschlechtert. Neben Nachwirkungen der Kolonialzeit ist es vor allem die proisraelische Politik des Westens, die (alle) Christen in den Augen vieler Muslime als „Kollaborateure“ erscheinen läßt.

Besonders fatal ist, daß der US-Präsident bei Ankündigung des „Kriegs gegen den Terror“ das Wort „crusade“ verwendete: Im US-Sprachgebrauch bedeutet das zwar nur „Kampagne“ oder „Feldzug“. Die islamische Welt hat es aber wörtlich als „Kreuzzug“ aufgenommen. Beträchtlicher Haß wird auch durch die Umtriebe evangelikaler (amerikanischer) Sekten ausgelöst und durch so sinnlose Provokationen wie die berüchtigten Mohammed-Karikaturen. Vereinfachend ausgedrückt: Das Abendland arbeitet eifrig an der Auslöschung des Christentums im Morgenland.

Die zahlenmäßig größten christlichen Gemeinden im Orient sind die in Ägypten und Syrien, wo sie je etwa 15 Prozent der Bevölkerung ausmachen – vor allem in Syrien könnte ein Sturz des Regimes ähnliche Folgen haben wie im Irak. Hinter dem Libanon an vierter Stelle liegt bereits der Irak, dessen Christen in der Mehrzahl mit Rom unierte „Chaldäer“ sind. Daneben gibt es „Assyrer“ („Nestorianer“) und andere. Mehr als die Hälfte der irakischen Christen ist in den letzten Jahren geflohen. *RGK*



# Am Volk vorbei gemogelt

Britisches Unterhaus lehnt Volksabstimmung über EU-Vertrag von Lissabon ab

Von MARTIN SCHMIDT

Das britische Unterhaus sprach sich am 5. März dagegen aus, das Volk über den EU-Vertrag von Lissabon vom vergangenen Dezember entscheiden zu lassen. Die Labour-Regierung Gordon Browns hatte sich trotz ihres anderslautenden Wahlversprechens aus dem Jahr 2005 in jüngster Zeit gegen ein solches Referendum gestellt. Zusammen mit den EU-freundlichen Liberaldemokraten gab es – trotz etlicher Abweichler – eine Mehrheit von 311 zu 248 Stimmen gegen den von der konservativen Opposition formulierten Antrag. Die Tories wollen ihre Vorlage nun allerdings auch im Oberhaus einbringen, wo die Chancen besser stehen.

Sie betonen, daß die Ablehnung eines Referendums durch das Unterhaus dem Bevölkerungswillen in Großbritannien widerspricht. Gemäß einer großangelegten Meinungsumfrage des privaten Interessenverbandes „I want a referendum“ (Ich will eine Volksabstimmung) vom 2. März sprechen sich 88 Prozent für eine allgemeine Abstimmung über den Vertrag von Lissabon aus, 89 Prozent lehnen den neuaufgelegten „Vertrag über eine Verfassung für Europa“ ab. Der Verein hatte mehr als 152 000 Bürger in zehn Wahlkreisen befragt; dabei lag die Beteiligung mit durchschnittlich 36,2 Prozent aller Wahlberechtigten über den entsprechenden Quoten bei Kommunalwahlen.

Der nicht nur in der britischen Öffentlichkeit unbeliebte Reformvertrag war von den 27 Staats- und Regierungschefs der EU-Mitgliedsstaaten im Oktober letzten Jahres beschlossen und am 13. Dezember in der portugiesischen Hauptstadt unterzeichnet worden. Während das noch als „Verfassung“ deklarierte Vorgängerabkommen in immerhin zehn Ländern dem Volk zur Abstimmung gestellt werden sollte, entscheiden diesmal fast ausschließlich die Parlamente. Die EU-Administration hat somit ihre Konsequenzen aus der Pleite von 2006 gezogen, als die ablehnenden

Referenden in Frankreich und den Niederlanden das Projekt – einstweilen – verhinderten. Argumentativ verwies man auf die besondere Struktur des Vertrages von Lissabon, der bestehende Gemeinschaftsabkommen in Kraft läßt und in diese die weitgehend unveränderte Substanz des EU-Verfas-

Trotzdem können sich die Befürworter des EU-Vertrages keineswegs sicher sein, daß die Neuerungen rechtzeitig vor den Wahlen zum Europäischen Parlament im Sommer 2009 in Kraft treten können. Größter Wackelkandidat ist die Republik Irland. Obwohl diese wirtschaftlich besonders stark von

scheitern. Im Mittelpunkt der Diskussion stand damals die besonders von Paris und Berlin gewünschte Einführung von Mehrheitsentscheidungen in Form der sogenannten „doppelten Mehrheit“, also der Möglichkeit bindender Entscheidungen des EU-Ministerrates bei einer Zustimmung



Referendum: Vor allem die Briten hätten gerne über den EU-Vertrag abgestimmt.

Foto: Reuters

sungsvertrages einbaut. Dies mache Volksabstimmungen unnötig, hieß es aus Brüssel. Die Nationalparlamente Ungarns, Maltas, Sloweniens, Rumäniens und Frankreichs haben das Vertragswerk bereits im Schnelldurchgang und zum Teil ohne breitere Mediendiskussion ratifiziert. In der Bundesrepublik Deutschland erfolgt die parlamentarische Billigung voraussichtlich im Mai.

Geldern aus der Brüsseler Gemeinschaftskasse profitierte und die Regierung geschlossen hinter dem Vertrag von Lissabon steht, hat die jüngste Meinungsumfrage ergeben, daß weniger als die Hälfte der Bürger diesem Text bei dem einzigen diesmal vorgesehenen Referendum Ende Mai ihre Zustimmung geben will.

Man erinnere sich: Bereits Ende 2003 drohte das Vorhaben zu

von 55 Prozent der Mitgliedsstaaten und mindestens 65 Prozent der vertretenen Bevölkerungen (der geltende Vertrag von Nizza ermöglicht bereits ein Veto von Staatengruppen, die gemeinsam mindestens 28 Prozent der EU-Bevölkerung repräsentieren). Auch der vorgesehene EU-Außenminister und der Verzicht auf einen ausdrücklichen Gottesbezug sorgten nicht nur im stark national ausge-

# Schmerzhaft abgestraft

Frankreich bleibt politisch zweigeteilt

Von JEAN-PAUL PICAPER

Nach den Kommunalwahlen als erstem Stimmungstest für den Staatspräsidenten Nicolas Sarkozy und dessen Premierminister François Fillon ist Frankreich mehr denn je in zwei gegnerische Lager geteilt. Die schwache Beteiligung, die stets die Linken begünstigt, die heftige Propagandaaktion gegen den Staatspräsidenten und eine ungeduldigere und labilere Wählerschaft haben den Pendelschlag nach links bewirkt, zwar nicht so weit wie seitens der Regierung befürchtet (49,5 Prozent linke gegen 47,5 Prozent rechte Wahlzettel), aber doch ausreichend, um die Opposition zu stärken und der Regierungspartei (UMP) Probleme zu bereiten.

Die siegreichen Sozialisten (PS) triumphierten bei der anschließenden „Elefantenrunde“ im französischen Fernsehen höchst unentschieden, allen voran der heutige PS-Generalsekretär François Holländer, der 2012 seiner Ex-Lebensgefährtin Ségolène Royal die Präsidentschaftskandidatur der Linken streitig machen will. Ständig unterbrochen sie die

Ministerriege der UMP, übertönen sie agitatorisch mit ihren Tiraden, um sie unhörbar zu machen, zeigten sich rundum aggressiv. Ihnen stand diesmal der Linksradikale Olivier Besancenot, Chef der Revolutionären Kommunistischen Liga (LCR), bei. Besancenot träumt wie Lafontaine vom „Generalstreik“ und von einer französischen Linkspartei nach deutschem Muster.

Die Regierung muß sich nun wärmer anziehen. In 60 der 101 Départements siegten die Linken und ein Drittel der 56 Prozent von den Städten mit mehr als 20 000 Einwohner, welche die Konservativen 2001 erobert hatten, mußten sie an die Linke zurückgegeben, so muß sie nun in vielen Regionen mit Widerstand gegen ihre Reformen rechnen.

Die Linke hält ihre Bastionen Paris, Lille und Lyon, sie gewann Straßburg, Rouen, ganz knapp Toulouse und andere mittlere Städte. Dennoch ist die Lage für die Regierung nicht tragisch. Nur 20 Prozent der Wähler wollten Sarkozy nach eigenen Aussagen „bestrafen“, während 70 Prozent seine Reformen bejahen. Jeder vierte wünscht, daß er sie schneller durchzieht.

Von den 22 Regierungsmitgliedern, die sich um ein lokales Amt bewarben, fielen nur vier durch, darunter Erziehungsminister Xavier Darcos (Périgueux), während sein Kollege Christian Estrosi (Nizza) gewann, weil er versprach, in seinem Rathaus zu bleiben und Paris den Rücken zu kehren. Nancy und Mulhouse bleiben bei der UMP, die sonst zwei große Siege errang. Im ersten Rundgang behauptete sich der UMP-Kandidat Alain Juppé in der aufstrebenden Hafenstadt Bordeaux mit Abstand, und im zweiten Durchgang blieb sein Parteifreund Jean-Claude Gaudin Bürgermeister der zweitgrößten französischen Stadt Marseille. Diese Hafenstadt wird das Tor zur Union für das Mittelmeer sein, die der Staatspräsident im Juli aus der Taufe heben will.

Ein Leckerbissen ist für Sarkozy die Niederlage seines ehemaligen Konkurrenten bei der Präsidentschaftswahl François Bayrou in dessen Heimatstadt Pau. Bayrou kann nun aus seiner Stadt kein „Labor“ für eine erneute Bewerbung um das höchste Staatsamt machen. Seine Zentrumspartei Modem verschwindet damit ins „Nirgendwo“. Aus ist es mit der „dritten Kraft“ zwischen rechts und links.

# Eine Frage der Identität

Griechenland erhebt Anspruch auf die Bezeichnung »Mazedonien«

Von ERNST KULCSAR

Auf dem Nato-Gipfel Anfang April in Bukarest soll die Aufnahme drei weiterer Staaten beschlossen werden: Mazedonien, Albanien und Kroatien. Doch die Aufnahme der 1991 ausgerufenen Republik Mazedoniens scheint nicht sicher: Griechenland sträubt sich gegen die Aufnahme eines Landes, das den Namen einer urgriechischen Provinz trägt. Zudem befürchten die Griechen, daß der Nachbar daraus Gebietsansprüche anmelden könnte.

Griechenland besticht nicht nur durch Sirtaki, nicht nur durch den Olymp, Sonnenschein und weiße Strände, sondern vor allem durch ein Geschichtsbewußtsein der Griechen, das höchstens vielleicht noch von dem der Römer erreicht wird. Die Geschichte ist ein lebendiger Teil des griechischen Daseins. Alexander der Große kam aus Mazedonien, und sowohl er als auch Mazedonien sind Teil des griechischen Lebens. Das wird nicht aufgegeben, auch für die Nato nicht.

Ansonsten ist es in letzter Zeit still um Griechenland geworden.

richteten und noch immer tief katholischen Polen für Unmut. Die bundesdeutsche Politik hatte dagegen schon im Zuge der Vorarbeiten des EU-Konvents auf bestehende Einwände verzichtet und war beispielsweise vom ursprünglich geforderten Vetorecht in Zuwanderungsfragen abgerückt.

Bei dem Treffen von Lissabon im Dezember 2007 wurde schließlich ein 145seitiger Vertragstext zusätzlich einer Vielzahl ergänzender Erklärungen und Protokolle angenommen. Die EU soll mit dem neuen Vertrag eine Reihe weiterer wichtiger Entscheidungsbefugnisse erhalten, nicht zuletzt in so sensiblen Bereichen wie Kriminalität, Zuwanderung, Bildungs- und Gesundheitswesen. Auch der Europäische Gerichtshof würde in seiner ohnehin erdrückenden juristischen Machtfülle zusätzlich gestärkt. Im Unterschied zum abgelehnten Verfassungsvertrag verzichtet das neue Grundlagenabkommen auf die schriftliche Fixierung staatstypischer Symbole der Europäischen Union wie Flagge und Hymne. Auch das für viele Gegner provokante Wort „Verfassung“ wurde gestrichen. Der insbesondere von Großbritannien abgelehnte sogenannte „EU-Außenminister“ taucht in Gestalt eines „Hohen Repräsentanten für Außen- und Sicherheitspolitik“ auf und bekommt als solcher einen eigenen diplomatischen Dienst. Eine ähnliche Mogelpackung ist darin zu sehen, daß die EU zwar weiterhin keine eigenen „Gesetze“ erlassen kann, wohl aber über das gesetzähnliche Instrumentarium von „Richtlinien“ und „Verordnungen“. Der Text der ursprünglich geplanten Grundrechtecharta wird zwar nicht im Vertrag selbst enthalten sein, jedoch durch einen Verweis für rechtsverbindlich erklärt, wobei sich Großbritannien eine Ausnahmeregelung aushandeln konnte und sich Polen, Irland und Tschechien ähnliches vorbehalten haben.

Ob es aber überhaupt so weit kommt, steht angesichts des ungewissen Volksabstimmungsergebnisses in Irland in den Sternen.

## MELDUNGEN

## Verbot von Erdogans Partei?

**Istanbul** – Die Ankündigung des türkischen Generalstaatsanwaltes Abdurrahman Yalcinkaya, die Partei des türkischen Ministerpräsidenten Erdogan zu verbieten, hat das Land in Aufruhr versetzt. Yalcinkaya habe das Verbot der AKP bereits beim Verfassungsgericht beantragt, da sie zum Zentrum von Aktivitäten gegen den säkularen Staat geworden sei. Neben dem Verbot der Partei fordert der Generalstaatsanwalt, daß dem gesamten Spitzenpersonal, darunter neben Erdogan auch dem Staatspräsidenten Abdullah Gül, jegliche Annahme von politischen Ämtern für mindestens fünf Jahre untersagt wird. Auslöser für den Antrag ist die von der AKP veranlaßte Verfassungsänderung, die es Studentinnen erlaubt, an der Universität Kopftuch zu tragen. Erdogan bezeichnet den Verbotsantrag als „Angriff auf das Volk“, schließlich hätten 47 Prozent bei den letzten Wahlen die AKP gewählt.

## Serben greifen UN und Kfor an

**Mitrovica** – Ein Aufstand von Serben im Norden der sich für unabhängig erklärten ehemals serbischen Provinz Kosovo hat die dort stationierte, internationale Kfor-Schutztruppe an die Grenzen ihrer Belastbarkeit geführt. UN-Polizisten mußten sich zuvor zurückziehen und hatten der Kfor das Kommando übergeben, die aber ebenfalls Probleme hatte, die Lage wieder unter Kontrolle zu bekommen. Mehr als 1000 aufgebrachte Serben hatten die Verbände angegriffen. Rund 100 Serben wurden bei den Ausschreitungen verletzt, mindestens acht Kfor-Soldaten und mehr als 20 UN-Polizisten mußten medizinisch versorgt. Die meisten kamen aus Polen. Deutsche Soldaten waren nach Angaben des Verteidigungsministeriums in Berlin nicht an dem Einsatz beteiligt. In Serbien billigte man den Aufstand als Folge der „illegalen Unabhängigkeitserklärung des Kosovos“.

Ab und an eine mickrige Nachricht, meist skandalträchtig, das ist alles. Es scheint, als hätte sich die Berichterstattung im Vorfeld der Olympischen Sommerspiele 2004 und um deren Ablauf erschöpft.

Die Wirtschaft Griechenlands ist durch anhaltendes Wachstum (2006: 3,8 Prozent) und Modernisierung geprägt. Wichtigste wirtschaftspolitische Aufgaben bleiben Deregulierung, Privatisierung und Umbau der sozialen Sicherungssysteme. Treibende Kraft des über dem EU-Durchschnitt liegenden Wachstums ist die private Inlandsnachfrage. Die Arbeitslosenquote liegt bei neun Prozent. Die griechische Wirtschaft ist geprägt durch kleine und mittelständische Betriebe, Großunternehmen gibt es nur wenige. Wichtigster Wirtschaftssektor ist mit 71,4 Prozent der Dienstleistungssektor, es folgten der Industriesektor mit 22 Prozent und der Agrarsektor mit sechs Prozent. Die Wirtschaft Athens ist zwar auch auf Dienstleistungen ausgerichtet, aber immerhin 50 Prozent der Industrieunternehmen haben ihren Sitz im Großraum Athen, wobei die Pharmaindustrie die größten Zuwachsraten hat.

Viele der rund drei Millionen Athener sind stolz auf die Akropo-

lis und die anderen Denkmäler der Antike, die unter freiem Himmel oder in den zahlreichen Museen zu bewundern sind. Es überrascht die fast totale Identifikation mit der Geschichte des Landes.

Vielleicht ist das auch die Erklärung für die relative innenpolitische Stabilität des Landes. Auf politischem Gebiet steht der im September 2007 neu gewählten Regierung Konstantinos Karamanlis' und seiner konservativen Partei „Nea Dimokratia“ als wichtigstes Vorhaben die Reform der Rentenkassen bevor. Georgios Papandreou und seine einst so erfolgreiche „Panhellenische Sozialistische Bewegung“ (Pasok) hat zum zweitenmal hintereinander eine empfindliche Wahlschlappe erlitten. Erstmals kamen bei dieser Wahl auch die Rechtspopulisten mit zehn Abgeordneten ins Parlament. Dabei ist die Vokabel Rechtspopulist mit Vorsicht zu genießen, denn bei vielen unserer wackeren Journalisten beginnt der Rechtspopulismus dort, wo die Sozialdemokratie aufhört. Die griechischen Kommunisten erhielten acht Prozent und wurden mit 22 Sitzen drittstärkste Fraktion im Parlament. Und das Land lebt immer noch im inneren Frieden.



Linksfront, wo man hinhört. Links, links, links! Selbst die CDU marschiert, laut Westerwelle, nach links und doch – trotz Ypsilanti, Beck und Lafontaine, Nahles und Schreiner – hört man kluge Leute immer wieder fragen, ob es denn den Gegensatz „links“ und „rechts“ überhaupt noch gäbe. Ob diese Begriffe überhaupt noch „brauchbar“ seien. In nahezu jeder Quasselstunde (dummdeutsch = Talkshow) kommt diese Behauptung vor, meist gar nicht mehr als Frage gemeint, sondern als – unverlangte – Antwort. Es gibt – so heißt der fast obligatorische Standardsatz für jeden besseren Talkgast – gar keinen Gegensatz zwischen links und rechts mehr. Das ist die Pflicht. Dann kommt die Kür, bei der jeder einzelne der Gäste seine markante Einzelpersönlichkeit zur Schau stellen möchte. Er sagt also, es gäbe nur Gewinner und Verlierer, Dumme und Kluge, Machtpolitiker oder Leute ohne Machtinstinkt. Die Naseweisen haben dann meistens noch ein Sprüchlein parat, das sie neulich irgendwo – meist auch in einer Talkshow – gehört haben, und fügen hinzu, daß sie von dieser „Gesäßordnung“ nichts halten. Gar nichts halten. Ganz Gebildete, die durch drei Bücher aus dem Eichborn Verlag und unregelmäßige „FAZ“-Lektüre noch mehr wissen, rufen mit beifallheischen der Betonung in den Raum: „Rinks und lechts“! Wie schon mal ein kluger Mann über diesen Gegensatz gespottet hat. Wer war das? Schreiben Sie uns. Karl Kraus, Tucholsky, der Dadaist Arp, Willy Brandt? Es ist – ein blindes Huhn findet auch mal ein Korn – Ernst Jandl.

Was aber heißt Gesäßordnung? Wo kommt das „links“ und „rechts“ her? 1792 entschied der französische Nationalkonvent, die Girondisten aus der Sicht der Rednertribüne rechts und die radikalen Jakobiner links zu postieren. Wäre die Sitzordnung aus der Sicht der Deputierten entschieden worden, würden heute die Antifa-Profis mit besorgter Miene vor der Gefahr von links warnen und gegen sie zum Aufstand der Anständigen rufen! Irgendein deutscher Politiker oder Schriftsteller nannte eines Tages die Einteilung in links und rechts verächtlich eine Gesäß-Ordnung. Wer hat das zum ersten Mal gesagt? Bitte melden. Willy Brandt war es nicht. Zusatzfrage: War Brandt links?

Nach dem Vorbild des französischen Nationalkonvents sitzen die Parteien in Deutschland und in allen europäischen Staaten folgendermaßen: Links die Sozis, später die Kozis, die Kommunisten, rechts die Konservativen, in der Mitte die Liberalen. So saßen sie im Reichstag bei Bismarck und

»Moment mal!«



beim Kaiser. Und in der Weimarer Republik, als es noch Rechtsaußen- und Linksaußen-Parteien gab, da saßen die Kommunisten ganz links und die Nationalsozialisten ganz rechts. So sitzen sie auch heute noch im Europa-Parlament, so in den meisten Län-

den als ernsthafte politische Definition der Partei.

Rechte gibt es, rund 60 Jahre nach Ende des NS-Regimes, im Bundestag nicht mehr. Gott sei Dank, werden Sie gleich sagen. Doch der liebe Gott war es nicht, der diesen Zustand schuf, nicht

als ernsthafte politische Definition der Partei.

Rechte gibt es, rund 60 Jahre nach Ende des NS-Regimes, im Bundestag nicht mehr. Gott sei Dank, werden Sie gleich sagen. Doch der liebe Gott war es nicht, der diesen Zustand schuf, nicht

als ernsthafte politische Definition der Partei.

Rechte gibt es, rund 60 Jahre nach Ende des NS-Regimes, im Bundestag nicht mehr. Gott sei Dank, werden Sie gleich sagen. Doch der liebe Gott war es nicht, der diesen Zustand schuf, nicht



Ironie der „Gesäßordnung“: Blick auf Deutschlands Rechte im Bundestag.

Foto: ddp

dern der Erde, selbst dort, wo es Parteien nur zum Schein gibt. Auch im Bundestag. Links sitzen die Linken, und rechts? Sitzt die FDP und die CSU und die CDU. Wer sitzt ganz rechts?

Rechte Parteien gibt es nicht im Bundestag. Ihre Funktion wird wenigstens in Bayern von der CSU wahrgenommen, die schärfer als das Bundesverfassungsgericht darüber wacht, daß rechts von ihr nichts über die Hürde gelangen kann. Die CSU ist bayrisch, patriotisch, christlich-wertkonservativ und im übrigen – modern. Rechts mag sie nicht genannt werden, obwohl sie vom Standpunkt der „taz“, der PDS, aber auch der „Süddeutschen Zeitung“ knallrechts ist. Aber das ist nur als Schimpfwort gemeint,

einmal das deutsche Volk selber. Zunächst war es die Besatzungsmacht. Nach aufwendigen und angestrengten Kampagnen nach Kriegsende, alliierter Volkserziehung (= reeducation), Kollektivschuld und Entnazifizierung kam die Eigen-Erziehung der Deutschen durch Selbstzensur. In Besatzungs-Lizenz. Lizenz-Rundfunk und Lizenz-Presse, das Fernsehen brauchte schon keine Lizenz mehr, da war schon alles entschieden.

Die Heranbildung von demokratischem Nachwuchs hatte funktioniert. Wer jetzt etwas zu sagen hatte, war links. Demokratische verfaßte Rechtsparteien, von denen es in Weimar mehrere gegeben hatte, wurden nicht wieder gegründet oder wurden nach eini-

hielt, und noch eine Generation später, 1999, nach einem Anschlag arabischer (!) Jugendlicher auf die Synagoge in Düsseldorf, kam der von Schröder ausgerufene „Aufstand der Anständigen“ gegen Rechts ins Rollen, ein Zwergenaufstand gegen ein Phantom. Die rechte Gefahr: Ein Phantomschmerz: die NPD kommt gerade mal in einem Bundesland über die Fünf-Prozent-Hürde, spielt anderswo keine Rolle, mitgliederstarke Rechtsparteien wie in Frankreich, Italien, Polen, Rußland, den Niederlanden und Belgien gibt es bei uns nicht.

Aber. Es gibt, unbestritten, Linke. Unbestritten und unberührt von jedes antitotalitären Gedankens Blässe steht eine vielgestaltige Linke bereit, tief verwurzelt im

geht, wenigstens die Wirtschaft. Sie umzubauen ist das Ziel, und weil es sich bei den „Umbauern“ fast immer um Ungelernte und Laien handelt, heißt das, an der Wirtschaft herumzumursen. Viel hat sich bei den Sozialisten seit dem seligen Opa Marx da nicht geändert.

Während die immer lauter werdenden Attac-Anhänger als Revolutionstouristen mit ihrem fröhlichen „Anti“ die Kongresse beleben, ärgern sich in der Realität des Alltags unsere Linken von der Linken und die Linken in der SPD bis runter zur jüngsten Projekt-Gruppe am Gymnasium Münster-Eifel und den Jusos von Oberammergau halb krüppelig über die nach so viel Diskussionen immer noch in Privathand befindliche



**Ostpreußen wie es war**  
In zum Teil nie gezeigten Filmaufnahmen aus den 20er und 30er Jahren werden Kultur und Tradition Ost-

preußens wieder lebendig. Wir beobachten Kurenfischer beim Bau eines Bootes und beim Fischfang, begeben uns auf die Jagd in Trakehnen, begleiten Bauern während ihrer harten Feldarbeit und besuchen die über 700 Jahre alten Stätten der deutschen Ordensritter. Wir entdecken Elche in den menschenleeren Weiten, besuchen Danzig, Königsberg, Elbing, Marienwerder und viele andere unvergessene Orte. Die DVD bietet als Extra den Bonusfilm „Alltag in Ostpreußen“.

Laufzeit: 117 Minuten  
Best-Nr.: 3656, € 19,95



**Ostpreußen-Reise 1937**  
Eine zauberhafte Reise in die Vergangenheit... Diese noch nie gezeigten Filmstreifen werden durch weite-

res herrliches Filmmaterial aus verschiedensten Quellen aus der Zeit vor dem Krieg zu einer umfassenden Gesamtschau Ostpreußens ergänzt. Viele unwiederbringliche Kulturstätten sind zu sehen: Marienburg, Weichselland, Königsberg, Allenstein, Tannenberg-Fahrt, Oberland, Frisches Haff, Ernland, Masuren, Rominter Heide, Trakehnen, Tilsit, Elchniederung, Kurische Nehrung, Memel, Pillau, Zoppot und Danzig.

Laufzeit: ca. 176 Minuten  
Best-Nr.: 2789, € 25,80



**Romantisches Masuren**  
Land der tausend Seen Romantisches Masuren Diese romantische Landschaft ist von

unberührten Flußläufen, von verschwiegene Wäldern, goldgelben Kornfeldern, verträumten Städtchen und einer intakten Tier- und Pflanzenwelt geprägt. Unsere Reise führt uns durch die Städte Passenheim, Ortelsburg, Johannisburg, Lyck, Arys, Rhein, Angerburg, Sensburg, Nikolaiken u. v. a. Die überwältigende Naturlandschaft Masurens erleben wir nicht nur in traumhaft schönen Bodenaufnahmen, sondern ebenso in faszinierenden Szenen aus der Luft.

Laufzeit: 55 Minuten  
Best-Nr.: 5397, € 19,90



**Flug über Nord-Ostpreußen Teil I**  
Die Küste Wir starten vom alten Königsberger Flughafen Devau und fliegen parallel zum Kö-

nigsberger Seekanal. Es geht bis zum Peyser Haken, wo wir über das Fischhausener Wiek zur Ostseeküste gelangen, die wir dann 110 Kilometer lang nicht mehr verlassen. An Land geht es bei Palmnicken vorüber am „Galgenberg“ bei Groß Dirschkeim und um Brüsterort herum nach Groß Kuhren und zu den berühmten Ostseebädern Rauschen, Neukuhren und Cranz. Genauer unter die Lupe nehmen wir die idyllischen Nehrungsdörfer Sarkau, Rossitten und Pillkopen. Laufzeit: 52 Minuten

Best-Nr.: 5398, € 19,95



**Flug über Nord-Ostpreußen Teil II**  
Von Königsberg bis Insterburg Erste Station auf dem Flug ins Landesinnere wird Arn-

nau sein. Die „R 1“ weist uns den Weg nach Tapiau, das den Zauber einer ostpreußischen Kleinstadt noch nicht verloren hat. Wehlau dagegen ist nur bruchstückhaft rekonstruiert. Bei Taplacken entdecken wir noch die Reste der Burg – immer wieder begleitet uns der Pregel. In Insterburg besichtigen wir die noch intakten Straßenzüge und verschaffen uns wiederum einen Rundumblick aus der Vogelperspektive. Enden wird die Reise mit einem Besuch auf dem nahe gelegenen Gestüt Georgenburg. Laufzeit: 62 Minuten

Best-Nr.: 5399, € 19,95



**Flug über Nord-Ostpreußen Teil III**  
Rominter Heide - Trakehnen - Elchniederung Die wunderbaren, noch nie gesehenen Flugaufnahmen

setzen hinter Insterburg ein, wo Teil II des Fluges über Nord-Ostpreußen endet. Nach der Besichtigung von Gumbinnen fliegen wir weiter nach Ebenrode. Ein Flug mit einer Zwischenstation in Kreuzingen schlägt den Bogen zum Elchwald in der Memelniederung. Über dem Großen Moosbruch steigen wir um in ein Motorboot, um einen kleinen Ausschnitt des weitverzweigten Memeldeltas aus der Nähe zu erleben. Hier schließt sich ein Flug zur Kreisstadt Labiau an. Laufzeit: 73 Minuten

Best-Nr.: 5400, € 19,95

☆☆☆ Alle drei Teile zusammen: Best-Nr.: 5401, € 39,95 ☆☆☆

☆☆☆ Für Bestellungen benutzen Sie bitte den Bestellcoupon auf der PMD-Seite, oder rufen Sie uns direkt an unter 03 41 / 6 04 97 11. ☆☆☆



# Lust und Schrecken

Eine Ausstellung im Hamburger Bucerius Kunstforum zeigt Bilder zu der Legende um den heiligen Antonius

Von SILKE OSMAN

Scienc-fiction-Autoren und -zeichner mögen hellauf begeistert sein von den häßlichen Gestalten, bizarren und kuriosen Mischwesen, die sich derzeit im Hamburger Bucerius Kunstforum auf den Leinwänden tummeln. Rund 80 Gemälde, Zeichnungen, Radierungen und illustrierte Bücher aus sieben Jahrhunderten zeigen Szenen aus der Legende um den Eremiten Antonius (um 251 bis 356). Die Versuchung des heiligen Antonius ist ein genau umrissenes Thema in der Religion wie auch in der Kunst mit festgelegten Episoden und Motiven wie der Peinigung durch Dämonen und der Versuchung durch die Frau. Der asketische Heilige, der bis zu seinem Tod im Jahr 356 in der ägyptischen Wüste lebte, gilt als Vater der Mönche und als glaubensstarker Überwinder aller Versuchungen. In der von Athanasios verfaßten „Vita Antonii“ wird geschildert, wie Antonius, der auch als Schutzpatron gegen die epidemische Krankheit der Mutterkornvergiftung (Antoniusfeuer) gilt, sich erfolgreich gegen die Versuche des Teufels wehrte, ihn von seinem tugendhaften Leben abzubringen.

Obwohl sich im Laufe der Jahrhunderte die geschilderten Details und die künstlerische Formensprache erheblich gewandelt haben, bleibt das Thema dennoch stets erkennbar. Von Lucas Cranach über Hieronymus Bosch bis zu Max Ernst und Lovis Corinth haben sich Künstler aller Epochen dieses Themas angenommen. Die Schrecken und Ängste des Heiligen inspirierten manche Künstler derart, daß schon früh eine Art Surrealismus entstand. So ist es durchaus faszinierend, etwa das um 1650 entstandene Gemälde von Joos van Craesbeek eingehend zu betrachten. Während Antonius an einen alten Baum gelehnt sich selbst von einer schönen Frau nicht ablenken läßt, tobt um ihn herum das absonderlichste Geschehen. Nur ja nicht beir-



**Joos van Craesbeek: Die Versuchung des heiligen Antonius (Öl auf Leinwand, um 1650, im Besitz der Staatlichen Kunsthalle Karlsruhe). Der abgetrennte Kopf ist ein Sinnbild für den Eingang zur Hölle. Im geöffneten Kopf ist ein Maler mit einer Staffelei zu sehen, ein Zeichen, daß sich das ganze Geschehen im Kopf des Künstlers abspielt.**  
Foto: Bucerius Kunstforum

**Hohler Baum:** Gelegentlich als Klausen von Antonius dargestellt. Er steht für die Abtötung der Sinnlichkeit. Die Spalte des Baumes kann auch ein Symbol der Vagina sein, manche Hexen schmückt ein Baum als Kopfbedeckung.

**Ei:** Ein altes Fruchtbarkeitssymbol, das aber auch magisch-dämonische Züge hat. Es steht hier für Triebhaftigkeit.

**Eule:** In der Antike Sinnbild für Weisheit, in der christlichen Symbolik meint die lichtscheue Eule das Dunkle, Böse. Wegen ihrer scheinbar eingeschränkten Sehfäh-

## Kleines Einmaleins der Symbole

igkeit steht sie für geistige Blindheit, wegen ihres Tagesschlafs für das Sündige und Verstockte.

**Fisch:** In der alten christlichen Symbolik das Zeichen für Christus, hier wird er zum Sinnbild der Gier, weil ihm unbegrenzte Freßsucht zugeschrieben wird.

**Krallenfuß:** Typisches, erst bei genauem Hinsehen auffallendes Erkennungsmerkmal einer teuflischen Frau, das verräterisch unter dem Kleid hervorschaut.

**Mischwesen:** Absonderliche Erscheinungen, die reale Elemente von Menschen und verschiedenen Tieren kombiniert.

**Monster:** Widerliche Phantasiewesen, die Antonius peinigen oder ängstigen. Entweder sind sie aus verschiedenen Elementen tierischer Natur zusammengesetzt oder eine Kombination aus natürlichen und mechanischen Teilen.

**Schwein:** Es steht allgemein für Wollust und für Faulheit, für Unreinheit und für das Schlechte.

Bei den Antonius-Darstellungen ist es lediglich ein friedfertiger Begleiter. Schweinartige Wesen mit einem Keilerkopf symbolisieren allerdings die Triebhaftigkeit und die Gier.

**Trichter:** Wird wie ein Helm umgekehrt auf dem Kopf getragen, manchmal brennt eine Kerze darin. Steht wegen seiner Inkontinenz als Symbol für Verschwendung, mangelnde Gewissenhaftigkeit und Leichtsin, ebenso für Unmäßigkeit und Trunksucht.

*Nach einer Zusammenstellung von Michael Philipp*

# Begegnung zweier Welten

Anmerkungen zu der Veranstaltungsreihe »China in Dresden, Dresden in China«

Von CAROLINE V. KEUDELL

China in Dresden, Dresden in China“ – unter dieses Leitmotto haben die Staatlichen Kunstsammlungen Dresden das Jahr 2008 gestellt. Vier Ausstellungen in Dresden und drei in China – begleitet von einem vielseitigen Rahmenprogramm – sind geplant. Kulturelle und künstlerische Entwicklungen vergangener Zeiten genauso wie zeitgenössisches Kunstschaffen in China und Deutschland begegnen einander. Eröffnet wurde der Veranstaltungsreigen mit der Foto-Ausstellung „Humanism in China“, welche sich dem gesellschaftlichen Wandel Chinas in den vergangenen fünf Jahrzehnten widmet.

Zum einen nehmen die Dresdener Kunstsammlungen im Jahr der Olympischen Spiele in Peking das große Interesse der Bevölkerung an China auf, zum anderen folgen sie aber auch ihrer eigenen Tradition. Denn Dresden und der sächsische Hof waren im 18. Jahrhundert das Zentrum der europäischen China-Mode, der sogenannten „Chinoiserie“.

So ist Dresden ein Beispiel für das große europäische Interesse am damaligen Kaiserreich China,

an dessen Künsten und Philosophie. Bis heute finden sich in der Stadt zahlreiche Zeugnisse jener Begeisterung: Als ein wichtiges Beispiel gilt das in chinesischem Stil erbaute Schloß in Pillnitz. Hier wird vom 28. Juni bis 31. Oktober eine Ausstellung zur chinesischen Gartenarchitektur unter dem Motto „Chinese Gardens for Living“ gezeigt. Elemente chinesischer Gartenkultur spielen im 18. Jahrhundert bei der deutschen Parkgestaltung eine wichtige Rolle.

Auch die Porzellansammlung im Zwinger kündigt von dem bedeutenden chinesischen Einfluß zur Zeit des Barock. Zu verdanken ist sie August dem Starken, der von sich selbst behauptete, er habe die „maladie de porcelaine“, die Porzellankrankheit. Dank seiner großen Sammelleidenschaft besitzt Dresden die größte Sammlung chinesischen Porzellans der kaiserlichen Kangxi-Periode (1662–1722) außerhalb Chinas.

Inspiriert wurde August der Starke dabei von Porzellankabinetten, die er in den brandenburg-preußischen Schlössern Oranienburg und Charlottenburg gesehen hatte. Jedoch der sächsische Regent wollte mit einem geplanten Porzellanschloß eine Sammlun-

g bilden, die alles bislang Übliche weit in den Schatten stellen sollte. Zwar blieb dieses Projekt ein Traum, da es mit dem Tod des Regenten 1733 nicht fortgeführt wurde; doch zeit seines Lebens setzte August der Starke alles daran, seine Porzellansammlung zu erweitern.

Die im Zwinger ausgestellten „Dragonervasen“, mächtige blau-weiße Deckeltöpfe, zeugen in besonderer Weise von der Porzellanbesessenheit des Königs: Er erhielt sie dank eines legendären

## Tausche Soldaten gegen Porzellanvasen

Tauschgeschäfts mit dem Preußenkönig Friedrich Wilhelm I. Im Jahr 1717 wurden 600 sächsische Reiter gegen 151 Porzellangefäße eingetauscht. Da die sächsischen Reiter nach Ostpreußen verlegt und zu einem Dragonerregiment formiert wurden, kam es zu der Bezeichnung „Dragonervasen“.

Aus seinem eigenen Interesse heraus förderte August der Starke die Entwicklung der europäischen Porzellanerfindung, denn die

zahllosen Importe aus China und Japan waren äußerst kostspielig. In Europa mußte das „Porzellanrezept“ erst noch gefunden werden. Dies gelang dem Alchimisten Johann Friedrich Böttger im frühen 18. Jahrhundert in Meißen.

Dabei hatte sich der einstige Berliner Apothekerlehrling zunächst ganz der Goldherstellung verschrieben. Als es ihm bei einem seiner Experimente angeblich gelang, einen Goldklumpen herzustellen, wurde König Friedrich I. auf Böttger aufmerksam. Aus Sorge, daß der Schwindel auffliegen könne, floh Böttger und wurde in Wittenberg an der kur-sächsischen Grenze aufgegriffen. Zwar verlangte Preußen seine Auslieferung, doch August der Starke nahm Böttger unter seine Fittiche – in sächsische Staatshaft. Gefangen wie ein Vogel im Goldenen Käfig mußte Böttger seine Versuche und wissenschaftlichen Experimente in den Dienst August des Starken stellen. Gemeinsam mit anderen Wissenschaftlern und Gelehrten machte sich Böttger daran, das Rezept für die Porzellanherstellung zu finden. Nachdem er 1708 ein rotes Feinsteinzeug, das sogenannte Böttgerporzellan entwickelt hatte, konnte er bereits kurze Zeit später Proben

von weißem Porzellan vorlegen. Dank der nun entdeckten Mischung aus Kaolin, Quarz und Feldspat hatte er das Geheimnis des weißen Goldes entschlüsselt. 1710 wurde die Porzellanmanufaktur Meißen gegründet. In großen Mengen wurde zunächst der sächsische Hof beliefert, doch nach und nach trat das Meißener Porzellan auch europaweit seinen Siegeszug an.

Mit der interessanten Rolle des Porzellans am königlichen Hof beschäftigt sich die Ausstellung „Goldener Drache – Weißer Adler“, welche vom 11. Oktober bis zum 11. Januar 2009 im Dresdener Residenzschloß zu sehen sein wird. Bei einem Vergleich des sächsischen Hofes mit dem Kaiserhof von China – bezogen auf einen Zeitraum von 1644 bis 1795 – wird Porzellan in seinen unterschiedlichen Funktionsarten im Mittelpunkt stehen: Neben der Repräsentation war es natürlich auch zu einem wichtigen Bestandteil der festlichen Tafelkultur geworden.

Die lange Geschichte des Porzellans währte viele Jahrhunderte, sie verband China und Europa miteinander und prägte nicht zuletzt auch unsere europäische Tischkultur.

## gmp in China

Es war vor zehn Jahren, als das Hamburger Architekturbüro von Gerkam, Marg und Partner, unter dem Kürzel gmp weltweit bekannt, einen Wettbewerb zum Bau der deutschen Schule in Peking gewann. Gebaut wurde der Komplex 1999 bis 2000. Von da bis zur Planung und Errichtung ganzer Städte war es ein langer und manchmal auch steiniger Weg. Doch möchte das Team um den in Riga geborenen Meinhard v. Gerkam und den Königsberger Volkwin Marg diese Erfahrungen nicht missen. In China ist gmp mittlerweile zu einem der erfolgreichsten europäischen Architektenteams geworden.

In einer Publikation des Prestel Verlags, München, werden die vielfältigen Projekte erstmals gemeinsam vorgestellt (**Projects in China – Von Gerkam, Marg und Partners**, englische Originalausgabe, 192 Seiten, 250 Farbbabb., gebunden mit Schutzumschlag, 49,95 Euro). Der eindrucksvoll gestaltete Bildband zeigt die unglaubliche Formenvielfalt und die Kreativität der Entwürfe: von der Kirche über Bürokomplexe bis zur Stadt für 80.000 Einwohner, vom Bahnhof bis zum größten Museumsbau der Welt. Besucher der diesjährigen Olympiade werden ganz gewiß auch dem einen oder anderen Bau aus der Hamburger Ideenschmiede gmp begegnen. *os*



## Ein kleiner Hoffungsstrahl am Horizont

Ostern ist früh in diesem Jahr. Der März ist noch nicht einmal vorüber, da gilt es, die Osterkerzen zu entzünden. Zu früh? Für viele ist Ostern auch das Fest des Frühlings. Und in der Tat: Die ersten Frühlingsblumen in den Gärten haben ihre Blütenpracht bereits entfaltet. Fachleute klagen, es sei viel zu früh, und geben dem Klimawandel die Schuld. Andere wiederum freuen sich, daß der Frühling nicht nur kalendarisch seinen Einzug gehalten hat.

„Vom Eise befreit sind Strom und Bäche / Durch des Frühlings holden, belebenden Blick, / Im Tale grünet Hoffnungsglück; / Der alte Winter, in seiner Schwäche, / Zog sich in rauhe Berge zurück.“ Diese Worte, die Johann Wolfgang v. Goethe seinem Doktor Faust in den Mund legte, bringen die Menschen auch heute noch in Frühlingsstimmung, auch wenn es bei uns schon seit Jahren keine wirklich harten Winter mehr gibt. Man will die Stürme und heftigen Regenschauer vergessen, die langen dunklen Abende. Eine milde Brise hat den schneidenden Nordostwind verdrängt. Man kann es sogar wagen, ein paar Minütchen auf der Parkbank in der Sonne zu sitzen.

Die Menschen scheinen wie von einer schweren Last befreit. Hast und Eile sind für diesen Augenblick vergessen. Ein Lächeln hat sich über manches mürrische Gesicht gelegt. In den letzten Pfützen spiegelt sich der blaue Himmel, über den nur vereinzelt weiße Wolkenschiffe segeln. Man muß nur genau hinsehen, um diese kleinen Wunder des Alltags zu entdecken.

Jedes Jahr ein neuer Frühling – auch das ist ein Wunder, das den Menschen neue Lebenskraft und Hoffnung gibt. Ostern und Hoffnung gehören auch zusammen. Und so ist das diesjährige Osterfest keineswegs zu früh in unseren Alltag getreten.

SiS

# Mitten im Leben

oder Wie man behinderte Menschen in den Arbeitsmarkt integrieren kann

Von SILKE OSMAN

Ludwig! Ludwlg, zur Kasse bitte!“ Die Stimme der jungen Frau klang zerrissen zwischen Verzweiflung und unterdrückter Heiterkeit. In der Ferne sah man einen Mann im weißen Kittel in Richtung Kasse eilen. Er schien das Problem schnell behoben zu haben, denn die junge Frauenstimme war nicht mehr zu hören. Nur noch gemischtes Gelächter. Die anderen Kunden im Supermarkt waren solche Ausbrüche am Mikrofon offensichtlich gewohnt, denn keiner kümmerte sich weiter um die Gruppe an der Kasse, alle gingen gelassen ihren Besorgungen nach.

An der Kasse schien Ruhe eingekehrt zu sein. Die Schlange der Wartenden war auch nicht länger als in anderen Märkten um diese Tageszeit. Gewiß, es ging ein wenig langsamer voran als gewohnt, doch waren alle ausgeglichen und geduldig. Keiner der Kunden meckerte, ob es nicht ein bißchen schneller gehen könne. Man legte die Ware aufs Laufband und wartete, bis die junge Frau die Müslipackung, das Toilettenpapier und die Tiefkühlpizza eingescannt hatte. Erst bei genauem Hinsehen erkannte man, daß sie bedächtiger zugriff als ihre Kolleginnen im gro-

ßen Discounter und ihr die Bewegung schwerfiel. Doch keiner wunderte sich, auch nicht über die ausgesprochene Freundlichkeit, mit der sie jeden Kunden begrüßte. Man war hier schließlich in einem Cap-Markt und der zeichnet sich durch besondere Freundlichkeit und durch Service aus.

„Cap – der Lebensmittelpunkt“, abgeleitet von Handicap, er-

von lokalen Trägern finanziert, in Hamburg etwa von den Werkstätten für Behinderte. Bei Cap gibt es alles zu kaufen, was auch andere Supermärkte anbieten, zu den gleichen Preisen. Beliefert werden sie von der Edeka-Gruppe. Was sie auszeichnet, ist der bessere Service. So helfen die Angestellten älteren Kunden bei der Auswahl, reichen die Ware an und lie-

wickelt. Das Modell wird über ein Franchise-System bundesweit verbreitet. Und der Bedarf ist groß. Durch das Abwandern der Lebensmittelmärkte in die Randgebiete entstanden Versorgungslücken. Doch auch die Möglichkeit, Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderungen zu schaffen, die nach entsprechenden Schulungen dort problemlos integriert

zelle tun könnte“ scheint aufzugehen. Und so hat man das Konzept sogar noch ausgeweitet. In manchen Gegenden fährt das Cap-Mobil über Land und bringt die Ware zu abgelegener Kundschaft. Von A wie Apfel bis Z wie Zucker ist alles zu haben oder zu bestellen. Unter dem Schlagwort Cap-Puccino entsteht in manchen Märkten auch eine Stätte der Be-

gegnung, wo sich

die Kunden vor und nach ihrem Einkauf ungezwungen treffen und austauschen können. Jürgen Jacobsen aus Hamburg ist seinen eigenen Weg gegangen. Er gründete 2004 den Laden „Wakelpeter's Kulturposten“, in dem es Schallplatten, CDs, DVDs und Bücher gibt, die andere längst vermissen wollten. Sohn Tim, wegen seines schwankenden Gangs Namensgeber der Ladens, und Tochter Kiki, ebenfalls behindert, sollten einen Arbeitsplatz erhalten, der ihnen Spaß macht. Sie sollten vorne mit den Kunden

Kontakt haben und nicht in den Hintergrund gedrängt werden, nur weil sie nicht „der Norm entsprachen“.

Das Konzept von Jürgen Jacobsen ist aufgegangen. Neben Tim und Kiki arbeiten noch andere Behinderte in dem Laden, der zu einem Geheimtip für Musikfreunde geworden ist.



Einkaufen macht Spaß: Im Cap-Markt geht alles viel besinnlicher zu.

Foto: Osman

schließt eine neue Chance für geistig und körperlich behinderte Menschen, in den Arbeitsmarkt aufgenommen zu werden. In Deutschland gibt es mittlerweile über 50 solcher Märkte – Tendenz steigend. So ist geplant, am 23. April in Bergisch-Gladbach Paffrath einen neuen Cap-Markt zu eröffnen. Die Märkte werden

fern sie sogar bis nach Hause. Ein Dienst am Kunden, der in Zeiten der langen Wege und der Märkte auf der grünen Wiese nicht hoch genug zu schätzen ist.

Das Konzept der Cap-Märkte wurde 1999 von der Genossenschaft der Werkstätten für behinderte Menschen im baden-württembergischen Sindelfingen ent-

werden können, wurde angenommen. Ende 2007 gab es über 50 Cap-Märkte mit einer Verkaufsfläche von 200 bis 1500 Quadratmetern. Dort arbeiten mehr als 300 Menschen mit geistiger, psychischer oder körperlicher Behinderung. Die Maxime „Wir wollen das tun, was gemeinsam besser getan werden kann, als es der ein-

## »... die reißt er aus der Qual«

Christliche Gedanken zu Karfreitag und zum Osterfest

Von KLAUS PLORIN

Viele von uns, je älter desto eher und öfter, schwebten schon einmal oder mehrmals in großer Lebensgefahr. Kriegshandlungen, Krankheiten oder Unfälle können die Ursachen gewesen sein. Unser Leben hing nur noch an einem „seidenen Faden“. Wir hatten, realistisch gesehen, keine Überlebenschance mehr. Die Angst, im nächsten Augenblick getötet zu werden und sterben zu müssen, war grausam. Und dann wurden wir doch noch im letzten Augenblick gerettet, überlebten die tödliche Bedrohung. Wie oft erzählte meine Mutter, wie sie am Kriegsende in Ostpreußen zur Erschießung als angebliche Spionin schon an eine Wand gestellt worden war, dann aber plötzlich ein russischer Offizier einschritt, die Erschießung verhinderte und die fast verzweifelte Frau ins Leben und zu uns Kindern zurück entließ. Eine von vielen glücklichen Wendungen, die wir am Kriegsende erleben durften, und von denen wir uns für die nächsten gefährlichen Situationen ermutigen ließen. Wunderbare Errettungen, die wir nicht für uns behalten konnten.

Ähnlich ging es wohl einem sehr berühmten Mann, der danach in einem Brief schrieb: „Ihr Lieben, ich will euch nicht verschweigen, daß ich in Asien in ei-

ner ausweglosen Lage war. Was ich ertragen mußte, war so schlimm, daß es über meine Kräfte ging. Ich hatte keine Hoffnung mehr, mit dem Leben davon zu kommen. Ich fühlte mich wie einer, der schon zum Tod verurteilt ist.“ (2. Korinther 1, 8 -9 a)

Was der Apostel Paulus in der Erinnerung an eine Todesgefahr, aus der er gerade noch gerettet wurde, vielleicht mit zitternder Hand an eine seiner Gemeinden schrieb, können die meisten von uns stark nachempfinden. Denn das klingt wie ein Ausschnitt aus so manchem Brief, den wir nach dem Krieg schrieben oder empfingen.

Als wir Bombennächte, Trommelfeuer, die Flucht, Gewalttaten, militärische oder zivile Gefangenschaft, Zwangsarbeit, Hunger, Kälte und Seuchen oft nur knapp überlebt hatten. Davon mußten wir berichten, um uns all das Schreckliche von der Seele zu laden, auch wenn uns manche Leute gar nicht hören wollten.

Vielleicht berichteten wir über unsere glückliche Rettung aus Todesnot, auch aus Dankbarkeit gegenüber Gott für dessen Hilfe. Und so schreiben auch heute noch Überlebende des Krieges ihre Erinnerungen an jene Zeit auf. Und wenn diese gedruckt werden, finden wir in ihnen manche traurigen oder tröstlichen Parallelen zu unserem eigenen damaligen Erleben.

Daß wir überleben konnten, hatte viele greifbare Gründe. Jeder von uns Geretteten könnte von glücklichen Zufällen, klugem oder trickreichem Verhalten, von vorher nicht für möglich gehaltenen körperlichen, geistigen und seelischen Kraftreserven, oder auch vom Beistand anderer Leute, einige, wie ich, sogar von Hilfen durch Russen und Polen erzählen. Obwohl also alles irgendwie erklärbar erscheint, wagt doch mancher von uns, selbst in unserer so nüchternen Zeit, hinter all dem greifbaren Geschehen Fügungen Gottes zu sehen, von wunderbarem Eingreifen Gottes zu sprechen.

Der Apostel Paulus tat das jedenfalls ausdrücklich, wenn er weiter schrieb: „Aber das geschah, damit ich nicht auf mich selbst vertraue, sondern mich allein auf Gott verlasse, der die Toten auferweckt. Und tatsächlich hat er mich vor dem sicheren Tod bewahrt und wird es auch in Zukunft tun“ (Verse 9b + 10). Offenbar begründet für Paulus die Auferweckung Jesu von den Toten „als Erstling der Entschlafenen“ (1. Kor. 15,20) nicht nur Hoffnung auf die Auferweckung der schon Verstorbenen, sondern auch auf Rettung noch Lebender aus Todesgefahr, wie er selbst es schon mehrmals erleben durfte. Der Glaube an die Auferweckung des Einen durch Gott strahlt aus auf unser ganzes irdisches Leben und

weckt in uns das Vertrauen auf Gott als Bewahrer unseres Lebens, besonders vor vorzeitigem Sterben.

Paul Gerhardt dichtete fünf Jahre nach dem so mörderischen Dreißigjährigen Krieg: „Er hat viel tausend Weisen, zu retten aus dem Tod, ernährt und gibet Speisen zur Zeit der Hungersnot, macht schöne rote Wangen oft bei geringem Mahl, und die da sind gefangen, die reißt er aus der Qual.“ (EG 102, 5). Wenn Paul Gerhardt so von Gott spricht, hat er dabei Mord und Totschlag, Hunger und Seuchen der letzten Jahrzehnte vergessen oder ausgeblendet? Indem er von Rettung aus dem Tod schreibt, geht er ja über seine Vorlage, den 146. Psalm hinaus. Ich gebe zu: So sehr ich dieses Lied „Du, meine Seele, singe ...“ in Text und Melodie sonst mag und gerne singe, habe ich diese 5. Strophe immer nur mit sehr gemischten Gefühlen oder manchmal gar nicht mitsingen können. Zwar habe auch ich in Ostpreußens Hungerjahren nach dem Krieg oft überraschend und wunderbar rettende Speisen gefunden oder bekommen, durfte mehrfach Todesgefahren und schließlich auch der Zivilgefangenschaft entkommen, aber zu deutlich sehe ich die Leichen damals verhungerten Menschen aller Altersschichten in meiner Erinnerung vor mir. Und die Frage brennt mir auf der Seele: Warum

mußten sie sterben, warum rettete Gott nicht auch sie? Das unermessliche Leiden und vorzeitige Sterben so vieler Unschuldiger damals und auch heute noch, bei Abtreibungen, in den Kriegen, durch andere Gewalttaten, Hunger und Katastrophen schreit doch laut nach dem Eingreifen Gottes jetzt, heute und nicht erst viel später, nach ihrem Tod.

Aber schreit dies ungerechte Sterben nicht sogar zuerst in unsere eigenen Ohren und in die der Mächtigen in Politik und Wirtschaft? Dürfen wir denn Gott anlasten, was von Menschen verursacht und verschuldet wird, wofür oft genug auch wir selbst zu unserem Teil mit verantwortlich sind? Gott verzichtet auf seine, für uns unerträgliche Allmacht – das erkennen wir am Kreuz Jesu. Er stellt sich aber dem Bösen und dem vorzeitigen und ungerechten, unnötigen Sterben auf geistige Weise entgegen. Indem er uns zu tieferer Besinnung auf den Sinn des Lebens, zu liebevoller Verantwortung für unsere Mitmenschen und zum notwendigen Handeln aufruft und bewegt. Indem er uns hilft, aus finsternen Tälern und selbst gegrabenen Gräbern heraus zu finden und anderen heraus zu helfen, hin auf neue, hoffnungsvolle Lebenswege. Vielen von uns ist das auch schon mindestens einmal gelungen. Der Krieg und andere Gewaltereignisse hatten uns geliebte Men-

schen, unsern Besitz und die vertraute Heimat geraubt. Doch mit Gottes Hilfe, durch seine Kräfte des Vertrauens, der Hoffnung und der Liebe haben wir den großen Wert anderer lebenswerter Menschen, neu erworbener Dinge und neuer Heimat entdecken können, wurden zu einem neuen Leben erweckt und ermutigt.

Es tat sehr weh, unsere Existenzgrundlage zu verlieren, großes Unrecht erleiden zu müssen. Das hätte zu Verbitterung, Haß und Gewalt verführen können. Aber mit Gottes Hilfe kamen wir zu besseren Einsichten und Einstellungen. So gelang es uns nicht nur, auf rächende Vergeltung zu verzichten (zum Beispiel in der „Charta der Heimatvertriebenen“), sondern sogar, zu Vergebung und Versöhnung bereit zu sein und zu tatkräftiger Hilfe für verarmte polnische und russische Bewohner in den historischen deutschen Ostgebieten.

Indem wir als Menschen, die schon den sicheren Tod vor Augen hatten, dann aber aus den tödlichen Gefahren für Leib und Leben und aus den Gräbern von Haß, Angst, Depression und Apathie der Seele durch Gottes Kraft zu neuem Leben erweckt wurden, durften wir einen kleinen Vorgesmack unserer endgültigen Auferweckung aus ewigem Tod erleben. Dafür sollten wir Gott danken und unser Leben entsprechend gestalten.



# Der Abschied vom Vater

Warum Männer ihre Rolle so schwer finden / Das bleibt in der Familie (Folge 21)

Von KLAUS J. GROTH

Na bitte, kaum wird das Elterngeld gezahlt, da steigen die Geburtenzahlen. Zwar nur ein klitzekleines Bißchen, aber doch statistisch signifikant auf 1,4 Kinder pro Paar. Unter dem europäischen Durchschnitt ist das zwar weiterhin, aber Deutschland holt auf. Und bei den „neuen Vätern“ holt Deutschland ebenfalls auf. Sie werden, wie berichtet, in jüngster Zeit häufiger gesichtet. Auch das wegen des neuen Elterngeldes. Nur ein Phänomen wird dabei nicht wahrgenommen: Der Vater traditioneller Prägung kommt seit geraumer Zeit dabei abhanden.

Genauer betrachtet, ist der Vater in der modernen Familie nur noch bei der Grundsteinlegung notwendig, als Erzeuger des Nachwuchses. Im Kern der sozialen Beziehungen scheint der Vater entbehrlich.

In allen Kulturen bestand der Kern der Gesellschaft immer aus einer Dreier-Beziehung: Vater, Mutter und Kind. Oder Mutter, Vater und Kind. Die Rang- und Reihenfolge wechselte, sie bestimmte den Aufbau der Gesellschaft. Meist gaben die Männer den Ton an, manchmal die Frauen. Aber immer waren die Väter ein Teil vom Ganzen.

In den Mythen und Sagen der Völker spielte der Vater nur selten eine Nebenrolle. Meist entwickelten sich die überlieferten Geschichten aus der Beziehung Vater und Sohn. Daraus erklärte sich der Lauf der Welt, daraus wurden gleichnishaft die Schicksalsbahnen der Völker gewoben. Bei den Griechen waren es Uranos, Kronos und Zeus, bei den Juden Abraham und Isaak. Bei den Christen sind es Gott und sein am Kreuz geopferter Sohn. Und fern von alledem erklärt Siegmund Freud die verdeckten Seiten der Seelenwelt aus der Beziehung zwischen Vater und Sohn. Aus der Welt des Vaters wird die Vergangenheit vom Sohn in die Zukunft getragen. Der Sohn übernimmt, was der Vater aufgebaut hat. So wird in den alten Geschichten die verbindende Brücke zwischen den Zeiten geschlagen. Manchmal wird das Erbe willig weiter getragen, manchmal ist die Übergabe voller Brüche und Widersprüche. Das macht die Beziehung zwischen Vater und Sohn so sehr viel anders als die zwischen Mutter und Sohn. Vater und Sohn, diese Beziehung ist häufig voller Disharmonie und Unordnung. Zumindest vorübergehend.

War es unter solchen Umständen nicht an der Zeit, den alten Patriarchen abzulösen? Ihn tief in der Mottenkiste des endlich Überwundenen und Vergangenen zu versenken? Denn nach der Überzeugung der „Vaterlosen Gesellschaft“ (Alexander Mitscherlich dachte darüber nach) ist der Mann grundsätzlich verdächtig. Es sei denn, er entspricht jenem Mann, von dem Herbert Grönemeyer singt: „Außen



„Als Kind schon auf Mann geeicht“, oder dürfen Jungs auch mit Puppen spielen?

Foto: ddp

ganz hart, innen ganz weich ...“ Denn Jungen, so das gegenwärtige Credo, werden nicht als Jungen geboren, Mädchen nicht als Mädchen – sie werden dazu gemacht.

Der Mann, so trösten die Verfechter der politisch korrekten Geschlechterlehre, ist ja nicht von Natur aus schlecht, er ist vielmehr ein Ergebnis seiner Sozialisation. Kommt am Ende dieser Sozialisation, wie die prägenden Einflüsse im gespreizten Neu-Deutsch heißen, als Ergebnis ein Macho heraus, dann ist einiges schief gelaufen. Erst politisch korrekte Erziehung macht aus dem prinzipiell verdächtigen Mann einen akzeptablen Mann.

Welche Gedanken die Freunde der geschlechtsneutralen Erziehung umtreiben und wie sie bereits Kinder damit beeinflussen, zeigen nachstehende Zitate, die bereits vor 20 Jahren in Schulbüchern veröffentlicht wurden:

„Entgegen den Vorstellungen der Vergangenheit, es gebe angeborene unterschiedliche Charaktere von Frau und Mann, geht man heute im allgemeinen davon aus, daß diese Eigenschaften durch Erziehung und Hineinwachsen in die Gesellschaft, die von den Menschen geschlechtsspezifische Verhaltensweisen erwartet, ausgebildet und erlernt werden. Man nennt das geschlechtsspezifische Sozialisa-

tion. Diese beginnt schon mit der Kleinkindererziehung ...“

Da ist es wieder, das hinreichend strapazierte Bild vom Jungen, der am Computer die Schlacht gegen die Außerirdischen simuliert, und vom Mädchen, das seine Puppen sorgsam zur Nacht bettet. In Dutenden von Varianten taucht dies Bild immer wieder auf, auch in unserem zweiten Zitat: „Im Alter von vier bis fünf Monaten, in dem die kleinen Mädchen und Jungen beginnen, mit Gegenständen effektiver zu manipulieren (Gegenstände zu verändern), werden dann auch diese Gegenstände geschlechtsspezifisch ausgewählt. So erhalten kleine Mädchen neben dem geschlechtsspezifischen Teddy, den Stoff- und Gummitieren, hauptsächlich Puppen ins Bett gelegt. Vor allem sogenannte ‚echte‘ Puppen, die zweifelsfrei als ‚weiblich‘ zu identifizieren sind, bleiben kleinen Mädchen vorbehalten, kleinen Jungen hingegen sind sie schon im zarten Alter meistens untersagt ... Zwar dürfen Mädchen schon mal mit ‚Jungenspielzeug‘ spielen, Jungen aber fast nie mit ‚Mädchenspielzeug‘... Alles, was zur ‚weiblichen‘ Rolle gehört, ist jedoch minderwertig und wird daher für Jungen verachtet.“

Es war die große Zeit der Frauen-Quoten, als diese Texte in die noch unkritischen Köpfe der Schü-

ler verfrachtet wurden. Die Männer steckten in einer Krise, in der Wissenschaftler eine „Entmännlichung des Mannes“ ausmachten, in der von einer sozialen Kastration gesprochen wurde. Die Frauen forderten ihren Teil der Welt, und die besonders selbstbewußten unter ihnen sagten, es sei mindestens die Hälfte der Welt, die den Frauen zustehe. Dafür wollten sie von ihrem Teil auch gerne die Hälfte abgeben: 50 Prozent der Küchen- und Hausarbeit, 50 Prozent der Kinderbetreuung. Damals bekam das Image der Väter einen gewaltigen Knacks. Von dem hat es sich noch nicht erholt.

Seit die Männer aus ihrer schillernden Rüstung steigen mußten, suchen sie nach einer neuen Rolle. Dabei haben sie ziemlich viel falsch gemacht. Was sie auch probieren, nichts funktioniert richtig. In größeren Städten finden sich entnervte Männer zu Selbsterfahrungsgruppen zusammen, frei nach dem Motto: „Wenn die Frauen Frauengruppen und Frauenhäuser haben, brauchen wir auch etwas ganz allein für uns.“ In den Männergruppen dürfen Männer über ihre Probleme und Gefühle sprechen, mehr Körperbewußtsein entfalten und Freundschaften zu anderen Männern schließen, ohne sie als Konkurrenten zu betrachten.

Doch, leider, es klappt nicht wie erhofft. Von einem Männerbeauftragten wurde noch niemals etwas gehört, und bei den Frauen löste der männliche Schulterschluß nur Spott aus. Sie machen den Kerlen den Vorwurf einer „neuen Weinerlichkeit“.

Andere Männer retten sich in die Rolle als Macho, tun so, als lebten sie noch im 19. Jahrhundert. Götz George verkörperte mit Schimanski solch einen Typ. Daß der Macho glaubt, über Frau und Kinder uneingeschränkt das Sagen zu haben, das versteht sich von allein.

Ein Relikt aus vergangenen Zeiten, aber recht dauerhaft, ist der Chauvi. Er reitet durch das Leben wie einst John Wayne über die Prärie. Die Frau darf ihm mit Ehrfurcht im Blick einen kühlen Trunk reichen, hinauf aufs Pferd. Er auf Augenhöhe mit einer Frau? Niemals!

Etwas weniger deutlich zu erkennen, dafür aber umso häufiger, ist der Opportunist. Er heuchelt Verständnis für die Frauen, verspricht, sich für ihre Belange einzusetzen. In Wirklichkeit denkt er gar nicht daran, auch nur ein Quäntchen seiner männlichen Rechte abzutreten. Unter Politikern sei dieser Opportunist besonders häufig zu finden, klagte einst die SPD-Politikerin Renate Schmidt.

Der Softi oder Schuldbefflissene traut sich nicht mehr an den Stammtisch, sondern diskutiert seine Identität am liebsten mit Frauen. Er nimmt alle „historische Schuld des Patriarchats“, die von Feministinnen den Männern vorgeworfen wird, auf sich. Bei Frauentreffen wagt er sich mit masochistischer Lust ans Rednerpult und flüstert: „Ich bin so aufgeregt, hier zu sprechen“, um sich am Ende demütigen zu lassen für seinen unverschämten Versuch einer Anbiederung.

Wie es die Männer auch machen, sie machen es falsch. Weder Chauvi noch Softi kommen bei den Frauen gut an. Die widersprüchlichen Erwartungen der Frauen erleichtern es den Männern nicht gerade, ihre neue Rolle als Mann und Vater zu finden. Untersuchungen haben gezeigt, daß ausgerechnet der Macho-Typ, den Frauen am meisten ablehnen, am besten bei Frauen ankommt. Der mit dem Geländewagen, dem beruflichen Erfolg, dem tollen Abschlag beim Golf, der ist ihnen lieber als einer, der zu Hause das Baby füttert, die Windeln wäscht und den Teppichboden saugt.

Die Wirklichkeit ist eben anders als die frauenbewegte Theorie. Viele Frauen verlieren die Achtung vor dem Partner, wenn er sich nur noch als Hausmann betätigt und sie derweil Karriere macht.

Nur sagen darf man es nicht.

*In der nächsten Folge lesen Sie: Terror im Kinderzimmer – Wenn Hobbys zum Streß werden – Kinder unter Leistungsdruck*

wurde Kronos zum Herrscher der Welt. Aus Angst, selbst entmachtet zu werden, fraß Kronos die mit seiner Schwester Rhea gezeugten Kinder – Hestia, Demeter, Hera, Hades und Poseidon. Den jüngsten Sohn jedoch, Zeus, versteckte Rhea auf Anraten der Großeltern Gaia und Uranos in einer Höhle des Berges Aigaion auf Kreta. Dem Vater Kronos hatte sie einen in Windeln gewickelten Stein gegeben, den dieser verschlang. Nachdem Zeus das Mannesalter erreicht hatte, überwand er seinen Vater Kronos und zwang ihn, den Stein und die verschlungenen anderen Kinder wieder auszuspuken.

## MELDUNGEN

### Tic rechtzeitig behandeln

**Göttingen** – Die meisten Tics verschwinden von allein. Kinder gucken sich auf ihrer Suche nach einer eigenen Identität die ein oder andere Verhaltensweise von anderen Menschen ab. Handelt es sich dabei aber um eine Angewohnheit, die keinem Ziel dient und nicht gesteuert werden kann, sprechen Psychiater von einer Tic-Störung. Dies kann ein Bewegungsmuster oder eine Lautäußerung sein, die immer wieder in Serien auftritt. „Typische und häufige Tics sind Augenblinzeln, Naserümpfen oder Räuspern“, sagt Veit Roessner, Kinder- und Jugendpsychiater am Universitäts-Klinikum Göttingen. Generell kommen allerdings fast alle Bewegungen und Lautäußerungen als Tic infrage. Bis zu 20 Prozent der Kinder in Deutschland leiden zumindest vorübergehend unter der Störung. „Meist verschwinden die Tics nach einigen Monaten wieder“, sagt Roessner. Hält der Tic länger als ein Jahr an und liegt eine Kombination aus unvermittelter Lautäußerung und Bewegungen vor, spricht man vom Tourette-Syndrom. Die Bewegungsmuster sind teilweise abgeuckt, treten aber meist unabhängig vom Verhalten anderer auf. Tic-Störung beziehungsweise Tourette-Syndrom rufen bei manchen Betroffenen einen starken Leidensdruck hervor. Die Angewohnheit etwa, ruckartig den Kopf nach hinten zu reißen, kann starke Schmerzen verursachen. Hinzu kommen soziale Ausgrenzung und eine Einschränkung der Leistungsfähigkeit in Schule oder Beruf. Bei Verdacht auf eine Tic-Störung sollten Eltern mit ihrem Kind möglichst frühzeitig zu einem Jugendpsychiater gehen. In behandlungsbedürftigen Fällen kann er Medikamente verschreiben, die die krankhafte Bewegung oder Lautäußerung unterdrücken. Darüber hinaus sind oft eine Verhaltenstherapie und Entspannungsverfahren sinnvoll. (www.kinderpsychiater-im-netz.de) *ddp*

### Verfehlte Hilfe

**Berlin** – Afrika erlebt durch das Engagement chinesischer Unternehmen eine zweite Kolonialzeit. Das sagte der Bundestagsabgeordnete und Leiter des Arbeitskreises Afrika der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Hartwig Fischer. Zahlreiche chinesische Firmen beuteten nicht nur die Ressourcen des Kontinents aus, sondern benachteiligten auch die Einheimischen. So brächten die Unternehmen aus China ihre Mitarbeiter mit, anstatt Einheimischen Arbeit zu geben. In Angola habe das beispielsweise dazu geführt, daß man sich dort jetzt wieder stärker um das Engagement deutscher Firmen bemühe. Fischer: „Da kommen nämlich nur acht Bauleiter und hunderte Angolaner bekommen Arbeit.“ Der Politiker plädierte für einen Ehrenkodex beim Engagement auf dem schwarzen Kontinent. So sei es paradox, daß einerseits ausgebildete Mediziner Afrika verließen, um in Europa oder den USA mehr Geld zu verdienen, und andererseits Ärzte aus Europa in afrikanische Länder gingen, um dort zu helfen. Auch sei es nicht nachzuvollziehen, daß die Vereinten Nationen vielfach studierte Lehrer als Fahrer anstellten, anstatt Fahrschulen zu eröffnen und auf diese Weise Arbeitsplätze zu schaffen. „Hier brauchen wir einen Mentalitätswandel bei allen Beteiligten“, forderte Fischer. *idea*

**Jean-Jacques Rousseau** (\* 28. Juni 1712 in Genf; † 2. Juli 1778 in Ermenonville bei Paris), der Vordenker der Französischen Revolution, war gewiß kein Familienmensch. Die streitbaren Schriften des französisch-schweizerischen Schriftstellers und Philosophen waren Ursache eines unsteten Lebens, das sehr häufig von materieller Not geprägt war. Noch während er sich bemühte, mit literarischen und musikalischen Versuchen Fuß zu fassen, begann er 1745 ein Verhältnis mit der Wäscherin Thérèse Levasseur (1721–1801). Aus dieser Verbindung gingen zwei Kinder hervor, geboren 1746 und

1748. Da die Eltern vor großen materiellen Problemen standen, gaben sie diese Kinder bei den „Findelkindern“ (Enfants trouvés) ab. Das weitere Schicksal dieser Kinder ist nicht bekannt, aber wahrscheinlich haben sie nicht lange gelebt. Später machte Voltaire diese Trennung von den Kindern Rousseau zum Vorwurf. Rousseau versucht sich damit zu entschuldigen, daß seine Arbeit schlecht oder gar nicht bezahlt worden sei. Zudem habe Thérèse für den Lebensunterhalt aufkommen müssen und sich nicht mit Kindern belasten können. Doch als

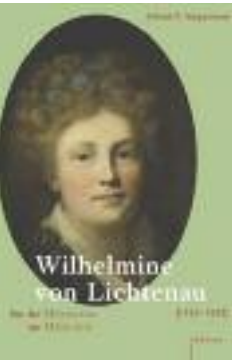
### Familienmenschen (und andere)

ihm 1751 seine Einkünfte eine gemeinsame Wohnung mit Thérèse erlaubten, gab das Paar auch ein drittes Neugeborenes bei den Findelkindern ab. Im Jahre 1762 formulierte Rousseau diesen pädagogischen Auftrag: „Die ganze Erziehung der Frauen muß daher auf die Männer Bezug nehmen. Ihnen gefallen und nützlich sein, ihnen liebens- und achtenswert sein, sie in der Jugend erziehen und im Alter umsorgen, sie beraten, das sind zu allen Zeiten die Pflichten der Frauen, das müssen sie von

Kindheit an lernen.“

**Kronos** ist in der griechischen Mythologie der jüngste Sohn der Gaia (Erde) und des Uranos (Himmel). Er gehört zu den Titanen. Die ewigen Spannungen zwischen Vater und Sohn versinnbildlichen sich in Kronos. Sein Vater Uranos haßte seine Kinder, die Kyklopen und Hekatoncheiren. Er verbannte sie in den Tartaros. Deshalb brachte die Mutter des Kronos, Gaia, ihre anderen Kinder, die Titanen, heimlich zur Welt. Die Mutter stiftete Kronos an, den Vater mit einer Sichel zu entmannen. Nach Besiegung des Vaters





# Mätresse ohne Macht

Wilhelmine von Lichtenau

Sie war die dunkle Gegenseite zur preußischen Kronprinzessin und späteren Königin Luise: Wilhelmine von Lichtenau. Die Mätresse des Schwiegervaters der tugendhaften Monarchin mußte vor allem nach dem Tod ihres Gönners König Friedrich Wilhelm II. zahlreiche Verleumdungen und Spott über sich ergehen lassen. Dabei war es zu der damaligen Zeit nichts Ungewöhnliches, daß Monarchen sich Geliebte zulegten. Die Mätressen französischer Absolutisten erlangten Weltruhm, und auch die Gespiellinnen August des Starken hatten Ruhm und Einfluß – solange sie im „Amt“ waren.

Die Mätresse von Friedrich Wilhelm II. mußte zwar auch immer um ihre Position kämpfen, doch der König war ihr stets ergeben, wenn auch nicht treu.

Doch welchen Einfluß gewährte der Monarch seiner Dauergeliebten, die er entdeckte, als sie noch ein kleines Mädchen war? Alfred P. Hagemann geht in seiner Dissertation „Wilhelmine von Lichtenau – Von der Mätresse zur Mäzenin“ der Frage nach, inwieweit die 1753 geborene Tochter des Walldhornisten Elias Enke Einfluß auf die Kunst nehmen durfte.

In einem sehr lesbaren Abschnitt geht der Autor auf den Lebensweg der bürgerlichen Diderica Wilhelmina Friderica Bernhardina Enke ein, die nur durch ihre Beziehung zu dem Monarchen, der ihr schon als Mädchen eine umfassende Allgemeinbildung zukommen ließ, an einen Adelstitel kam. Hagemann erläutert, wie Friedrich Wilhelm II., damals noch Kronprinz, den Lehrplan für das Mädchen erstellte, sie nach seinem Bildungsideal formte, sich jedoch nie von ihr in seine politischen Entscheidungen reinreden ließ.

Immer wieder zog es den Monarchen zu seiner Mätresse, auch als er eine Ehefrau zu seiner Linken neben seiner Königin hatte – ein Skandal –, speiste er regelmäßig mit der inzwischen in einer Scheinehe lebenden Wilhelmine und den gemeinsamen Kindern, von denen die meisten jedoch nicht über das Kleinkindalter hinaus kamen. Auch der Lieblingssohn Alexander starb mit sieben Jahren. Dies war besonders für Wilhelmine ein weitreichender Verlust, da sie zu dem Zeitpunkt nicht mehr Geliebte, sondern nur noch Vertraute des Königs war, die mit dem Tod des Sohnes auch eine wichtige Verbindung zu Friedrich Wilhelm II. verlor.

Nicht nur beim Bau des Grabes durfte Wilhelmine künstlerisch tätig werden, auch die Ausgestaltung der verschiedenen Wohnsitze durfte die ehemalige Mätresse nach ihren Wünschen gestalten. Und da es sich bei „Wilhelmine von Lichtenau – Von der Mätresse zur Mäzenin“ um eine Dissertation handelt, geht der Autor mit einer detailversessenen Gründlichkeit vor, wenn er die verschiedenen Gestaltungswünsche der königlichen Vertrauten aufführt. Das meiste ist allerdings nicht spektakulär, da eigentlich fast jeder bei der Gestaltung seiner Zimmer tätig wird. Da Wilhelmine von Lichtenau auch nur eine relativ kurze Zeit bei Hofe toleriert wurde, konnte sie auch kaum Einfluß auf das gesellschaftliche Leben nehmen. Auch die Tatsache, daß sie, um beim König etwas zu erreichen, den Geist ihres toten Sohnes heraufbeschwören mußte, zeigt schon, wie verzweifelt sie und wie gering ihre Macht bei Hofe war.

R. Bellano

**Alfred P. Hagemann: „Wilhelmine von Lichtenau – Von der Mätresse zur Mäzenin“, Böhlau, Köln 2007, geb., 326 Seiten, 49,90 Euro**



Ein Selbstmord in den ersten gesellschaftlichen

Kreisen Berlins am 2. Mai 1915 gibt Rätsel auf. Nach einer häuslichen Feier erschießt sich Clara Haber, geb. Immerwahr, Gattin des Leiters des Kaiser-Wilhelm-Instituts für Physikalische Chemie und Elektrochemie in Berlin-Dahlem, Geheimrat Fritz Haber, nachts in der Dienstvilla ihres Gatten. Es besteht keinerlei öffentliches Interesse daran, über die Motive der Tat zu spekulieren, man unterstellt Depressionen. Ein möglicher Zusammenhang mit dem deutschen Giftgasangriff, der am 22. April 1915 unter Habers Leitung an der Westfront bei Ypern erfolgt war, wird nicht erwogen. Fritz Haber als Leiter der „Zentralstelle für Fragen der Chemie“ im Kriegsministerium hatte den völkerrechtswidrigen Angriff mit C-Waffen selbst angeregt: Haber, dem man bewundernd nachsagte, er habe „Brot aus der Luft ge-

holt“. Seine Erfindung der Ammoniaksynthese (Haber-Bosch-Verfahren) hatte den Weg für die Herstellung von Kunstdüngern bereitet. Die Erfindung war zweischneidig. Bei Kriegsbeginn im September 1914 hatte Professor Haber sein Verfahren der Obersten Heeresleitung zur Verfügung gestellt.

Sehr einfühlsam hat sich Autorin Sabine Friedrich in dem Roman „Immerwahr“ das Blickfeld einer Abschied-Nehmenden zu eigen gemacht. Wenig nur ist bekannt. Clara Haber hält sich am Abend vor ihrem Freitod im Obergeschoß der Dienstvilla auf, während sich parterre eine Tischgesellschaft anläßlich der Ernennung ihres Mannes zum Hauptmann zusammengefunden hat. Ihre Gedanken schweifen in den Räumen der Vergangenheit. Bei diesem Streifzug verzichtet die Autorin auf eine fortlaufende Handlung und reiht statt dessen Bilder und Szenen in freier Assoziation aneinander.

Clara Immerwahr, geboren am 21. Juni 1870, stammte aus gehobennem bürgerlichem Milieu, wuchs

behütet auf. Ihre säkular eingestellten Eltern jüdischer Abstammung waren Besitzer des Gutes Oswitz bei Breslau. Zwar herrschte in frauenrechtlicher Hinsicht im wilhelminischen Deutschland noch Steinzeit, doch nutzte die junge Frau ein neues Gesetz, das ihr ein Studium des Faches Chemie an der Universität Breslau ermöglichte. 1901 promoviert sie im Fach Physikalische Chemie mit summa cum laude und trägt als eine der ersten Frauen in Deutschland den Dokortitel. Sie tritt eine unbezahlte Stellung als Laboratoriumsassistentin an, doch nur um ihre Laufbahn als Wissenschaftlerin kurz darauf zu beenden. Fehlten ihr zuletzt doch Kraft und Mut, um aus dem Rollenbild der Frau auszubrechen? Clara Immerwahr wird Ehefrau des Chemieprofessors Fritz Haber. An der Seite des arbeitswütigen, ebenso egozentrischen wie genialen Forschers, der den gesellschaftlichen Aufstieg sucht, kann sie sich jedoch nicht entfalten.

Gegen die Giftgasexperimente im Institut ihres Mannes hatte sich

Clara Haber wiederholt ablehnend geäußert. Trotz seiner zwispaltigen Rolle vor und während des Ersten Weltkriegs wurde Fritz Haber 1918 der Nobelpreis für Chemie für seinen Anteil am Haber-Bosch-Verfahren zugesprochen. Später hat man ihn als „Vater des Gaskriegs“ bezeichnet.

Der Autorin geht es jedoch weniger darum, die Frage zu beleuchten, ob Clara Haber mit ihrem Freitod wirklich ein Fanal gegen den Einsatz von Massenvernichtungswaffen setzen wollte. Vielmehr ist es ihr Anliegen, begreiflich zu machen, wie hoch der Preis des Verzichts sein konnte, den Frauen leisteten, um sich dem Druck der gesellschaftlichen Normen anzupassen.

„Weißt du, Fritz“, sagte Einstein einmal bei einem Besuch in der Haberschen Villa, „verglichen mit den Weibern ist doch jeder von uns ein König.“

D. Jestrzowski

**Sabine Friedrich: „Immerwahr“, dtv, München 2007, 217 Seiten, 14 Euro**

# Liebe kann wachsen

Von deutschen Soldaten schwangere Norwegerin heiratet Bauernsohn



Welch eine Schande war es doch 1944 in Norwegen

für ein Mädchen, von einem deutschen Soldaten geschwängert und dann sitzengelassen zu werden. Genau dies geschah der Mutter von Edvard Hoem.

Entgegen der konservativen Wertevorstellung der Menschen dieser Zeit verlobte sich die hübsche Kristine nicht mit einem norwegischen Bauern, um mit ihm viele Kinder in die Welt zu setzen, sondern verliebte sich in einen feindlichen, in Lillehammer stationierten, deutschen Soldaten.

„Der Abend, der Mutters Leben auf den Kopf stellte, kam im Früh-

jahr 1944, im Februar, März oder April. Sie war mit einer Freundin im Kino von Lillehammer gewesen und hatte einen Film mit dem Titel ‚Für Dich hole ich sogar die Sterne vom Himmel‘ gesehen. Als die Mädchen auf den Bürgersteig traten, wurden sie von zwei deutschen Soldaten angesprochen, die fragten, ob sie sie zu einer Tasse Schokolade oder einem Glas Wein einladen dürften. Die Mädchen hatten frei, es war Sonnabendabend, sie nahmen an. Sie überschritten eine Grenze, und das wußten sie.“

Wie das Schicksal es wollte, erfuhr der Laienprediger und Bauernsohn Knut von ihrem Unglück und entschied ohne viel Aufhebens, diese Frau zu seiner Gattin zu machen wollen.

In „Die Geschichte von Mutter und Vater“ erzählt Edvard Hoem die Geschichte seiner Eltern. Von seinem Vater, der als Laienprediger den Großteil des Jahres nicht auf dem heimischen Hof weilte, und seiner pflichtbewußten, stets etwas verschlossenen Mutter.

Anhand der Reisetagebücher des Vaters und Erzählungen seiner Mutter läßt Edvard Hoem die Jugend seiner Eltern noch einmal auferstehen. Er berichtet von den jungen Menschen, die sie einst waren, und wie sie trotz einer anfänglichen Vernunfthe letzten Endes doch noch die Liebe zueinander fanden.

„Es war nicht am ersten Abend und nicht am dritten, vielleicht war seit der Geburt des Kindes viel mehr als ein Jahr vergangen, als sie

spürte, daß die Zeit reif war, und sie ihm ihre Hand gab, als er danach griff. Aber als er die Hand eine Zeit lang gehalten hatte, zog sie sie vorsichtig zurück, sie war immer noch nicht bereit, ihm entgegenzukommen, und er wußte, daß es so war. Bemerkenswert an ihm war, daß er überzeugt, völlig überzeugt wirkte, daß sie zusammenkommen würden.“

Eine berührende Geschichte, die 2005 in Norwegen zum Bestseller wurde und am Rande der Erzählung interessante Einblicke in das Leben der Menschen in Norwegen vor 60 Jahren liefert.

A. Ney

**Edvard Hoem: „Die Geschichte von Mutter und Vater“, Insel Verlag, Frankfurt am Main 2007, geb., 220 Seiten, 19,80 Euro**



brechung 32 Jahre lang im Dienst der DDR-Regierung stehend, unternimmt in „Die deutschen Kriegsheimkehrer – Was hat die DDR für sie getan?“ den unredlichen Versuch, das Verhalten der DDR-Führung gegenüber den aus der Sowjetunion heimkehrenden Kriegsgefangenen schön zu schreiben. Das Verhalten der DDR-Führung gegenüber den Kriegsgefangenen umschreibt Reichelt als „still, selbstlos und erfolgreich“, während andere, und damit meint er Westdeutschland unter Kanzler Adenauer, „tröteten“.

Reichelt sieht als Ursache für die allseits bekannten Bilder des Eintreffens heimkehrender Kriegsgefangener im niedersächsischen Friedland, die der Adenauerstaat als Ergebnis erfolgreicher diplomatischer Verhandlungen für sich verbuchte, die falsche Bescheidenheit der DDR-Administration, die das propagandistische Feld bei diesem Thema sukzessive der Gegenseite überlassen habe. In Wirklichkeit sei es die SED-Führung unter Wilhelm

Pieck und Otto Grotewohl gewesen, die im Hintergrund die Strippen gezogen habe, Adenauer habe dann nur noch die reifen Früchte zu ernten brauchen. Dabei habe er diesen Umstand als diplomatischen Erfolg seiner Moskau-Reise vom Herbst 1955 verkauft, wobei ihm gleichzeitig ein propagandistischer Coup gelungen sei, da die Aufnahmen der Wochenschauen einen tiefen Eindruck bei der BRD-Bevölkerung hinterlassen hätten.

Das ist schwer verdauliche Kost, so konstatiert der verdutzte Leser. Die DDR-Staatsführung als besorgter Anwalt von aus der Sowjetunion heimkehrenden Landsern. Reichelt versucht diese historisch überraschende Erkenntnis mit in seinem Buch eingestreuten Schwarzweiß-Fotos von gutge-launten deutschen Soldaten, die in Eisenbahnwaggons die Heimreise angetreten hatten, zu untermauern.

Die Wirklichkeit sah leider ganz anders aus. Wer als Wehrmachtssoldat 1941 oder später in die Hände der sowjetischen Soldateska beziehungsweise Partisanen geriet, hatte so gut wie keine Überlebenschance. Von den zirka drei Millionen deutschen Kriegsgefangenen und Internierten in Rußland

hat nur ein Bruchteil überlebt. Die von Reichelt erwähnte Zahl von zwei Millionen deutschen Überlebenden gehört in das Reich historischer Märchen. Eine unsichere Gewähr, sowjetische Gefangenschaft unter menschlich nicht vorstellbaren katastrophalen Bedingungen (Seuchen, Ernährung, Klima, medizinische Versorgung) zu überleben, bot ab 1943 nach der Stalingrad-Katastrophe die Bereitschaft, sich im „Nationalkomitee Freies Deutschland“ in kommunistischem Sinne umziehen zu lassen. Oftmals mit der perfiden Verpflichtung, die eigenen Kameraden zu denunzieren und diese somit dem sicheren Tod auszuliefern.

Überhaupt versucht Reichelt in altbekannter SED-Rhetorik, die DDR als das glaubwürdigere und moralisch bessere Deutschland der Nachkriegszeit darzustellen. Die BRD ist für ihn der Hort der Reaktion und steht in der ungebrochenen gesellschaftspolitischen Kontinuität des untergegangenen Nationalsozialismus.

Wie der Ex-DDR-Minister Reichelt seiner verblichenen DDR emotional noch zugetan ist, belegt die letzte Abbildung des Buches, die eine Szene der herzlichen Verbundenheit von Wilhelm Pieck,

dem damaligen Präsidenten der DDR und Vorsitzenden der SED, mit Margot Feist, der späteren Margot Honecker, aus dem Jahre 1949 symbolisiert.

Überhaupt ist Reichelts Machwerk einem größeren Leserkreis nur schwer zumutbar, obwohl er die zeitgemäße Terminologie von Nazideutschland und den Nazisoldaten, die die friedliebende Sowjetunion überfallen hätten, sattem bemüht. Wie es mit der friedliebenden Sowjetunion de facto im Juni 1941 aussah, ist von historischer Seite sowohl von deutschen als auch von russischen Fachwissenschaftlern in jüngster Zeit überzeugend herausgearbeitet worden. In den Augen Reichelts wäre dies Westpropaganda und Geschichtsrevisionismus der übelsten Sorte.

Zusammenfassend gesagt ist das Buch entbehrlich, sieht man einmal vom interessanten, leider zum Teil unleserlichen politisch-historischen Dokumentenanhang im hinteren Teil des Buches ab.

Jochen Lückhoff

**Hans Reichelt: „Die deutschen Kriegsheimkehrer – Was hat die DDR für sie getan?“, edition Ost, Berlin 2007, broschiert, 224 Seiten, 14,90 Euro, Best.-Nr.**



# Heiliges Hymen

Alles über Jungfräulichkeit

Schon der Buchtitel beschreibt einen Umstand: „Mythos Jungfrau“. Wieso wird eigentlich so ein Brimbourium um die Jungfräulichkeit gemacht, warum legen manche Kulturen so viel wert darauf, während sie woanders als ein lästiges Übel gesehen wird? Anke Bernau, Dozentin für Mittelalterliche Literatur an der University of Manchester, hat sich der Kulturgeschichte der weiblichen Unschuld angenommen und interessante Aspekte einer langen Geschichte der Interpretationen und Deutungen entdeckt.

Doch wann ist eine Jungfrau überhaupt eine Jungfrau? Natürlich, wenn das Jungfernhäutchen noch da ist, lautet die aufgeklärte Antwort. Doch falsch? Die bloße Existenz des sogenannten Hymen sagt nicht wirklich viel aus. Anke Bernau hinterfragt auch die Seriosität jener Ärzte, die besagtes Häutchen rekonstruieren. Zu anderen Zeiten war zudem die geistige Jungfräulichkeit genauso wichtig wie die physische. Und wie wurde derartiges überhaupt in Klöstern überprüft? Und wieso waren Klö-

ster für manche Frauen sogar die begehrte Alternative zur Ehe? Inwieweit hängen bedecktes Haar und Jungfräulichkeit zusammen? Anke Bernau beantwortet viele Fragen zum Thema Jungfräulichkeit und deckt so manche Absonderlichkeit auf.

Doch auch wenn es bizarr erscheint, daß die Menschen im Mittelalter Jungfrauen für giftig hielten, da die Säfte nicht gut ablaufen konnten und ihnen somit zu Kopfe stiegen, so erscheint die Schrift des Pastors Joshua Harris aus Maryland doch mindestens genauso überspannt. Hier warnt er vor Sex vor der Ehe.

Während im Mittelalter Frauen als sexuell lüstern galten, Männer die armen Opfer waren, sich dann im 19. Jahrhundert die Theorie drehte und Frauen als reine Wesen, die nichts anderes als die Mutter-schaft durch Sex zu erzielen trachten, dastanden, kursieren in der Gegenwart die verschiedensten Varianten.

Bel

**Anke Bernau: „Mythos Jungfrau – Die Kulturgeschichte weiblicher Unschuld“, parthas, Berlin 2007, kartoniert, 202 Seiten, 19,80 Euro**



**Friedrich Georg  
>Unternehmen  
Patentenraub< 1945**

Die Geheimgeschichte des größten Technologieraubs aller Zeiten Verdanken die USA ihren Aufstieg zur Technologie-Supermacht den geraubten deutschen Patenten und Erfindungen? Der militärische Sieg der Alliierten über Deutschland 1945 und die Besetzung des Reichsgebietes hatten auch die Folge, daß vor allem die USA anschließend Hunderttausende deutscher Patente, Erfindungen und Gebrauchsmuster beschlagnahmten und entschädigungslos enteigneten. Dieser Raubzug war schon einige Jahre vorher von Washington generalstabsmäßig geplant worden. Denn man hatte erkannt, daß die Deutschen den Westmächten in der Grundlagenforschung und in der Entwicklung neuer Ideen auf fast allen Gebieten der modernen Wissenschaften und Technikbereiche um Jahre voraus waren. Nur durch den Raub deutschen Wissens und jahrelange Zwangsarbeit deutscher Wissenschaftler und Techniker in den USA war es mög-

lich, daß die Vereinigten Staaten ihre Wirtschaft und Rüstung auf neue Grundlagen stellen und an die Spitze der Entwicklung kommen konnten. Dieses Buch beschreibt ausführlich Vorbereitung, Durchführung und Folgen des größten >Patentenklus< der Geschichte. Im einzelnen werden für die verschiedenen Sachgebiete an vielen Beispielen mit Nennung der Verantwortlichen die Vorgänge des alliierten Diebstahls deutschen geistigen Eigentums und der Zwangsverpflichtung deutscher Forscher und Techniker geschildert. Es zeigt sich, daß die modernen Neuerungen wie Farbfernsehen und Transistortechnik, Raumfahrt und Raketen, Überschallflug und Computer auf deutsche Erfindungen und Entdeckungen zurückgehen, mit denen die US-amerikanische Wirtschaft anschließend Milliarden-gewinne machte

Geb., 368 Seiten, 194 Abbildungen Best.-Nr.: 6554, € 19,80



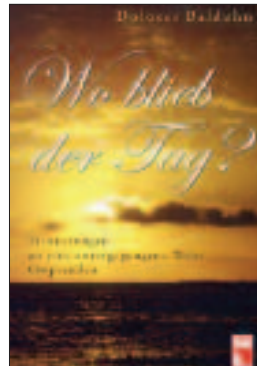
Karen Marin  
**Lauf, Karen, lauf!**  
Roman einer Kindheit von 1939 bis 1947  
Kart., 198 Seiten  
Best.-Nr.: 6543, € 9,95



Alfred Lau  
**Plachandern und Quiddern auf Deiwel komm raus**  
Humor aus Ostpreußen  
Geb., 221 Seiten  
Best.-Nr.: 2378, € 9,95



Doennigs Kochbuch  
**Der Küchen-Klassiker aus Ostpreußen**  
über 1500 Rezepte  
Geb., 640 Seiten  
Best.-Nr.: 1354, € 19,95



Dolores Balduhn  
**Wo blieb der Tag**  
Erinnerungen an eine unvergessene Welt: Ostpreußen  
Kart. 128 Seiten  
Best.-Nr.: 6526, € 7,90



Alexander  
**Erinnerungen eines alten Ostpreußen**  
Geb., 384 Seiten, 66 Abbildungen  
Best.-Nr.: 1211, € 14,95

Georg Hermanowski  
**Ostpreußen-Lexikon**  
... für alle, die Ostpreußen lieben

Das Ostpreußen-Lexikon – unentbehrliches Nachschlagewerk für alle, die Ostpreußen lieben und für alle, die ihr Wissen über das Land und seine Menschen vertiefen wollen. Georg Hermanowski, ein hervorragender Kenner Ostpreu-



nen des Landes anschaulich näherbringen.  
Geb., 328 Seiten  
Best.-Nr.: 1030, € 12,95

Bens, informiert in über 850 Beiträgen kompetent und Ergänzt werden diese Artikel durch 308 Illustrationen, die dem interessierten Leser die wichtigsten Persönlichkeiten, Sehenswürdigkeiten und Traditionen des Landes anschaulich näherbringen.

Hans-Joachim Zimmermann Hrsg.  
**So geschah es ...**

von Lisbeth Buddrus  
Schwester Lisbeth Buddrus wurde am 08.09.1910 in Laugszaugen/ Memelland geboren und verstarb am 22.10.1992 in Kiel, der Patenstadt von Tilsit. Bereits in den Jahren 1946/1947 dokumentierte sie in Sütterlinschrift ihre Erlebnisse im letzten Kriegsjahr in Tilsit und die anschließende Flucht bis zur Ausweisung in den Westen. Es war ein innerer Drang, der sie unmittelbar nach den Geschehnissen veranlasste, alles wahrheitsgetreu aufzuschreiben, um die



gebracht hat.  
Geb., 214 Seiten  
Best.-Nr.: 6399, € 14,50

erlebten Untaten verarbeiten zu können. So entstand ein zeitgeschichtliches Dokument, das lange der Öffentlichkeit verborgen blieb und lediglich als Schicksalsbericht in der Familie bewahrt bleiben sollte. Nachdem wir immer wieder ausführlich über ihr „Erleben“ gesprochen hatten, übergab sie mir 1980 das Aufgeschriebene, das sie von Hand- in Maschinenschrift übertragen hatte.

Ein Versprechen musste ich ihr allerdings geben: Es erst dann ausführlich zu lesen, wenn sie bereits bei Gott weilt! Jetzt können Sie erstmals dieses Buch lesen, in dem eine Diakonieschwester, die zu der Erlebnisgeneration gehörte, die Wahrheit und nichts als die Wahrheit zu Papier

**Arno Surminski  
Das alte Ostpreußen**

Es geschieht nicht alle Tage, dass verloren geglaubte Bilder plötzlich auftauchen und eine vergangene Welt mit ihren Denkmälern, Städten, Kirchen, Land-

sich nicht streng an den Auftrag hielten, Kulturdenkmäler abzu-

malen, sondern auch spielende Kinder und Menschen bei ihrer Alltagsarbeit oder ihren Festen festhielten, entstand ein lebendiges Kaleidoskop jener Zeit. Die schönsten der über 6000 Fotos sind in diesem Band vereinigt. Der in Ostpreußen geborene Schriftsteller Arno Surminski hat dazu erklärende und verbindende Texte geschrieben.

Geb., 360 Seiten mit 306 Abb.,  
Format 22,5 x 28 cm  
Best.-Nr.: 6430, € 19,95



schaften und Menschen zeigen. Dieses „Wunder“ ist der früheren Provinz Ostpreußen widerfahren. In den Archiven in Warschau und Allenstein fand man Fotos, die im Auftrag des Königsberger Denkmalamtes Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts angefertigt wurden. Da die Fotografen

**Ein Männlein steht im Walde**

Die schönsten alten Kinderlieder Hänschen klein • Jetzt kommen viele Musikanten • Kuckuck, Kuckuck ruft's aus dem Wald • Alle meine Entchen • Ich bin die Frau Hummel • Ein Männlein steht im Walde • Eine Männlein steht im Walde • Der Schaffner hebt den Stab • Liebes Schwe-ster, tanz mit mir • Meine Blümchen haben Durst • Zeigt her eure Füße • Dornröschen war ein schönes Kind • Backe, backe Kuchen • Fuchs, du hast die Gans gestohlen • Summ, summ, summ • Auf unsrer Wiese geht was • Ei, ei, ei ihr Hühnerchen • Unsre Katz heißt Mohrle • Geht mein Pferdchen • Es war eine Mutter, die hatte vier Kinder • Frau Holle, Frau Holle • Schneeflöckchen tanze • A, a, a, der Winter, der ist da • In einem kleinen Apfel • Hänsel und Gretel • Schneeflöckchen, Weißbröckchen • Ich geh mit meiner Laterne • Sandmann, lieber Sandmann u.a. RUNDfunk-KINDERCHOR BERLIN und der ARMONISCHER KINDERCHOR DRESDEN  
Best.-Nr.: 6448, € 12,95

**Fuchs, du hast die Gans gestohlen**  
Die schönsten Kinderlieder (Folge 2)

**Fuchs, du hast die Gans gestohlen**

• Es tanzt ein Bi-Ba-Butzemann • Grün, grün, grün sind alle meine Kleider • Suse, liebe Suse • Trarara, der Sommer, der ist da • Kleine Meise • Eine kleine Geige • Jetzt fahrn wir über'n See • Was macht der Fuhrmann • Erst kommt der Sonnenkäferpapa • Unsre Katz heißt Mohrle • Was scharrt die alte Henne • A, B, C, die Katze lief im Schnee • Ich freue mich, dass ich geboren bin • Ringlein, Ringlein, du musst wandern • Wir öf- fnen jetzt das Taubenhaus • Häschen in der Grube • Spannender langer Hansel • Es regnet, es regnet • Der Verkehr hat drei Gesichter • Leise, Peterle, leise • Kindlein mein • Laterne, Laterne • Schneewittchen hinter den Bergen • Wenn ich ein Vöglein wär • Schlaf, Kindlein, schlaf u. a. Rundfunk-Kinderchor Berlin, Philharmonischer Kinderchor Dresden u.a.  
Best.-Nr.: 6449, € 12,95

**100 Deutsche Volkslieder, 3-CD-Box**

CD 1: Wohlauf, die Luft geht frisch und rein • All mein Gedanken, die ich hab • Mein Mädel hat einen Rosenmund • Kein Feuer, keine

**\*Hermann Hagena  
Jagdflyger  
Werner Mölders**

Die Würde des Menschen reicht über den Tod hinaus Der Autor, ehemaliger Jagdflyger und Angehöriger des Jagdgeschwaders "Mölders" und viele seiner Kameraden, haben das Ereignis der "Umbenennung" nicht schweigend hingenommen. Sie fragen, wo die Prinzipien der inneren Führung im Prozeß der Entscheidungsfindung geblieben sind. Sie fragen, ob der "Primat der Politik" es denn zuläßt, daß die Würde eines Toten durch pauschale, falsche und ehrabschneidende Vorwürfe verletzt wird. Sie fragen, warum der gleiche Minister, der seine Soldaten zur Verteidigung an den Hindukusch schickt, ihnen gleichzeitig ein Vorbild nimmt, das die Angehörigen des Geschwaders über 30 Jahre lang in Ehren gehalten haben. Der



Chance. Und: Traditionen kann man nicht befehlen. Man kann sie aber auch nicht mit einem Federstrich tilgen.

Geb., 235 Seiten  
Best.-Nr.: 6553, € 19,90

**Der Berliner liebt Musike**

Altberliner Melodien von anno dunnemals



Der Berliner liebt Musike, Eine Sohle auf?s Parkett gelegt, Wir tanzen wieder Polka, Komm, Karlineken, komm, Amboß-Polka, O wie bist du schön, Bei Pfeiffers ist Ball, Das Lied von der Krummen Lanke u.a. Gesamtlauzeit: 56:36 Min  
Best.-Nr.: 6549, € 12,95

**GLÜCK AUF, DER STEIGER KOMMT!**

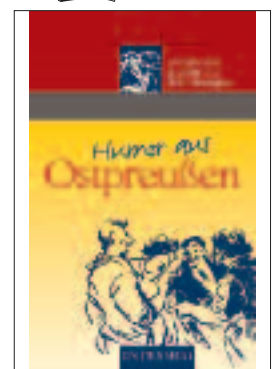
Deutsche Bergmannslieder und Bergmärsche Glück auf, der Steiger kommt •



Annaberger Bergmarsch (instr.) •

**Wilhelm Scholz  
Ostpreußisches  
Liederbuch**

61 Lieder ( mit Notensatz), herausgegeben von Wilhelm Scholz, erinnern an das alte Ostpreußen. In ihnen klingen die dunklen Wälder und weiten Wiesen, die bedeutenden Kirchen und Burgen und auch der Bernstein wieder.  
Geb., 64 Seiten  
Best.-Nr.: 4743, € 9,95



**Humor aus Ostpreußen**  
Köstliche Anekdoten und lustige Geschichten aus dem alten Ostpreußen  
Geb., 144 Seiten,  
Best.-Nr.: 4191, € 9,95

**Glück auf! ist unser Bergmanns-**

gruß • Neuer Anbruch • Der Bergmannsstand sei hoch geehrt • Steiger-Marsch • Glück auf, Kameraden • Schneeberger • Bergmarsch • Auf, Glück auf • Glück auf, ihr Bergleut jung und alt •'s Ahfahm, u.a. Gesamtlauzeit: 44:40 Min  
Best.-Nr.: 6551, € 12,95

**STEIGE HOCH  
DU RÖTER ADLER**

Lieder aus dem Brandenburger Land



Märkische Heide, märkischer Sand, Fritze Bollmann, Ein Kolumbus auf der Havel, Zickenschulze aus Bernau, Im fröhlichen Hecht, Steig in den Spreewaldkahn, Annemarie-Polka (Liebchen Ade), Sauer macht lustig, Am Nottekanal, Wir sind die Sänger von Finsterwalde, Blütenfest in Werder Gesamtspielzeit: 65:17 Min  
Best.-Nr.: 6550, € 12,95



Wilhelm Matull  
**Ostpreußen und seine Originale**  
Von Grafen, Pastoren und Marjellchen  
Geb., 232 Seiten  
Best.-Nr.: 5038, € 9,95



Manfred Neugebauer  
**Große illustrierte Geschichte von Ostpreußen**  
Geb., 280 Seiten,  
Best.-Nr.: 6518, € 29,95

**Mecki im Schlaraffenland**

Mecki, der sympathische, stets gutgelaunte Igel, hat seit den fünfziger Jahren die Herzen von Kindern und Erwachsenen im Sturm erobert. Die Abenteuer der stacheligen Kultfigur wurden zum erfolgreichsten deutschen Comic aller Zeiten. Mit dem Geschichten-Band "Im Schlaraffenland" (1952) gelang Mecki der erste Auftritt und Durchbruch als Kinderbuchheld. End-



lich erscheint das erste Abenteuer von Mecki mit seinen Freunden Charly Pinguin und den lustigen Goldhamsterchen in dieser Reprint-Ausgabe - verfasst von Mecki selbst!

Best.-Nr.: 6555,  
€ 9,95

**Masuren- Fibel**

Nur mit dieser Heimat-Fibel haben die Kinder Masurens das Lesen gelernt. Die Masuren-Fibel war die einzige Heimatfibel ihrer Art für das Gebiet der grünen Wälder und blauen Seen. In das preisgekrönte Lesebuch sind

brecher und Zungenspäße haben die heimatische Gedanken- und Gemütswelt spielerisch vermittelt. Die Masuren-Fibel ist eine zauberhafte und einzigartige Erinnerung an die Schulzeit und an die Heimat. Erinnern Sie sich an die Geschichten vom Lindenhof, dem Butzemann oder dem



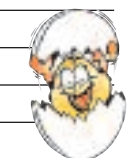
deshalb auch auf besondere und liebevolle Art und Weise viele heimatkundliche Inhalte eingeflochten. Mit „Lene und Heini“ haben alle kleinen Leseanfänger ihre Heimat kennen gelernt. Erklärende und lustige Geschichten, Rätsel und Kinderreime, Neckereien, Zungen-

dicken, fetten Pflannekuchen. Erfahren Sie von masurischen Marjellen und Jungs, vom Masuren- und Heimatland, von Schmackostern und vom Johannisseuer oder „Was der Storch so klappert“.

Reprint der Originalausgabe von 1929, Geb., 120 Seiten, durchgehend Farbabbildungen, Format: 17 x 24 cm, Best.-Nr.: 4787, € 16,95

**Achtung! Neue Adresse Achtung!**  
Bitte Bestellcoupon ausfüllen und absenden oder faxen an: Preussischer Mediendienst  
Mendelssohnstraße 12 · 04109 Leipzig · Tel. (03 41) 6 04 97 11 · Fax (03 41) 6 04 97 12  
Lieferung gegen Rechnung. Versandkostenpauschale € 4,00. Auslandslieferung gegen Vorkasse, es werden die tatsächlich entstehenden Portogebühren berechnet. Videofilme, DVDs und MCs sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Menge	Best.-Nr.	Titel	Preis
Vorname:		Name:	
Straße/Nr.:		Telefon:	
PLZ/Ort:			
Ort/Datum:		Unterschrift:	





# Sie wagten, sich zu emanzipieren

Besonders zu Zeiten Friedrichs des Großen gab es Frauen, die ihren eigenen Weg zu gehen versuchten

Von JÜRGEN ZIECHMANN

Die Rolle der Frau im 18. Jahrhundert war im allgemeinen Bewußtsein aller Stände festumschrieben. Die Pflichten von Frauen waren neben der Erziehung der Kinder definiert durch Kochen, Waschen, Nähen, Putzen. Wenn sie sich Dienstboten leisten konnten, teilten die Frauen im Haushalt die Diener und Dienstmädchen zu den anfallenden Arbeiten ein und beaufsichtigten deren Arbeitsleistung. Aber besonders im Preußen Friedrich des Großen gab es zahlreiche Ausnahmen von den auf hausfrauliche Tugenden festgelegten Pflichten. Die Chancen, die sich Frauen boten, sich von den gesellschaftlichen Erwartungen zu emanzipieren, waren zwar nicht sehr groß – aber es gab sie, was an einigen Beispielen demonstriert werden kann. Dabei waren die Möglichkeiten auch für Frauen aus der Mittel- und Unterschicht, einen individuellen Weg zu wählen, von ihrer eigenen Initiative und von ihrer individuellen Durchsetzungskraft abhängig.

Ein Beispiel aus der Unterschicht ist Anna Luise Karsch (die Karschin). Anna Luise Karsch, die am 1. Dezember 1722 als Anna Luise Durbach in sehr einfachen ländlichen Verhältnissen in dem Weiher „Auf dem Hammer“ bei Krossen geboren wurde, ist ein Beispiel für die Möglichkeiten, aber auch die Probleme für Frauen, die nach Selbstverwirklichung suchten. Nach dem Tode des Vaters wurde das kleine Mädchen zunächst mit sechs Jahren zu Verwandten gegeben, wo es rasch Lesen und Schreiben lernte und sich für gereimte Verse interessierte. Im Alter von etwa zehn Jahren lebte sie wieder bei der Mutter und wurde im Haushalt und beim Hüten der kleinen Herde eingesetzt. 1738 wurde sie mit einem Tuchmacher aus Schwiebus verheiratet. Der gewalttätige Ehemann ließ sich von der schwangeren Anna Luise scheiden, weil sie mehr Zeit beim Dichten als im Haushalt verbrachte. Die Geschiedene ging zu ihrer Mutter zurück, die sie 1749 überredete, den Schneider Daniel Karsch aus Fraustadt zu heiraten. Die Karschin hatte mit diesem drei Kinder. Sie verdiente mit Gelegen-

heitsgedichten zum Unterhalt der Familie dazu und gelangte zu einer gewissen Berühmtheit. Nach einem Umzug nach Glogau wurden ihre Hymnen auf König Friedrich überall während des Siebenjährigen Krieges als Flugschriften verbreitet, wodurch sie die Aufmerksamkeit eines Barons von Kottwitz auf sich zog, der dafür sorgte, daß der Ehemann Karsch zu den Soldaten kam, und der die Karschin

Ab 1762 lebte sie wieder in Berlin – in großer Not. Der Kupferstecher Daniel Chodowiecki half ihr in dieser Zeit, indem er Miniaturbilder produzierte, zu denen die Karschin Gedichte verfaßte. 1763 hatte sie eine Audienz beim König, der ihr 50 Taler schenkte. Das höchste Einkommen erzielte Anna Luise Karsch durch den Verkauf einer von Gleim geförderten Gedichtsammlung im Jahr 1764. Spä-

tete sie in der Heilkunde, und sie ging ihm in der Praxis zur Hand. Um sich gegen den Vorwurf der Pfuscherei zu wehren, wollte sich Dorothea Leporin einer Prüfung vor der medizinischen Fakultät der Universität Halle unterziehen, was ihr verweigert wurde. Da wandten ihr Vater und sie sich an König Friedrich II., der 1741 die Universität anwies, Frau Erxleben (denn inzwischen hatte sie einen

Dissertation an der Universität Halle – wie es in der Promotionsordnung vorgeschrieben war – auf Lateinisch ein und promovierte am 6. Mai 1754. Sie kümmerte sich aber weiterhin um Mann und Familie, führte also ihr frauenrollenkonformes Leben weiter, hatte aber daneben auch noch Zeit, in Quedlinburg bis zu ihrem Tode am 13. Juni 1763 erfolgreich eine Praxis zu führen.

de am 23. Februar 1749 in Kassel geboren. Sie war das achte Kind eines Rats- und Stadtmusikus. Sie entwickelte eine Begabung für das Violinspiel und wurde von Gönnern gefördert, denn der Vater hatte nach dem frühen Tod seiner Frau keine Mittel zur besonderen Förderung seiner Kinder. Immerhin konnte der Vater mit Gertrud 1759 nach England reisen, da seine zweite Frau die übrigen Kinder in Kassel versorgte. In London wurde Gertrud – weiterhin von Mäzenatentum begüterter Menschenfreunde lebend – angeblich innerhalb von vier Wochen von einem dort lebenden Italiener zur Sängerin italienischer Opern ausgebildet. 1766 erhielt Gertrud Schmeling, die ab 1765 durch verschiedene Konzertreisen in Deutschland auf ihre Begabung aufmerksam gemacht hatte, eine feste Anstellung in Leipzig – immerhin mit dem für eine 17jährige hohen Jahresgehalt von 600 Thalern. Da sie trotz der Ovationen des Publikums selbst noch nicht mit ihrem Gesang zufrieden war, wollte sie sich in Italien weiterbilden lassen. Auf der Reise kam sie im Frühjahr 1771 in Potsdam vorbei, wo sie König Friedrich, der nach eigener Aussage „lieber ein Pferd wiehern als eine deutsche Sängerin singen“ hören wollte, so gut gefiel, daß er sie mit einem Jahresgehalt von 3000 Thalern für seine Oper engagierte. Trotz des Widerstandes aller ihrer Freunde und sogar des Königs heiratete Gertrud 1772 den Violincellisten des Prinzen Heinrich, Johann Mara, der einen lieberlichen Lebenswandel führte. Nach einigen Querelen um Reisen ins Ausland gelang es der energischen Frau 1780 nach Prag zu fliehen. Daraufhin wurde sie vom König aus dem Kontrakt entlassen. Nach Auftritten in Paris, London und mehreren italienischen Städten, bei denen sie mit Beifall überschüttet wurde, fand sie endlich die Kraft, sich von ihrem Ehemann zu trennen, dem sie ein Jahresgehalt aussetzte. Seit 1804 hielt sie sich in Rußland auf. Als ihre Stimme nachließ, siedelte sie nach Reval über, trat dort noch gelegentlich auf und erteilte Gesangsunterricht. Zu ihrem 83. Geburtstag schrieb ihr Goethe einen kurzen Vers. Am 8. Januar 1833 verstarb sie in Reval.



Die Möglichkeit, einen individuellen Weg zu wählen, war kein Privileg der Oberschicht: Anna Luise Karsch (links) gehörte der Unterschicht und Dorothea Christiane Erxleben (rechts) der Mittelschicht an.

Fotos (2): Archiv

selbst nach Berlin holte. Dort lebte sie von ihren Stehgreifgedichten und nahm Kontakt zu gebildeten Kreisen auf. Sie wurde von Lessing, Sulzer und Mendelssohn gefördert. Besonders Johann Wilhelm Gleim, der mit seinen Grenadierliedern bekannt geworden war, vermittelte ihr Gönner in Halberstadt und Magdeburg. Für Friedrichs Schwester Amalie, die Äbtissin von Quedlinburg, schrieb die Karschin verschiedene Texte, die Amalie vertonte.

ter wurde ihr von Friedrich Wilhelm II. in Berlin ein Häuschen zugeeignet, in dem sie bis zu ihrem Tode am 12. Oktober 1791 wohnte.

Ein Beispiel aus der Mittelschicht ist Dorothea Christiane Erxleben. Dorothea Christiane Leporin – nach ihrer Verheiratung unter dem Namen Erxleben bekannt – war am 13. November 1715 in Quedlinburg als Tochter des Arztes Christian Leporin geboren worden. Ihr Vater unterrich-

Witwer mit fünf Kindern geheiratet) zur Promotion zuzulassen. Dieses Privileg nahm Frau Erxleben aber zunächst nicht wahr, denn sie sorgte zunächst rollenkonform für ihren Mann, dessen fünf Kinder und dann auch für ihre vier eigenen. Als sie aber immer häufiger Schwierigkeiten bei der (noch unakademisch fundierten) zusätzlichen Ausübung des Arztberufs durch „Kollegen“ hatte, nahm sie das Privileg des Königs in Anspruch, reichte 1754 ihre

Als drittes und letztes Beispiel sei Gertrud Schmeling genannt, „die Mara“. Künstlerinnen hatten es leichter als die Frauen in den bürgerlichen Kreisen, sich aus der Rolle der Hausfrau zu befreien, seien sie nun Sängerinnen / Schauspielerinnen, Tänzerinnen oder Malerinnen. Sie waren die auch gesellschaftlich akzeptierten Ausnahmen vom Rollenklischee, so daß ihnen nicht so gravierende Hindernisse in den Weg gelegt wurden. Gertrud Schmeling wur-

## Louisen-Gedenkstätte Schloss Hohenzieritz

-Sterbeort der Königin-

### Öffnungszeiten:

Die.- Frei.: 10<sup>00</sup>-11<sup>00</sup> und 14<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> Uhr

Sa. / So. / Feiertag: 14<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Uhr

Dorfstraße 26 - 17237 Hohenzieritz

Telefon / Fax: 039824 - 200 20

Mobil: 0173 6394945





MELDUNGEN

Eldorado für VW-Freunde

**Pempau** – Vom 6. bis 8. Juni 2008 wird in Pempau, Gemeinde Zuckau / Westpr. im Landkreis Karthaus (südlich Danzig) die „Kaschubische Volkswagengalerie“, ein Museum mit Fremdenzimmern, eröffnet. Die Eigentümerfamilie Suchetzki zeigt auf rund 400 Quadratmeter Ausstellungsfläche etwa 30 VW-Fahrzeuge (Käfer, Variant, Bully etc.). Die Fahrzeuge können tage- oder wochenweise mit einem der modernen Fremdenzimmer gemietet werden; so lassen sich beispielsweise die Kaschubische Schweiz, das Weichselmündungsgebiet, das Danziger Werder und vieles mehr erkunden. Auch Tagesausflüge nach Ostpreußen sind möglich. Die Suchetzkis sind Deutsch-Kaschuben, die lange Jahre in Berlin gelebt haben und erst nach dem Zusammenbruch des Kommunismus in die Heimat zurückgingen. Sie betreiben die Kunststoffartikelfabrik „Alpino“ in Praust; das Sammeln alter Volkswagen war schon immer das Hobby der Familie. Nun hat sie beschlossen, ihre Sammlung auf diese Art einem größeren Interessentenkreis zugänglich zu machen. Die Kaschubische Volkswagengalerie ist per Telefon über die Nummer (00 48) 6 01 / 6 430 71 zu erreichen und hat die E-Mail-Adresse [z.suchECKi@wp.pl](mailto:z.suchECKi@wp.pl). Voraussichtlich wird die Galerie mit [www.oldtimergalerie.pl](http://www.oldtimergalerie.pl) ab Mitte April 2008 auch eine eigene Seite im Internet haben.

Besuch vom BJO in der Heimat

**Allenstein** – Vom 5. bis 12. März hielt sich der Regionalvertreter Süd des Bund Junges Ostpreußen (BJO), Rainer Claaßen, zusammen mit seinem Vater wieder im südlichen Ostpreußen auf und besuchte auch den dortigen Regionalvorstand. Zusammen mit Agnieszka Czarkowska (Elbing) und Alexander Bauknecht (Allenstein) wurden die in diesem Jahr anstehenden Jugendprojekte besprochen. Am Sonntag besuchte man den Vorsitzenden des Vereins der deutschen Volksgruppe in Neidenburg, Albert Wylengowski, und den Leiter der Johanniter-Sozialstation Hohenstein, Heinz Spanka. Bei beiden wurden Kleider- und Spielzeugspenden abgeliefert. Am Montag war man im Staatlichen Gymnasium in Guttstadt eingeladen, wo Karl-Heinz Claaßen, der aus dem Kreis Großes Werder bei Danzig stammt, vor den Schülern als Zeitzeuge des Krieges und der Vertreibung sprach. Er schloß mit dem Appell: „Denkt immer daran und seid froh darüber, daß ihr in einem Europa aufwachsen könnt, in dem es seit über 60 Jahren keinen Krieg mehr gegeben hat! Helft uns, dazu beizutragen, daß das künftig so bleibt!“ Lehrer, Schüler und die Schulleitung bedankten sich anschließend bei den Gästen und den BJO-Vertretern dafür, daß sie keine Mühen gescheut hatten, den Schülern die Geschichte der gemeinsamen Heimat nahezubringen.

Königsberg feierte Maslenniza

Dieses Jahr war die Butterwoche eine Familienfeier mit Blinis, Spielen und Karussell

Von  
JURIJ TSCHERNYSCHEW

Maslenniza, die Butterwoche, ähnelt unserem Karneval. Die Butterwoche hat eine lange Geschichte. Sie ist eine alte slawische Feier, die auf einen heidnischen Brauch zurückgeht. In der Rus, dem ersten russischen Staat, wurde sie schon vor 1000 Jahren begangen. Sie ist das einzige heidnische Fest, das offiziell von der russisch-orthodoxen Kirche anerkannt wurde. Die Butterwoche war beim Volk so beliebt, daß sie selbst nach der Christianisierung der Rus im Jahr 988 weiter gefeiert wurde. Die Kirche fand sich damit ab. Maslenniza ist eine fröhliche Verabschiedung des Winters, verbunden mit der Erwartung der ersten warmen Tage und der Erneuerung der Natur. Das Hauptgericht der Feier sind Blinis, Pfannkuchen. Dieses russische Nationalgericht hat eine rituelle Bedeutung. In Zeiten der alten Rus wurden die runden, goldgelb gebratenen und heißen Blinis mit der Sonne verglichen, die immer heller leuchtete und die Tage verlängerte. In der Butterwoche hat jeder Tag seinen eigenen Namen. Der Montag heißt „Wstretscha“ (Treffen). An diesem Tag begann man mit dem Backen der Blinis und verteilte sie

Fortsetzung auf Seite 16



Blinis gehörten dazu: In der Butterwoche wurde dem Nachwuchs manches geboten.

Foto: Tschernyschew

Späte Hilfe für die Opfer

Uniklinik Hamburg-Eppendorf will Langzeitbelastung durch Flucht und Vertreibung erforschen

Von KLAUS D. VOSS

Viel zu spät hat sich die Wissenschaft darum gekümmert, welche starken psychischen Belastungen die Menschen bei Flucht und Vertreibung erlitten haben, unter denen sie bis heute noch leiden. Jetzt will das Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf in einem groß angelegten Projekt systematisch die seelischen und körperlichen Folgen von Flucht und Vertreibung erforschen. Dr. Christoph Muhtz, Arzt und Projektleiter dieser Untersuchung an der Klinik und Poliklinik für Psychiatrie und Psychotherapie, hofft, daß sich gezielte Behandlungsmöglichkeiten entwickeln lassen für jene Menschen, die heute noch unter den schweren Belastungen leiden und ärztliche Hilfe brauchen. Dieser Ansatz hatte Muhtz und seine sechs Mitarbeiter aus dem Team von Prof. Dr. Michael Kellner zu diesem Forschungsprojekt gebracht. Schon seit Jahren müssen die Ärzte der Eppendorfer Uniklinik in ihrer Spezialambulanz für traumatisierte Menschen immer wieder Patienten betreuen, die unter starken akuten psychischen Belastungen stehen und die ein gemeinsames Schicksal haben: Flucht und Vertreibung.

Die Behandlung dieser Menschen hat dem Wissenschaftler klar gemacht, wie schwer die Leiden der Fluchtopfer waren und wie lange anhaltend sie auch heute noch sind. Insbesondere über die Auswirkungen bei Vertriebenen und Flüchtlingen, die damals Kinder waren, weiß man wenig, und es

gibt kaum systematische Forschung über die Langzeitfolgen bei diesem Personenkreis. Konkret soll erforscht werden, ob und unter welchen körperlichen und seelischen Veränderungen Menschen leiden, die als Kinder in und nach dem Zweiten Weltkrieg aus Ostpreußen, Pommern, Schlesien und dem Sudetenland

vertrieben wurden oder geflüchtet sind. Konkret sind Muhtz und Mitarbeiter auf der Suche nach Menschen aus den Geburtsjahrgängen 1933 bis 1940. Außerdem wollen die Wissenschaftler der Frage nachgehen, ob die später geborenen Kinder dieser Flüchtlingsgeneration ebenfalls durch das Fluchtschicksal geprägt worden sind.

Die Untersuchung ist auf 1000 Fälle angelegt; alle Teilnehmer erhalten ausführliche Fragebögen, die man in aller Ruhe ausfüllen kann. Der Arzt Muhtz ist sich bewußt, daß viele Menschen bei der Bearbeitung dieser Unterlagen wieder mit einem schweren Abschnitt in ihrem Leben konfrontiert werden. Er bittet um Mitarbeit, um verbesserte Behandlungsmöglichkeiten entwickelt haben. Ein kleinerer Teil der Befragten soll später zu einer vertieften Untersuchung eingeladen werden. Dabei soll auch mit einem speziellen Bluttest erforscht werden, ob die Opfer von Flucht und Vertreibung wegen der extremen Belastungen eine besondere Form von Streßverarbeitung entwickelt haben. Es sei viel Arbeit, die Fragebögen auszufüllen, sagt Muhtz. Aber es gibt dafür auch eine kleine Entschädigung von 15 Euro. Die Teilnehmer, die zu späteren Untersuchungen eingeladen werden, erhalten 30 Euro und die Reisekosten. Interessenten wenden sich bitte an Dr. med. C. Muhtz, Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf, Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, Martinistraße 52, 20246 Hamburg, Telefon (0 40) 4 28 03 - 47 91, E-Mail: [vertriebenprojekt@uni-hamburg.de](mailto:vertriebenprojekt@uni-hamburg.de).

Die Universitätsklinik Eppendorf

Das Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (UKE), das zwischen 1884 und 1889 als allgemeines Krankenhaus am Stadtrand Hamburgs errichtet wurde, nimmt unter den Krankenhäusern der Hansestadt eine besondere Stellung ein. Es hat über die Krankenversorgung hinaus auch die Aufgabe, Forschung zu betreiben und als Medizinische Fakultät der Universität Hamburg Studierende in den Fächern Medizin und Zahnmedizin auszubilden. Ein interdisziplinärer Grund- und ein Aufbaustudiengang Biochemie / Molekularbiologie ergänzen das wissenschaftliche Ausbildungsangebot. Von den rund 6000 Beschäftigten des UKE sind 1140 Ärzte und Naturwissenschaftler. 2900 Menschen arbeiten als Krankenschwestern und -pfleger oder Therapeu-

ten. Rund 1000 Mitarbeiter sind in den Laboren und Untersuchungsbereichen beschäftigt, während mehr als 1000 in der Technik, der Verwaltung und den Betriebsdiensten tätig sind. Dazu kommen noch rund 500 Ausbildungsplätze. Mit rund 1430 Betten ist das Universitätsklinikum Eppendorf das größte unter den Hamburger Krankenhäusern. Im Jahr nimmt das Klinikum rund 50 000 Patienten stationär auf. Hinzu kommen 70 000 ambulante Behandlungen und 40 000 Notfälle. Das Spektrum medizinischer Betreuung reicht von einer umfassenden Diagnostik bis hin zu den hochspezialisierten und aufwendigen Behandlungsverfahren, die vor allem auch bei seltenen Erkrankungen eine wichtige Rolle spielen. Eine Vielzahl von Therapien und komplizierten operati-

ven Eingriffen – insbesondere die Transplantationen von Herz, Leber und Nieren sowie die Knochenmarktransplantationen – sind in Hamburg und Umgebung nur im UKE möglich. Behandelt werden alle bekannten und verbreiteten Krankheiten. Daneben verfügt das UKE über mehr als 160 Spezialsprechstunden für besonders schwierige oder chronische Fälle – wie die Behandlung von Herzrhythmusstörungen, Sehstörungen, Schwerhörigkeit, Muskelerkrankungen oder bei psychischen Krankheiten. Bei Stoffwechselstörungen im Kindes- und Erwachsenenalter, bei Allergien und Nervenkrankheiten gibt es ein umfangreiches diagnostisches und therapeutisches Repertoire. Eine sogenannte Stroke-Unit mit acht Betten bietet Versorgung beim akuten Schlaganfall.



# Königsberg feierte Maslenniza

Fortsetzung von Seite 15

an die Armen. Der Dienstag heißt „Saigrysch“ (Spieltag). An diesem Tag begann nicht nur die Bewirtung, sondern auch fröhliches Spiel. Der Mittwoch ist der „Lakomka“ (Naschtag), weil in alten Zeiten das

Blini-Naschen begann. Am Donnerstag ist das „Schirokij rasgul“ (Große Gelage), an dem getrunken und spazierengegangen wurde. Freitag ist der Schwiegermuttertag, Sonnabend der Schwägerinnentag und Sonntag der Abschiedstag. Nach alter Tradition wurden in den Dörfern und Städten Vogelscheu-

chen aus Stroh aufgestellt, die den weichenden Winter und die Kälte symbolisierten und die dann angezündet wurden.

Maslenniza geht der großen Fastenzeit voraus, während der die Kirche ihre Gläubigen aufruft, 40 Tage lang weder Butter, Milch, Eier noch Fisch zu sich zu neh-

men. Zum Abschluß der Fastenzeit wird Ostern gefeiert.

In Königsberg geriet die Butterwoche dieses Jahr eher zur Familienfeier. Eltern gingen mit ihren Kindern in den Zoo und in den Zentralpark für Kultur und Erholung. Dort war ein Festtagsprogramm organisiert. Für die Kinder war ein Karussell

aufgebaut worden, sie trafen auf Possenreißer, Clowns und Väterchen Frost. Die Feier begann mit einem großen Konzert, bei dem Folklorekünstler aus dem Königsberger Gebiet auftraten. Eine besondere Köstlichkeit waren Blinis mit verschiedenen Füllungen, für welche die Besucher gerne in Kauf nahmen,

etwas länger Schlange zu stehen. Zur Feier gehörten auch die traditionellen Spiele und Lotterien. Wie vor 1000 Jahren war die Hauptattraktion der Festwoche das Treffen am Feuer und das Verbrennen der Vogelscheuche. Erst am Abend, als es dunkel wurde, gingen die Menschen nach Hause.

**Lewe Landslied, liebe Familienfreunde,** und ganz besonders lieber Herr **Arno Zillan**, weil Sie mir mit Ihrem so heiteren Brief einen guten Anfang für diese „Oster-Familie“ gegeben haben. Stichwort: Mauchen! Denn Sie tragen noch immer die gestrickten Pulswärmer, denen wir in Ostpreußen diesen so zärtlich klingenden Namen gaben, obgleich die Dinger manchmal eklig kratzten. Wie Sie haben sich auch andere Landslied durch diesen und andere heimatliche Ausdrücke, die ich in meine kürzlich veröffentlichte Erinnerung an die „Veilchen vom Litauer Wall“ einbrachte, in die Kindheit zurück versetzt gefühlt und sehr liebe Briefe geschrieben. Dafür danke ich wie auch für die vielen Geburtstagsgrüße, über die ich mich sehr gefreut habe.

Und wenn ich mit diesem herzlichen Dank beginne, hat das seinen Grund, denn unsere ganze Kolumne ist eigentlich ein einziges Dankeschön! Wie immer habe ich auch für diese Osterausgabe ein paar Überraschungseier zurückgelegt, und nun will ich sie aus dem Krepisch holen, damit sich alle mitfreuen können. Wie heißt es doch so schön in dem alten Albumvers: „... denn die Freude, die wir geben, kehrt ins eigne Herz zurück!“

Und so wird vielleicht auch Frau **Laugallies** den Jubelschrei gespürt haben, obgleich diejenige, die ihn ausstieß, im fernen Südafrika lebt, denn so riesengroß war die Freude von Frau **Rosemarie Pakleppa**, als sie das von der dortigen Postagentur offerierte Päckchen öffnete: Es enthielt nicht nur den geliebten „Worpel“, sondern auch zwei weitere **Otto-Boris-Bücher**, die Frau **Pakleppa** bisher nicht kannte. Frau **Laugallies** hatte sie sofort abgesandt, nachdem sie den Wunsch unserer Landsmännin gelesen hatte – und damit für eine ganz große Überraschung gesorgt. Denn Frau **Pakleppa** hatte noch gar nichts von der Veröffentlichung gewußt, weil sie in diesem Jahr noch nicht eine Ausgabe der **PAZ** erhalten hatte! Datum ihres Schreibens: 19. Februar 2008. Ihre Freude ist noch größer, weil ihr junger Freund in Deutschland auch vier **Boris-Bücher** aufgestöbert hat und weitere Hinweise aus unserm Leserkreis kamen. „In meinen wildesten Träumen hatte ich es nicht erwartet. Da sehen Sie mal, was Ihr Artikel alles



Ruth Geede

Foto: privat

Und das bestätigt auch Frau **Ute Eichler** gleich im ersten Satz ihres Dankesbriefes: „Nun habe auch ich erlebt, welche Hilfsbereitschaft in der Ostpreußischen Familie steckt. Telefonisch, schriftlich und per E-Post kamen Hinweise und Angebote!“ Und auch die reale Erfüllung ihres Hauptwunsches, denn sie erhielt die fehlende Briefverschlusssmarke (auch diese genaue Bezeichnung hat sie durch Zusage erfahren) mit dem ostpreußischen Trachtenpaar von Herrn **Reinhard Penner** aus Kiel. Und da-

zu noch einen ganzen Schatz von diesen Marken und sogar komplette Bögen! Auch Frau **Karla Weyland**, die mit ihren – speziell auf Ostpreußen zugeschnittenen – philatelistischen Vorträgen schon manches Seminar bereichert hat, bot ihr Hilfe an, und von der „durch-und-durch-Ostpreußin“ **Frieda Pietrass** erhielt sie eine spezielle Trachtenkarte.

Zu der zweiten von Frau **Eichler** gestellten Frage nach dem Gestalter der – wie sich nun herausstellte, irrtümlich so beschrifteten – Künstlerpostkarte „Flüchtlingstreck im Februar 1945“ bekam auch sie viele Zuschriften, die alle bestätigten, was schon durch die ersten Briefe und Mails aufgeklärt wurde: Es handelt sich um einen geordneten Treck der Wolhyniendeutschen im Rahmen der Umsiedlung in den Warthegau im Herbst 1938. Ich habe aufgrund der Fülle von authentischen Beiträgen zu diesem Thema bereits in Folge 9 der **PAZ** ausführlich berichtet, so daß ich hier nicht mehr weiter darauf eingehen will – außer allen Einsendern meinen Dank für die so rege Beteiligung zu sagen. Es wurden uns auch viele Kopien aus Büchern und anderen Publikationen übermittelt, die noch ein weiteres Bild zeigen, das zweifellos auch aus dem Treck stammt. Offen bleibt nach Frau **Eichlers** Meinung nur die Frage nach dem Gestalter der Postkarte, aber da schließe ich mich der Meinung von Herrn **Gehlhaar** an, daß es sich um keine Gra-



Königsbergs Tiergarten: Ein schönes Ziel für den Osterspaziergang

Foto: privat

wirkt, obgleich sein irdisches Leben nur 20 Jahre währte. Der 1898 geborene Sohn eines ermländischen Schneidermeisters bereitete sich schon mit 14 Jahren im Pallottiner Studienheim Schönstatt im heutigen Rheinland-Pfalz auf den Priesterberuf vor. Er war Mitglied der Schönstatt-Bewegung und gilt als einer der stärksten Vertreter der Werktagsheiligkeit. Mit 16 Jahren zum Kriegsdienst einberufen, versuchte er seinen Glauben konkret zu gestalten. Er setzte sein von tiefem Eifer getragenes Apostolat auch an der Front fort, sein Tagebuch enthält bewegende Eintragungen, die seine religiöse und charakterliche Entwicklung widerspiegeln. Josef Engling fiel am 4. Oktober 1918 im Artilleriehagel bei Cambrai und liegt auch dort begraben. Auf Grund seines Heiligkeitstrebens, seines Ringens um Selbsterziehung und Apostolat wird Engling in der Schönstattbewegung als „Vorbild und Patron“ angesehen. In Frankreich wird besonders seine Bedeutung für die Versöhnung der einstigen Kriegsgegner betont. Bereits 1952 wurde seine Seligsprechung eingeleitet. Josef Engling gilt als erster „Heiliger“ der Schönstatt-Bewegung. Soviel aus den vielfälti-

gen Informationen, die mir zugeleitet wurden und für die ich herzlich danke, da sie ein auch mir weitgehend unbekanntes Feld betreffen. Mit diesen wenigen Sätzen ist aber dem Ermländer Josef Engling, für den in der Kirche von Prossitten eine Gedenkstätte eingerichtet wurde, nicht gedient. Wir werden zu gegebener Zeit mehr über diesen außergewöhnlichen Menschen berichten, vielleicht zu seinem katholischen Gedenktag am 4. Oktober.

„Gut Ding will Weile haben, und das Weilchen ist jetzt vier Wochen rum, und vom guten Ding möchte ich Ihnen berichten, ob es wirklich gut war“, beginnt ein Brief von Herrn **Helfried Wermbter**. Das macht neugierig, und so lesen wir schnell weiter, was unser Landsmann an Reaktionen auf seine Fragen, die sich auf die eigene Familiengeschichte beziehen, zu verzeichnen hat. Da ging es vor allem um den Gedenkstein für den Reg. Baumeister **Paul Kühne**, der ebenfalls im Ersten Weltkrieg fiel. Herr **Wermbter** schreibt: „Also, der Gedenkstein brachte doch einige ungeahnte Überraschungen. So haben sich kurz nach der Veröffentlichung zwei Sachkenner auf dem Militariagebiet gemeldet, die übereinstimmend berichteten, daß in der Regimentsgeschichte kein Oberleutnant Kühne verzeichnet ist, gleichwohl gaben sie den Hinweis, Paul Kühne

könnte als ‚Einjährig Freiwillige‘ in das 5. Garde-Regiment zu Fuß – wie auf dem Gedenkstein verzeichnet – eingetreten sein. Im weiteren Verlauf sei er dann eben durch Ableistung von etlichen Wehrübungen zum Oberleutnant der Reserve befördert worden. Als Quelle für diesen Sachverhalt haben beide Leser der Ostpreußischen Familie das Werk ‚Ehrenmal des preußischen Offizierskorps‘ genannt, in dem ein Oberleutnant Kühne der Reserve a. D. als Angehöriger des Res. Inf. Regiments 237 aufgeführt ist. Das Regiment war in Flandern eingesetzt. Während der Kämpfe wurde Paul Kühne am 22. Juli 1915 verwundet und ist dann am 3. September verstorben. Ich habe jetzt die Kriegsgräberfürsorge angeschrieben, um vielleicht noch mehr Klarheit zu erhalten.“ Immerhin ist soviel schon geklärt, denn auf dem Gedenkstein stand „vermißt und gefallen im Weltkrieg 1915“. Zur unbekannten Lage des Gedenksteins erhielt Herr **Wermbter** einen Anruf, der meine Vermutung bestätigt, daß es sich um eine Schleusenanlage des Masurischen Schiffahrtskanals handelte, der nie vollendet und in Betrieb genommen wurde. Die Anruferin meinte, die Schleuse in Sandhof lokalisieren zu können – aber ohne Gedenkstein. Wahrscheinlich ist der Stein, wenn er überhaupt noch vorhanden ist, längst in diesem einsamen Grenzgebiet eingesunken und überwuchert. Aber immerhin ist Herr **Wermbter** mit den Hinweisen sehr zufrieden und möchte sich an dieser Stelle herzlich dafür bedanken.

Freude macht auch die Erfüllung einfacher Wünsche, die wir so gerne in die Kategorie „Bunte Nuschkens“ einreihen, was soviel heißt: allerlei Kleinigkeiten. Da ist die köstliche kleine Geschichte aus seiner Kindheit, an die sich Herr **Klaus Hardt** so gerne erinnert. Die von den Bowkes, die sich aus Modder ein Dorf mit Kirche bauen. Und die dann, als die gerade vorbei kommende Seelenhirte der Gemeinde sie fragt, ob sie auch einen Pfarrer für die Kirche kneten würden, antworteten: „Ja, wenn vom Dreck noch was übrig bleibt.“ O, da wurde unsere Familie aber fündig! Herr **Hardt** bekam drei Fassungen zugesandt: Eine hochdeutsche vom Rhein, eine in Platt aus Bremerhaven und die echt ostpreußische als Poem von **Robert Johannes!** Die echte, die von ihm gesuchte, übermittelte ihm eine 86jährige Leserin aus Hannover. Auch ich bekam eine Version zugesandt, Herr **Heino Nie-**

**haus** hat sie in einer Anekdotensammlung gefunden. Wahrscheinlich handelt es sich um die Urfassung, denn sie wird in deftigem Platt erzählt, aus „Dreck“ wird „Schiet“, aber der Leser wird gleich zu Beginn beschwichtigt: Schiet ist die jedem Niederdeutschen geläufige und durchaus nicht anstößige Bezeichnung für jene Mischung aus Erde und Wasser, die anderswo Dreck heißt! Und so endet auch diese Anekdote anders, denn die Jungen beantworten die Frage des Pfarrers mit der vernichtenden Antwort: „Nee, soveel Schiet hebb wi nich mehr!“

Der Wunsch von Herrn **Paul Salewski** konnte leider bisher nicht erfüllt werden: Er sucht eine Aufnahme vom „Ostpreußenmarsch“, den **Paul Raffel** komponiert hat. Es gibt anscheinend keinen Tonträger mit diesem Marsch, von dem Herr **Salewski** die Klaviernoten besitzt. Nach Auskunft der „Patenschaft für das Ostpreußenlied“ in Wetzlar war der Komponist Volksschullehrer in Groß-Lößau, Kreis Rößel. Er verstarb am 28. Juni 1967. Mehr war leider nicht zu erfahren.

Der Osterhase braucht ja in diesem Jahr nicht durch den Schnee zu hoppeln, auch nicht in unserer „kalten“ Heimat, wie das früher im März oft der Fall war. Allerdings erinnere ich mich aber auch an ein Frühjahr, das in des Wortes wahrer Bedeutung eines war, denn ich fand bereits am 9. März auf dem Litauer Wall in Königsberg das erste Veilchen! Nie vergessen, wie auch nicht die Osterausflüge nach Neuhausen-Tiergarten oder ein Besuch des wunderschönen Tiergartens, in dem nach der Winterruhe das Leben erwachte. Wir hatten auf Wunsch von Frau **Ruth Henke** im vergangenen Oktober nach dem Schicksal der Tiere gefragt, die zwar bei den Bombenangriffen auf Königsberg im August 1944 fast verschont blieben, aber dann irgendwann und irgendwie starben, getötet, verendet ... Frau **Henke** hat sich gewundert, daß sie hierzu lediglich von einem älteren Leser eine Zuschrift erhielt, einem Königsberger, der während des letzten Kriegswinters als Soldat in seiner Heimatstadt war und dort auch in russische Gefangenschaft geriet. Er sagte, daß die Tiere zuletzt von Wehrmacht und SS erschossen worden seien. Immerhin fanden die Russen noch ein paar Überlebende vor: Elefant, Dachs, Esel, Damhirsch und das Flußpferd „Hans“, das aus sieben Wunden blutete, aber gesund gepflegt wurde und später eines natürlichen Todes starb. Eines hatte die Frage aber doch bewirkt: Einige Leserinnen und Leser erinnerten sich an ihre Besuche im Königsberger Tiergarten, als sie noch kleine „Gnaschels“ waren – so wie Frau **Monika Hinkel** geborene Jahn, die das Glück hat, noch Fotoalben aus ihrer Kindheit zu besitzen, die Aufnahmen von ihrem Besuch als Fünfjährige im Tiergarten enthalten. Sie übersandte mir einige Abzüge, und sie sollen uns noch einmal in das Tierparadies in der Hufenschlucht führen – ein Osterspaziergang auf den Wegen der Erinnerung.

Eure



Ruth Geede

„Unsere Familie“ auch im Internet-Archiv unter [www.preussische-allgemeine.de](http://www.preussische-allgemeine.de)





ZUM 98. GEBURTSTAG  
**Kattenberg**, Minna, geb. **Riechert**, aus Lindental, Kreis Elchniederung, jetzt Stettiner Straße 6, 59558 Lippstadt, am 24. März

**Stoyko**, Wanda, aus Klein Lenkuck, Kreis Lötzen, jetzt Kahlacker 6, 47228 Duisburg, am 28. März

ZUM 97. GEBURTSTAG  
**Belusa**, Maria, aus Wiesenhöhe, Kreis Treuburg, jetzt Lohkoppelstraße 32 B, 22083 Hamburg, am 26. März

ZUM 96. GEBURTSTAG  
**Bach**, Brunhilde, geb. **Schramm**, aus Wehlau, jetzt Langenfort, 22307 Hamburg, am 25. März

**Brozio**, Klara, geb. **Rogowski**, aus Lyck, jetzt Am Hedwigsheim 9, Haus St. Hedwig, 49477 Ibbenbüren, am 29. März

**Hein**, Gertrud, aus Lyck, jetzt Albrecht-Dürer-Straße 32, 65428 Rüsselsheim, am 25. März

**Sillus**, Erna, geb. **Zander**, aus Wehlau, jetzt Blücherstraße 30, 79110 Freiburg im Breisgau, am 29. März

ZUM 95. GEBURTSTAG  
**Buhrow**, Ella, geb. **Josuttis**, aus Waldeneck, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Senioren Heim DRK, Bamberg 4, 31199 Diekholzen, am 30. März  
**Godau**, Lisbeth, geb. **Bublies**, aus Neudamm, Kreis Samland, jetzt Steller Straße 55, 28259 Bremen, am 25. März  
**Schalwat**, Minna, geb. **Peim**, aus Eichhagen, Kreis Ebenrode, jetzt Hafenstraße 45, 25709 Marne, am 23. März

ZUM 94. GEBURTSTAG  
**Geffken**, Eva, geb. **Wagner**, aus Königsberg, jetzt Herbststraße 111, 28215 Bremen, am 30. März  
**Girnus**, Lisbeth, geb. **Schäfer**, aus Finkenhof, Kreis Elchniederung, jetzt Wedeler Chaussee 69, 25436 Moorrege, am 25. März  
**Kornatzki**, Frieda, geb. **Nowosatko**, aus Langsee, Kreis Lyck, jetzt Holzgasse 5, 96247 Michelau, am 28. März  
**Kostrzewa**, Martha, geb. **Pokropp**, aus Groß Schöndamerau, Kreis Ortelsburg, jetzt Gartenstraße 46, 45772 Marl, am 27. März  
**Kröhnert**, Bruno, aus Kreis Elchniederung, jetzt An der Alten Post 46, 50858 Köln, am 27. März

## VERANSTALTUNGSKALENDER DER LO

11. bis 13. April 2008: Kulturreferentenseminar in Bad Pyrmont.
10. / 11. Mai 2008: Deutschlandtreffen der Ostpreußen in Berlin.
26. bis 28. Mai 2008: Arbeitstagung der Landesfrauenleiterinnen in Bad Pyrmont.
2. August 2008: Ostpreußisches Sommerfest in Osterode (Ostpreußen).
26. bis 28. September 2008: Geschichtsseminar in Bad Pyrmont.
11. / 12. Oktober 2008: 6. Kommunalpolitischer Kongreß in Allenstein.
13. bis 19. Oktober 2008: 54. Werkwoche in Bad Pyrmont.

**Soboll**, Adolf, aus Eichensee, Kreis Lyck, jetzt Eichendorffweg 12, 71554 Weißbach, am 25. März  
**Wendig**, Bruno, aus Lyck, jetzt Eichenallee 32, 33332 Gütersloh, am 30. März

ZUM 93. GEBURTSTAG  
**Gluth**, Werner, aus Kreuzingen, Kreis Elchniederung, jetzt Am Schönenkamp 206, 40599 Düsseldorf, am 24. März  
**Mascherrek**, Gertrud, geb. **Dorka**, aus Rohmanen, Kreis Ortelsburg, jetzt Königsberger Allee 48, 47058 Duisburg, am 29. März  
**Risch**, Herta, geb. **Ruddakies**, aus Kreis Elchniederung, jetzt Dorfstraße 30, 07751 Großblöbichau, am 28. März  
**Schulz**, Lieselotte, geb. **Greszyk**, aus Halldorf, Kreis Treuburg, jetzt Grenzstraße 41 A, 52134 Herzogenrath, am 28. März

ZUM 92. GEBURTSTAG  
**Karp**, Käte, aus Jürgenau, Kreis Lyck, jetzt Hochstraße 51, 58095 Hagen, am 30. März  
**Sczesny**, Hedwig, geb. **Marczinski**, aus Walden, Kreis Lyck, jetzt Tübinger Straße 7 D, 26125 Oldenburg, am 30. März

ZUM 91. GEBURTSTAG  
**Hermenau**, Käthe, geb. **Schwellnus**, aus Kreis Elchniederung, jetzt Hessenring 25, 63071 Offenbach, am 25. März  
**Huck**, Margarete, geb. **Wiersbitzky**, aus Allenburg, Kreis Wehlau, jetzt Neubrückensstraße 2, 33142 Büren, am 29. März  
**Kizina**, Elfriede, geb. **Lux**, aus Altkirchen, Kreis Ortelsburg, jetzt An der Leite 1, 95183 Trogen / Hof, am 25. März  
**Ober**, Alfred, aus Mensguth, Kreis Ortelsburg, jetzt Coesfelder Straße 112, 48653 Coesfeld, am 26. März  
**Sczuka**, Emma, geb. **Bahr**, aus Roggen, Kreis Neidenburg, jetzt Klinikstraße 26, Pflegeheim, 44791 Bochum, am 30. März  
**Staufembeyl**, Herta, geb. **Knorr**, aus Grünhayn, Kreis Wehlau, jetzt Am Vogelsang 14, 42929 Wermelskirchen, am 26. März  
**Synakewicz**, Käthe, geb. **Leidig**, aus Polenzhof, Kreis Elchniederung, jetzt Breiter Weg 32 B, 39175 Gerwisch, am 24. März  
**Tanski**, Luise, geb. **Bettsteller**, aus Montwitz, Kreis Ortelsburg, jetzt Alt Ruppiner Stra-

ße 7, 16816 Neuruppin, am 30. März

ZUM 90. GEBURTSTAG  
**Brozio**, Elfriede, geb. **Mathiszik**, aus Walden, Kreis Lyck, jetzt Königsbergweg 10 B, 56856 Zell (Mosel), am 24. März  
**Conrad**, Helmut, aus Elbing, jetzt Lippstädter Straße 3, 28277 Bremen, am 26. März  
**Hache**, Erika, geb. **Haese**, aus Ortelsburg, jetzt Über dem Dorfe 16, 37085 Göttingen, am 29. März  
**Westphal**, Hilda, geb. **Vogtländer**, aus Polenzhof, Kreis Elchniederung, jetzt Westfalenweg 210, Feuchter-Stiftung, 42111 Wuppertal, am 27. März

ZUM 85. GEBURTSTAG  
**Berg**, Gertrude, geb. **Berg**, aus Ibenberg, Kreis Elchniederung, jetzt Weedring 7, 64342 Seeheim-Jugenheim, am 26. März  
**Böckelmann**, Erika, geb. **Pasternack**, aus Wehlau, jetzt Disselfhook 17, 59348 Lüdinghausen, am 30. März  
**Bour**, Horst, aus Allenburg, Schlachthof, Kreis Wehlau, jetzt Alte Wittenberger Straße 70, 06917 Jessen, am 27. März  
**Chedor**, Hildegard, aus Stradaunen, Kreis Lyck, jetzt Görlicher Straße 24, 91058 Erlangen, am 24. März



**Gaumitz**, Margott, geb. **Gensch**, aus Neidenburg, jetzt Rüdesheimer Straße 16, 53175 Bonn, am 29. März  
**Harmsen**, Elfriede, geb. **Troeder**, aus Amalienhof, Kreis Ebenrode, jetzt Friedhofsweg 10, 32469 Petershagen, am 26. März  
**Heyer**, Konrad, aus Groß Marienwalde, Kreis Elchniederung, jetzt Bürgermeister-Diercks-Straße 42, 25336 Klein Nordende, am 30. März  
**Huhnholz**, Hilde, geb. **Stuhlemmer**, aus Gruten, Kreis Elchniederung, jetzt Neumannstraße 22, 13189 Berlin, am 28. März  
**Kluxzik**, Gertrud, geb. **Konopka**, aus Reichenstein, Kreis Lötzen, jetzt Büdinger Straße 5, 60435 Frankfurt, am 30. März  
**Langkeit**, Heinz, aus Seebrücken, Kreis Lyck, jetzt Kemminghauser Straße 43, 44339 Dortmund, am 27. März  
**Max**, Irmgard, geb. **Dahmer**, aus Bärenbruch, Kreis Ortelsburg, jetzt Friedrich-Wolf-Straße 11, 16761 Henningdorf, am 25. März  
**Nendza**, Friederike, geb. **Doliwa**, aus Bartkengut, Kreis Neidenburg, jetzt 5144 Drew Ave. No., Brooklyn Center MN 55429, am 24. März  
**Pawlowski**, Otto, aus Gusken, Kreis Lyck, jetzt Leeser Weg 4, 32657 Lemgo, am 24. März  
**Poschmann**, Gertrud, geb. **Liedtke**, aus Tapiau, Kreis Wehlau, jetzt Mühlgasse 23, 84543 Winhöring, am 29. März  
**Reich**, Toni, geb. **Schenk**, aus Karkeln, Kreis Elchniederung, jetzt Bugenhagenweg 7, 24768 Rendsburg, am 24. März  
**Rische**, Gerda, geb. **Lau**, aus Eydtkau, Kreis Ebenrode,

jetzt Franzstraße 3 A, 16540 Hohen Neuendorf, am 25. März  
**Schmidt**, Aloysius, aus Heilsberg, jetzt Theodor-Francke-Weg 28, 38116 Braunschweig, am 26. März  
**Schönwald**, Erna, geb. **Donner**, aus Willenberg, Kreis Ortelsburg, jetzt Am Fuchsgraben 2, 50859 Köln, am 25. März  
**Schulz**, Marie, geb. **Rama**, aus Winsken, Kreis Neidenburg, jetzt Schirmannweg 8, 42781 Haan, am 25. März  
**Smoktun**, Elsa, geb. **Duddek**, aus Maschen, Kreis Lyck, jetzt Sakrower Landstraße 119, 14089 Berlin, am 24. März  
**Stadler**, Hildegard, geb. **Lojewski-Lagert**, aus Eckwald, Kreis Ortelsburg, jetzt An der Icklack 2, 40233 Düsseldorf, am 26. März  
**Thiess**, Margarete, aus Ostseebad Cranz, Kreis Samland, jetzt Hühnerbetz 2, 24217 Schönberg, am 29. März  
**Uewe**, Marie, geb. **Kinzner**, aus Seekampen, Kreis Ebenrode, jetzt Robert-Schade-Straße 13, 23701 Eutin, am 30. März  
**Vogel**, Erika, geb. **Pilzecker**, aus Lyck, jetzt Neue Schulstraße 31, 36251 Ludwigsau, am 24. März  
**Walka**, Gerda, geb. **Labeit**, aus Sköpen, Kreis Elchniederung, jetzt Geibelstraße 16, 31303 Burgdorf, am 28. März  
**Werbun**, Heinz, aus Preußenwall, Kreis Ebenrode, jetzt Dorfstraße 40, 15749 Ragow, am 24. März

ZUM 80. GEBURTSTAG  
**Alexi**, Heinrich, aus Rogonnen, Kreis Treuburg, jetzt Am Park 8, 24594 Hohenwestedt, am 27. März  
**Bahlo**, Reinhold, aus Talussen, Kreis Lyck, jetzt Radbrucher Stieg 41, 21079 Hamburg, am 28. März  
**Bannach**, Willi, aus Ittau, Kreis Neidenburg, jetzt Gleiwitzstraße 6, 38124 Braunschweig, am 30. März  
**Barr**, Robert J., geb. **Baranowski** fr., aus Ulleschen, Kreis Neidenburg, jetzt 3333 E. Lost Bridge Road, Decatur, Ill 62521, am 28. März  
**Bednarz**, Ernst, aus Groß Jeruten, Kreis Ortelsburg, jetzt Parcelsusstraße 30, 59077 Hamm, am 25. März  
**Brendel**, Hertha, geb. **Döhring**, aus Frischenau, Tiefenthamm, Kreis Wehlau, jetzt Elisabeth-Selbert-Straße 1, 24568 Kaltenkirchen, am 25. März  
**Dammann**, Elisabeth, geb. **Herrmann**, aus Reuß, Kreis Treuburg, jetzt Ausbau 3, 17039 Sponholz, am 26. März  
**Gaber**, Traute, geb. **Danielzik**, aus Klein Lasken, Kreis Lyck, jetzt Talstraße 126, 69198 Schriesheim, am 29. März  
**Gassewitz**, Reinhold, aus Lyck, jetzt Lämmersieth 47, 22305 Hamburg, am 24. März  
**Graca**, Edeltraut, geb. **Tretel**, aus Moschnen, Kreis Treuburg, jetzt Frenssenstraße 62 A, 27576 Bremerhaven, am 30. März  
**Heide**, Irma von der, geb. **Nakat**, aus Peterswalde, Kreis Elchniederung, jetzt Bohmter Straße 60, 49074 Osnabrück, am 26. März  
**Hempel**, Edith, geb. **Thielert**, aus Göritten, Kreis Ebenrode, jetzt Hof Güldenwerth 23, 42857 Runscheit, am 24. März  
**Hoff**, Elli, geb. **Pudert**, aus Plauen, Klein Plauen, Kreis Wehlau, jetzt Unterer Espach 14,

HÖRFUNK & FERNSEHEN	
<b>Freitag</b> , 21. März, 18.30 Uhr, ARD: Die Germanen.	<b>Montag</b> , 24. März, 18.30 Uhr, ARD: Die Germanen.
<b>Freitag</b> , 21. März, 20.15 Uhr, Hessen: Abenteuer Ostpreußen – Aufbruch im russischen Kaliningrad.	<b>Montag</b> , 24. März, 19.30 Uhr, ZDF: Geheimakte Jesus – Die Evangelisten der Ketzer.
<b>Freitag</b> , 21. März, 20.15 Uhr, RBB: Ostpreußens Norden (1/2).	<b>Montag</b> , 24. März, 22.05 Uhr, N24: Nürnberg: Görings letztes Gefecht.
<b>Freitag</b> , 21. März, 20.15 Uhr, RTL II: Hitler – Aufstieg des Bösen.	<b>Mittwoch</b> , 26. März, 20.15 Uhr, 3sat: Der Untergang Österreichs.
<b>Freitag</b> , 21. März, 21 Uhr, RBB: Ostpreußens Norden (2/2).	<b>Donnerstag</b> , 27. März, 20.15 Uhr, 3sat: Flucht ins Ungewisse – Alltag unterm Hakenkreuz.
<b>Sonnabend</b> , 22. März, 20.05 Uhr, N24: Germania – Hitlers Größenwahn.	<b>Freitag</b> , 28. März, 20.15 Uhr, 3sat: Alltag unterm Hakenkreuz – Als Österreich 1939 zur Ostmark wurde.

73660 Urbach, am 28. März  
**Jones**, Margot Renate, geb. **Böttcher**, aus Königsberg, Waisenhausplatz 8 D, Sackheim, am 24. März  
**Jopp**, Erika, aus Rotbach, Kreis Lyck, jetzt Gerhard-v.-d.-Poll-Straße 4, 28832 Achim, am 30. März  
**Kähler**, Erwin, aus Ostseebad Cranz, Kreis Samland, jetzt Iltisstraße 15, 24143 Kiel, am 30. März  
**Kallinowski**, Manfred, aus Dippelsee, Kreis Lyck, jetzt Weinbergstraße 42, 67146 Deidesheim, am 25. März  
**Kühn**, Helmut, aus Altkirchen, Kreis Ortelsburg, jetzt Hattinger Straße 586, 44879 Bochum, am 30. März  
**Lask**, Ernst, aus Sattiken, Kreis Treuburg, jetzt Heinrich-Zille-Straße 6, 45527 Hattingen, am 29. März  
**Latza**, Herbert, aus Alexbrück, Kreis Ebenrode, jetzt Miegelstraße 7, 32791 Lage, am 24. März  
**Lohmeyer**, Ella, geb. **Elzner**, aus Grabnick, Kreis Lyck, jetzt Syltweg 5, 33334 Gütersloh, am 25. März  
**Lotz**, Irmgard, geb. **Tuttas**, aus Dippelsee, Kreis Lyck, jetzt Hauptstraße 47, 56379 Obernhof, am 25. März  
**Mengel**, Maria, geb. **Friedel**, aus Lyck, jetzt Runzstraße 15, 79102 Freiburg, am 24. März  
**Miethe**, Thea, geb. **Zakobielski**, aus Waldbeek, Kreis Neidenburg, jetzt Rudower Straße 80, 12557 Berlin, am 27. März  
**Mosdzien**, Otto, aus Alt Kiwitten, Kreis Ortelsburg, jetzt Lärchenstraße 11, 49688 Lastrup, am 28. März  
**Ortmann**, Elsa, geb. **Schirmacher**, aus Lank, Kreis Heiligenbeil, jetzt Duburger Straße 88, 24939 Flensburg, am 29. März  
**Paprotny**, Gertrud, geb. **Girrutlat**, aus Argenbrück, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Ruedanz 5, 58849 Herscheid, am 27. März  
**Puppa**, Friedrich-Karl, aus Brennen, Kreis Johannisburg, jetzt Hauberrisser Straße 26, 65189 Wiesbaden, am 19. März  
**Raddatz**, Gerda, geb. **Buechler**, aus Neuenbach, Kreis Ebenrode, jetzt Herfart 5, 25569 Hodorf, am 27. März  
**Raeder**, Günther, aus Stehlau, Kreis Ebenrode, jetzt Neumühlenallee 126, 46325 Borken-Gemer, am 27. März  
**Rohmann**, Ursula, geb. **Pikart**, aus Burdungen, Kreis Neidenburg, jetzt Seestraße 1, 97528 Schwanhausen, am 28. März  
**Scheffler**, Heinz, aus Rhein,

ße 37, 72555 Metzingen, am 24. März  
**Scholz**, Edith, geb. **Wilkat**, aus Rehwalde, Kreis Schloßberg, jetzt Ellernweg 37, 12487 Berlin, am 27. März  
**Schwitzky**, Elsa, geb. **Sareyka**, aus Pobethen, Kreis Samland, jetzt Adolf Zethheliugat 7, 72478 Västeras, Schweden, am 30. März  
**Seifert**, Dagmar, geb. **Phristopeit**, aus Nassawen, Kreis Ebenrode, jetzt Höpfnerstraße 7, 30459 Hannover, am 28. März  
**Sokolowski**, Günter, aus Neuendorf, Kreis Lyck, jetzt Flurstraße 240, 22549 Hamburg, am 28. März  
**Spathelf**, Hannelore, geb. **John**, aus Moithienen, Kreis Ortelsburg, jetzt Am Ziegelstadel 6, 87629 Füssen, am 27. März  
**Stoermer**, Ernst, aus Königsberg, Kuckstraße 9 und Oberlaak 11, jetzt Scheffeltgasse 3/3, 89077 Ulm, am 30. März  
**Struck**, Gertrud, geb. **Weiss**, aus Rockeimswalde, Kreis Wehlau, jetzt Bernhäuser Straße 9, 73765 Neuhausen, am 30. März  
**Strüver**, Ernst August, aus Sandditten, Götzendorf, Kreis Wehlau, jetzt Hölderlinweg 14, 30880 Laatzen, am 24. März  
**Sturm**, Heinz, aus Thomaten, Kreis Elchniederung, jetzt Barderup-Ost 7, 24988 Sankelmark, am 25. März  
**Szogas**, Edit, aus Lengen, Kreis Ebenrode, jetzt Schmiedestraße 19, 21423 Winsen, am 29. März  
**Werner**, Günter, aus Königsberg, Rosenau-Auweider-Allee 94-104, jetzt Hermenweg 21, 30419 Hannover, am 28. März  
**Wieczorek**, Hildegard, geb. **Sontopski**, aus Skurpien, Kreis Neidenburg, jetzt Kurt-Schumacher-Straße 83, 53840 Troisdorf, am 24. März  
**Wittkowski**, Horst, aus Schönhofen, Kreis Treuburg, jetzt Schulstraße 7, 37359 Wachstedt, am 28. März



**Mrotzek**, Manfred, aus Heilsberg, und Frau Anita, geb. **Göttig**, aus Kassel, jetzt Wilhelm-Busch-Straße 4, 35274 Kirchhain, am 29. März











## AUS DEN HEIMATKREISEN

Die Kartei des Heimatkreises braucht Ihre Anschrift.  
Melden Sie deshalb jeden Wohnungswechsel.  
Bei allen Schreiben bitte stets den letzten Heimatort angeben



**ALLENSTEIN  
LAND**

Kreisvertreter: Leo Michalski,  
Adolf-Westen-Straße 12, 42855  
Remscheid, Telefon und Fax (0 21  
91) 2 45 50. Geschäftsstelle: Ge-  
meindeverwaltung Hagen a. T. W.,  
Postfach 12 09, 49170 Hagen a. T.  
W., Telefon (0 54 01) 97 70

**Heimfahrt** – Die Kreisgemein-  
schaft organisiert eine Heimfahrt  
vom 19. bis 27. Juli, per Bus mit  
Besichtigungen und der Möglich-  
keit der Teilnahme am Dietrichs-  
wälder Treffen. Der Reiseverlauf  
der neuntägigen Reise in Kurz-  
form: Fahrt über Posen (eine  
Übernachtung) nach Danzig (zwei  
Übernachtungen), Besuch des  
Wallfahrtsortes Lichen, das mit  
seinen monumentalen sakralen  
Bauten den westlichen Besuchern  
eher unbekannt ist. Stadtbesichti-  
gung von Danzig und Frauenburg  
sowie weiteren ermländischen  
Orten. Zwei Tage ohne Programm  
– zur freien Verfügung – damit Sie  
ihr eigenes Programm machen  
können. Stadthotel: Novotel Allen-  
stein. Unverbindliche und aus-  
führliche Reiseinformationen er-  
teilt Elisabeth Rohlf, Telefon (0 3  
02) 8 09 57, die auch die Reise be-  
gleitet.



**EBENRODE  
(STALLUPÖNEN)**

Kreisvertreter: Helmut Friske, Te-  
lefon (03 34 38) 6 04 87, Bernau-  
er Str. 6, 15345 Altlandsberg. Ge-  
schäftsstelle: Brigitta Heyser, Tele-  
fon (0 51 91) 97 89 32, Billungs-  
straße 29, 29614 Soltau

**Mobil sein heißt Erleben** – Wä-  
ren auch Sie nicht mal gerne hier  
oder auch dort? Da ist eine inter-

essante Veranstaltung, dorthin  
könnte man sich mit alten Freun-  
den verabreden, und hier lockt  
ein schönes Reiseziel. Und dann  
weiß man nicht, wie man einiger-  
maßen bequem dort hinkommen  
soll. Und das Ende vom Lied?  
Man bleibt da, wo man schon im-  
mer ist, also zu Hause. – Aber so  
muß es ja nicht sein. Die Kreisge-  
meinschaft Ebenrode (Stallupö-  
nen) stellt Ihnen, liebe Mitglieder  
und Freunde, einige Teilnahme-  
möglichkeiten in diesem Jahr vor:  
Die erste und gleichzeitig be-  
sonders bedeutsame Veranstal-  
tung in diesem Jahr ist das  
Deutschlandtreffen der Lands-  
mannschaft Ostpreußen auf dem  
Berliner Messegelände am Sonn-  
abend / Sonntag, den 10. / 11.  
Mai. Die persönliche Begegnung  
ist immer ein vorrangiger Ge-  
sichtspunkt zum Besuch eines  
solchen Treffens. Sprechen Sie  
doch einmal Ihre Freunde und  
Bekannten an, ob Berlin nicht al-  
lein aus diesem Anlaß eine ge-  
meinsame (Kurz-)Reise wert wä-  
re. Aber solch ein Großtreffen  
bietet natürlich eine Menge mehr.  
Hervorzuheben ist die Großkund-  
gebung am Sonntag, ein Magnet  
für die meisten, denn dort wird  
vielen das aus der Seele gespro-  
chen, was uns gemeinschaftlich  
bewegt. Drumherum finden Sie  
viele Veranstaltungen wie Diskus-  
sionen, Gottesdienste, Ausstellun-  
gen und, nicht zu vergessen, die  
Verkaufsstände mit heimatischen  
Angeboten für Leib und Seele.  
Langeweile gibt es gewiß nicht.  
Und wer sein Ruhepäuschen oder  
das Gespräch sucht, ist an Tisch  
und Bänken unter dem Ebenro-  
der Transparent gut aufgehoben.  
„Aber die weite Anreise!“ werden  
Sie jetzt sagen. Dabei kann man  
sich ganz bequem fahren lassen!  
Mit dem Bus direkt auf den Park-  
platz an den Messehallen, zum  
Teil auch mit Übernachtung. Fra-  
gen Sie vor Ort bei Ortsgruppen  
oder Busunternehmen nach. Für  
die Route Ruhrgebiet–Berlin mit

mehreren Zusteigemöglichkeiten  
empfehlen wir eine Nachfrage bei  
der Firma Scheer.

**Im Juni fährt die Kreisgemein-  
schaft vom 13. bis 22. nach Ost-  
preußen** – Vielleicht haben Sie  
noch keinen Urlaub gebucht, sind  
unentschlossen? Dann kommen  
Sie doch mit! Neben dem Heimat-  
kreis Ebenrode stehen dieses Mal  
der Schicksalshafen Pillau und  
die masurische „Wasserstadt“ Löt-  
zen als Schwerpunkte im Pro-  
gramm. Streßfrei geht es mit dem  
Bus durch die Lande in einer Rei-  
segesellschaft, die, allen Erfah-  
rungen nach, immer froh ge-  
stimmt ist und in der auch Sie  
sich wohlfühlen dürften. Vom  
Vorstand wollen Gitta und Martin  
Heyser mitfahren. – Eine weitere  
Reise findet vom 16. bis 24. Au-  
gust statt. Bei deren Organisation  
hat Gisela Keitz in bewährter Ma-  
nier mitgewirkt, die ebenfalls die  
Absicht hat, persönlich daran teil-  
zunehmen. Hier geht es nach dem  
Aufenthalt im Kreis Ebenrode /  
Eydtkau in weitem Bogen nach  
Memel und auf die Kurische Neh-  
rung sowie zurück über Lötzen. -  
Beide Reisen werden mit dem  
Busunternehmen Scheer, Wup-  
pertal durchgeführt.

**Schließlich steht noch das  
Hauptkreistreffen am 13. / 14.  
September** in Winsen / Luhe an,  
das die Kreisgemeinschaften  
Ebenrode (Stallupönen) und  
Schloßberg gemeinsam ausrich-  
ten. Selbstverständlich geht es in  
dieser zentralen Veranstaltung  
um eine möglichst große Teil-  
nehmerzahl, um viele persönli-  
che Begegnungen zu ermög-  
lichen. Aber auch die Ebenroder  
Mitgliederversammlung sollten  
Sie besuchen, um sich über die  
neuesten Vorgänge in Ihrer Kreis-  
gemeinschaft zu unterrichten.  
Auch hier sollten Sie die Gelegen-  
heit wahrnehmen, sich mit Ver-  
wandten und Bekannten zu ver-  
abreden, und auch hier ist vom  
Busunternehmen Scheer eine  
Sonderfahrt von Wuppertal aus  
geplant. Erleben durch Mobilität!  
Lassen Sie sich fahren! Wenn Sie  
Gefallen an diesen Angeboten fin-  
den sollten, dann fragen Sie nach  
bei unserer Geschäftsstelle, Tele-  
fon (0 51 91) 97 89 32, oder beim  
Busunternehmen Scheer, Tele-  
fon (02 02) 50 00 77.



**GUMBINNEN**

Kreisvertreter: Eckard Steiner,  
Schöne Aussicht 35, 65510 Id-  
stein / Taunus, Telefon (0 61 26)  
41 73, E-Mail: eck.steiner@  
pcvos.com, Internet: www.kreis-  
gumbinnen.de

**Treffen der Gumbinner in Ham-  
burg** – Zu einem Heimattreffen am  
Sonntag, 26. April, 14 Uhr, im  
Haus der Heimat, Teilfeld 1, 20459  
Hamburg, werden alle Gumbinner  
sowie sonstige Gäste herzlich ein-  
geladen. Die Veranstaltung be-  
ginnt mit einer Kaffeetafel. Danach



**Landsmannschaftl. Arbeit**


Fortsetzung von Seite 19



**SACHSEN-  
ANHALT**

Vors.: Bruno Trinkowski, Hans-  
Löscher-Straße 28, 39108 Magde-  
burg, Telefon (03 91) 7 33 11 29

**Aschersleben** – Mittwoch, 2.  
April, 14 Uhr, Treffen der Frauen-  
gruppe im „Bestehornhaus“,  
Hechnerstraße 6, 06449 Aschers-  
leben, Telefon (0 34 73) 9 28 90.  
**Magdeburg** – Dienstag, 1. April,  
13.30 Uhr, Treffen der „Sticker-  
chen“ in der Immermannstraße.  
**Schönebeck** – Freitag, 4. April,  
14 Uhr, Treffen der Gruppe beim  
Behindertenverband Schönebeck,  
Haus Luise, Moskauer Straße 23,  
Schönebeck. Dazu sind alle Mit-  
glieder und Heimatfreunde herz-  
lich eingeladen.



**SCHLESWIG-  
HOLSTEIN**

Vors.: Edmund Ferner. Geschäfts-  
stelle: Tel. (04 31) 55 38 11, Wil-  
helminenstr. 47/49, 24103 Kiel

**Büdeltsdorf** – Vom 8. bis 16. Sep-

stehen die Themen Frühling und  
Muttertag mit Vorträgen und Lie-  
dern auf dem Programm. Eigene  
Programmbeiträge sollten vorher  
angemeldet werden. Sie erreichen  
uns mit der S-Bahn bis Station  
Stadthausbrücke oder mit der U-  
Bahn bis Rödingsmarkt, dann  
rund sechs Minuten Fußweg in  
Blickrichtung Michaeliskirche.  
Organisation und Auskunft erteilt  
Mathilde Rau, Saseler Mühlenweg  
60, 22395 Hamburg, Telefon (0 40)  
6 01 64 60.

**Gesamtdeutsche Heimattreffen  
des Regierungsbezirkes Gumbin-  
nen** – Wie bisher finden in diesem  
Jahr zwei Gesamtdeutsche Hei-  
mattreffen des Regierungsbezirkes  
Gumbinnen in dem an der B 191  
gelegenen Landhotel in Spornitz

tember fährt die Gruppe über  
Pommern und Westpreußen nach  
Ostpreußen (inklusive Masuren  
und dem Memelland). Außer den  
Mitgliedern sind Gäste und Freun-  
de herzlich willkommen. Interes-  
santen werden gebeten, sich bei  
Helmuth Nestaras, Telefon (0 43  
31) 14 94 85, Fax (0 43 31) 14 65  
34, E-Mail: nestaras@ersanet.de,  
zu melden. Bei Abwesenheit läuft  
ein Anrufbeantworter.

**Mölln** – Die Gruppe plant für  
Pfingsten eine Busreise zum  
Deutschlandtreffen in Berlin. Da-  
zu gehören die Fahrt hin und zu-  
rück, die Fahrten zur Veranstal-  
tung, zwei Übernachtungen mit  
Halbpension im Seehotel Zeu-  
then, Berlin-Dahlem. Abfahrt Frei-  
tag, 9. Mai, 8 Uhr, ZOB Mölln. Die  
Rückkehr erfolgt nach Ende der  
Hauptveranstaltung am Pfingst-  
sonntag, 11. Mai. Anmeldungen  
bis zum 15. April bei Bruno Schu-  
macher unter Telefon (0 45 42) 50  
44.

**Neumünster** – Mittwoch, 9.  
April, 15 Uhr, Treffen der Gruppe  
im Restaurant am Kantplatz zur  
Jahreshauptversammlung. Die Ta-  
gesordnung umfaßt einen ge-  
schäftlichen Teil mit Vorstands-  
wahlen, Kassen- und Kassenprü-  
fungsbericht. Anschließend folgt  
der musikalische Teil. Um regen  
Besuch wird gebeten.

**Uetersen** – Zur Jahreshauptver-  
sammlung lieben es sich die er-  
schienenen Mitglieder an einla-  
dend frühlingshaft dekorierten Ti-

statt. Zu dem im Frühjahr vorgese-  
henen 31. Heimattreffen am Sonn-  
abend, 3. Mai, in der Zeit von 10  
bis 17 Uhr, laden wir alle Teilneh-  
mer recht herzlich ein. Den  
Landsmann erwartet ein auf die  
Jahreszeit entsprechend ausge-  
richtetes kulturelles Programm.

**Das vorweihnachtliche 32. Hei-  
mattreffen** wird am Sonntag, 29.  
November 2008, in der Zeit  
von 10 bis 15 Uhr im selben Hotel  
Spornitz, nahe Parchim, stattfin-  
den. Auch hierzu sind alle Lands-  
leute herzlich eingeladen. Wis-  
senswertes über das weihnachtli-  
che Ostpreußen vorzutragen und

Heimatkreisgemeinschaften  
Fortsetzung auf Seite 21

schen – bei Kaffee und Kuchen –  
gut gehen. Bei der anschließenden  
Neuwahl des satzungsgemäß zu-  
rückgetretenen Vorstandes konn-  
ten die Regularien der Jahres-  
hauptversammlung zügig abge-  
wickelt werden. Die Wahlleitung  
übernahm in bewährter Weise das  
Vorstandsmitglied Joachim Rudat.  
Nach dem Verlesen der Jahresbe-  
richte stellte die Schatzmeisterin  
Ingrid Becker fest, daß auch im  
vergangenen Jahr gut gewirtschaf-  
tet worden war. Der Kassenprüfer  
Joachim Batschko beantragte, da  
keine Beanstandungen vorlagen,  
die Entlastung der Kassenwartin  
und des Vorstandes, dem voll ent-  
sprochen wurde. Die anstehenden  
Wahlen ergaben: Ilse Rudat (Erste  
Vorsitzende); Joachim Batschko  
(Zweiter Vorsitzender); Dietrich  
Müller (Schriftführer); Ingrid Bek-  
ker (Kassenwartin); Dora Pütz,  
Hildegard Rucham Frank Farin  
und Joachim Rudat (Beisitzer); Er-  
na Heidecke und Walter Gerlach  
(Kassenprüfer). Ilse Rudat wies  
nochmal auf die nächste Ver-  
sammlung im März hin, auf der  
Joachim Rudat einen Diavortrag  
über die Geschichte der balti-  
schen Staaten. Anschließend er-  
läuterte Joachim Rudat das dies-  
jährige Programm und bat um bal-  
dige Anmeldung für die Sommer-  
ausfahrt zum Landgut Stemmen  
unter dem Motto „Alles Kartoffeln  
/ Zehn-Gänge-Kartoffel-Menü“  
am 22. Juni bei Dora Pütz oder Fa-  
milie Rudat.

# Mein einundzwanzigster Geburtstag

»Mamachen, wenn du wüßtest ... Mamachen, wenn du wüßtest« – Der Tod war allgegenwärtig

Von H. RAUSCHENBACH

Unsere Geburtstage waren  
für uns keine Festtage,  
nein. Daran konnte auch  
die Portion Weißbrot, die wir an-  
stelle des nassen Schwarzbrot  
seit ein paar Wochen am Geburts-  
tag bekamen, nichts ändern.

Jeden Tag muß für unsere Kran-  
ken, die im russischen Kranken-  
haus liegen, die tägliche Brotpor-  
tion hingebracht werden. Das be-  
sorgen diejenigen von uns, die im  
Lager krank geschrieben sind oder  
die Geburtstag und außerdem  
Nachtschicht haben.

Das russische Krankenhaus liegt  
ganz am anderen Ende der Stadt,  
und so nutzen die Mädels, die das  
Brot hinbringen, die Gelegenheit  
aus und gehen auf dem Heimweg  
klingeln (betteln).

Als mein Geburtstag naht, melde  
ich mich rechtzeitig bei Alex, dem  
Lagerkommandanten, damit ich  
Weißbrot erhalte und auch zum  
Krankenhaus gehen darf. Seit etwa  
14 Tagen besteht strikte Anord-  
nung vom Natschalnik, daß alle,  
die von der Arbeit kommen, sofort  
ins Lager müssen. Wir vermuten,  
es sind Beschwerden aus der Zivil-  
bevölkerung gekommen wegen un-  
serer Bettelei. Dieser Weg vom  
Krankenhaus bietet uns die einzige  
Möglichkeit, vielleicht doch etwas  
EBbares heranzuschaffen.

Am Morgen meines Geburtsta-  
ges kommt unser Natschalnik in  
die Baracke, kommt zu meinem  
Bett (wir hielten uns ja meistens  
auf den Betten auf, es gab nur ei-  
nen Stuhl im Raum) und sagt zu  
mir, natürlich auf russisch: „Misch-  
ke, du bringst doch heute das Brot

## Transport eines Sarges zum Geburtstag

ins Krankenhaus. Hol dir ein Pferd  
und Schlitten aus der Fabrik, dann  
fährst du zum Sägewerk, lädts ei-  
nen Sarg auf – die wissen Bescheid  
– und bringst die Erna S. vom  
Krankenhaus mit. Paar Männer  
können sie später im Wald begrä-  
ben. Nimm dir noch die Volkmann  
mit.“

Zunächst bin ich ärgerlich, daß  
nun nichts mit meiner Klingeltour  
wird und ich dafür auch noch mei-  
ne Freizeit opfern muß, denn  
abends muß ich schließlich zur  
Nachtschicht.

Ich gehe zu Frau Volkmann, die  
in einer anderen Baracke wohnt,  
und sage zu ihr: „Frau Volkmann,  
Sie sollen mit mir zum Kranken-  
haus gehen.“ „Mensch, das ist ja  
prima“, fällt sie mir begeistert ins  
Wort. Aber jetzt unterbreche ich

sie: „Nein, nein, ist nicht! Mit Klin-  
geln gehen ist nichts. Wir müssen  
die Erna, die gestorben ist, nach  
hier holen. Sie soll im Wald beer-  
digt werden.“ „So 'ne Scheiße“, sagt  
sie bloß.

Wir ziehen unsere Wattejacken  
und Filzstiefel an und gehen zum  
Fabrikhof, wo sich der Pferdepark  
befindet. Draußen ist herrlichster  
Sonnenschein und sogar etwas  
Tauwetter, für März durchaus et-  
was Seltenes im südlichen Sibirien.

In der Fabrik angekommen,  
spannen wir unser Pferdchen ein,  
setzen uns auf das primitive Schlit-  
tengestell und fahren zum Säge-  
werk, um den Sarg zu holen. Der  
Sarg ist eine roh zusammengezim-  
merte lange Kiste.

Berta, der ich das Brot geben soll,  
das ich mir aus der Lagerküche ge-  
holt hatte, liegt mit mehreren Ru-  
senfrauen in einem Raum zusam-  
men. Sie erzählt mir, daß die Fra-  
en alle sehr freundlich zu ihr sind  
und ihr auch so manchen Lecker-  
bissen zustecken, den sie von ihren  
Angehörigen beim Besuch erhal-  
ten.

„Na, weißt du, du bist ja direkt zu  
beneiden. Das Glück möchte ich  
auch mal haben“, lache ich. „Aber  
ich kann dir sagen, ich habe viel-  
leicht Pech: Ich muß die Erna S.  
von hier mitnehmen, die ist gestor-  
ben.“ „Nanu, die war doch im  
Waldkommando beim Bäumefällen,  
nicht wahr?“ fragt Barbara.

„Ja“, sage ich, „stell dir vor, die  
hat der ‚Kujjel‘ so zusammenge-  
schlagen, daß sie bald danach ge-  
storben ist.“ Etwa 200 Kilometer  
von uns entfernt waren 30 Frauen  
ständig dort in einem Lager, um  
Bäume zu fällen und für den Trans-  
port fertig zu machen, das heißt sie  
auf Lkw oder Waggons zu verla-  
den. Oft kamen auch zu uns die  
Waggons, die wir entladen mußten.  
Die Baumstämme waren nun nicht  
auf offene Waggons gelagert, nein,  
die Waggonwände reichten bis  
hoch über unsere Köpfe, und die  
dicken Stämme mußten wir, allein  
mit unserer wenigen Kraft hoch-  
hieven und über die Bordwand  
kippen. Wahrscheinlich war das  
Beladen noch schwieriger gewe-

## Nur ein lapidares »So‘ ne Scheiße«

sen. Der Natschalnik in dem La-  
ger war berüchtigt wegen seiner  
Brutalität. Frauen, die von dort zu  
uns gekommen waren, hatten es  
erzählt. Er tobte und schlug rück-  
sichtslos auf die Mädels ein,  
wenn sie nicht schnell genug ar-  
beiteten, außerdem entzog er  
noch die Brotration. So hatten  
ihn die Frauen „Kujjel“ getauft. Es

ist ein ostpreußisches Schimpf-  
wort für das männliche Schwein,  
den Eber. (Frauen, die später von  
dort zu uns kamen, erzählten,  
daß „Kujjel“ nach dem Tod von  
Erna wie umgewandelt war, er  
war die Güte selbst!)

Als ich mich von Berta verab-  
schiedet habe, frage ich beim  
Pfortner nach der toten „Njem-  
ka“ (Deutsche), wo ich sie finde.  
Er verweist mich an die Ober-  
schwester, diese holt einen jun-  
gen Mann, anscheinend ist es ein  
Krankenpfleger, der mit mir zu  
einem kleinen Gebäude geht und  
die Tür aufschließt. Gemeinsam  
gehen wir in den Raum hinein,  
ein durchdringender Karbolge-  
ruch schlägt uns entgegen. Durch  
ein winziges Fenster fällt ein we-  
nig Licht, wir müssen uns erst an  
das Halbdunkel gewöhnen. –

Mein Gott! Welch ein Anblick  
bietet sich uns da! Wir erstarben  
förmlich: Leichen – Leichen,  
ringsum an den Wänden sind Ti-  
sche mit Leichen drauf. Alle nak-  
kend, seziert, blutverschmiert,  
die Bäuche und der Brustkorb  
sind mit einer groben, wulstigen  
Naht versehen. Neben zwei Grei-  
sen mit langem grauen Bart lie-  
gen zwei kleine Kinder mit un-  
wahrscheinlich großen Köpfen.  
Auch ihr kleiner Bauch ist zer-  
schnitten. Ein Blick hat genügt,  
um mich dieses Bild nie verges-  
sen zu lassen. „Kuck, da is sel!“

sagt Frau Volkmann mit zittriger  
Stimme. Mein Gott, ja, da ist ihr  
schmaler, abgemagerter, ge-  
schundener Körper. Es sind noch

## Leichen, ringsum an den Wänden sind Tische mit Leichen

blaue, blutunterlaufene Stellen  
zu sehen. Sie ist auch seziert  
worden.

Mit Tränen in den Augen zie-  
hen wir sie unter dem Körper ei-  
ner anderen Frau, die halb über  
ihr liegt, hervor. Wir holen den  
Sarg, stellen ihn vor die Tür und  
legen unsere Erna, nackt wie sie  
ist, in die kahle Kiste.

Auf die Idee, ein Gebet zu spre-  
chen, kommen wir gar nicht, so  
durcheinander sind wir; Dieses  
fiel mir erst am anderen Tag ein,  
da lag Erna schon unter der Erde  
Sibiriens.

Wir laden den Sarg auf den  
Schlitten, und unser Pferdchen  
trottet langsam ab. Den ganzen  
Weg bis zum Lager laufen mir die  
Tränen, zwischendurch schluch-  
ze ich ein paarmal auf. Ein Satz  
hat sich bei mir festgefressen, ich  
kann nichts anderes denken, nur  
immer: „Mamachen, wenn du  
wüßtest ... Mamachen, wenn du  
wüßtest.“



Heimatkreisgemeinschaften  
Fortsetzung von Seite 20

ein darauf abgestimmtes musikalisches Programm sowie ein Film über die Heimat werden die Vergangenheit zur Gegenwart werden lassen, so daß der Landsmann und auch der Nichtostpreuße hiervon beeindruckt gerne zu Nachfolgetreffen kommen wird. Das Hotel kann entweder mit dem Pkw über die Bundesautobahn 24 und nach deren Verlassen am Abzweig Neustadt-Glewe oder auch mit der Eisenbahn über den Eisenbahnknotenpunkt Ludwigslust erreicht werden. Kaffee und Mittagessen können im Hotel eingenommen werden. Das Hotel verfügt über ausreichend Parkplätze und bietet auch dem Weitgereisten eine Unterkunft an. Eine Übernachtung sollte aber rechtzeitig mit Frau Ruck unter Telefon (03 87 26) 8 80 vereinbart werden. Auskunft erteilt Dr. Friedrich-Eberhard Hahn, John-Brinkman-Straße 14 b, 19370 Parchim, Telefon / Fax (0 38 71) 22 62 38, E-Mail: friedelhahn@arcor.de.




**KÖNIGSBERG-STADT**

Stadtvorsitzender: Klaus Weigelt.  
Patenschaftsbüro: Karmelplatz 5,  
47049 Duisburg, Telefon (02 03) 2  
83 21 51.

**Gruppe Hamburg** – Die Gruppe Hamburg mit ihren immer noch 96 Mitgliedern hatte zur Jahreshauptversammlung eingeladen und mußte dabei auch ihren Ersten Vorsitzenden verabschieden, der aus gesund-

heitlichen Gründen sein Amt zur Verfügung stellte. Deshalb wurden Neuwahlen nötig. Aus diesen Neuwahlen ging Ursula Zimmermann einstimmig als neue Erste Vorsitzende hervor. Zur Zweiten Vorsitzenden wurde Brigitte Reimer gewählt. B. Reimer ist langjähriges Mitglied der Gruppe und war vorher Leiterin des Königsberger Gedenkstättenvereins, als Nachfolgerin von Beate Volkerding. Der Verein wurde im Dezember 2007 aufgelöst. Zum Abschluß gab es Königsberg Klopse.



**JOHANNISBURG**

Kreisvertreter: Willi Reck, Georg-Büchner-Straße 7, 31224 Peine, Telefon (0 51 71) 80 59 72, Fax (0 51 71) 80 59 73. Schriftführerin: Marlene Gesk, Unewattfeld 9, 24977 Langballig, Tel. (0 46 36) 15 60, Fax (0 46 36) 88 33

**Masurenreise vom 12. bis 23. August** – Start der Reise am 12. August in Moers mit Zustiegmöglichkeiten in Dortmund, Hamm, Herford, Hannover, Helmstedt und Berliner Ring. Reiseroute: 12. August nach Stettin mit Stadtbesichtigung und Zwischenübernachtung. 13. August Fahrt durch Pommern nach Elbing für drei Nächte. Am 14. August nach Frauenburg (Dombesichtigung), Frische Nehrung (Schiffsfahrt), auf Wunsch Marienburg. Am 15. August nach Danzig, Zoppot und Oliva. Am 16. August Schiffsfahrt nach Buchwalde über den Oberlandkanal mit den Rollbergen oder mit dem Reisebus über Buchwalde direkt nach Lötzen für sechs Nächte. Am 17. August Fahrt

nach Arys und Johannisburg. Am 18. August Schiffsfahrt Lötzen nach Nikolaiken. Am 19. August Rundfahrt durch Masuren: Angerburg, Angerapp, Goldap, Treuburg, Lyck und Arys. 20. August zur freien Verfügung. Am 21. August Besuch der Wallfahrtskirche „Heilige-



**Unsere Heimat, unsere Zeitung**  
Preußische Allgemeine Zeitung  
- Das Ostpreußenblatt -

linde“ (auf Wunsch Rastenburg und „Führerbunker“). Am 22. August Abfahrt von Lötzen in Richtung Landsberg (Warthe) zur letzten Übernachtung. 23. August erfolgt die Rückfahrt über die gleichen Haltestellen wie auf der Hinreise. Die Fahrt wird durchgeführt von der Gemeinschaft Arys Stadt und Land, Mitglied in der Kreisgemeinschaft Johannsburg. Interessenten werden gebeten, sich möglichst bald an den Organisator der Fahrt zu wenden: Waldenar Wyludda, Gubener Straße 8, 30823 Garbsen, Telefon (0 51 37) 7 65 68, oder Mobil (01 77) 3 50 13 02.



**LÖTZEN**

Kreisvertreter: Erhard Kawlath, Dorfstraße 48, 24536 Neumünster, Telefon (0 43 21) 52 90 27

**Öffnungszeiten Geschäftsstelle** – Die Geschäftsstelle der Kreisgemeinschaft ist vom 30. März bis 12. April wegen Urlaubs geschlossen. Danach stehen wir wieder zur Verfügung.



**MEMEL  
HEYDEKRUG  
POGESEN**

Kreisvertreter Stadt: Hans-Jörg Froese. Land: Ewald Rugullis, Heydekrug: Irene Blankenheim. Pogegen: Kreisvertreter: Gerhard Schikschnus, Geschäftsstelle für alle vier Kreise: Uwe Jurgsties, Kirschblütenstr. 13, 68542 Hedesheim, Telefon (06 21) 72 36 36 (d), Fax 72 36 37

**Vom 9. bis 14. Mai** – unternehmen wir eine Busreise zum Deutschlandtreffen der Ostpreußen in Berlin. Der Preis beträgt inklusive aller Rundfahrten (Berlin, Schloß Reinsberg, Brandenburg-Preußen Museum, Wustrau, Spreewald mit Kahnfahrt und Besichtigung der Wendisch-Deutschen Doppelkirche in Vetschau), vier Ü/F im Steigenberger-Hotel in Potsdam, eine Ü/F im Steigenberger-Hotel in Dresden-Radebeul, Besichtigung der Frauenkirche, zweimal Abendessen, einmal Mittagessen, allen Eintritten inklusive Ostpreuentreffen 470 Euro im DZ, oder 582 Euro im EZ.

**Am 23. August** – fahren wir mit dem Bus nach Hamburg, nehmen am 24. August am Treffen aus Anlaß des 60. Jubiläums der AdM in Hamburg teil, fahren am 25. August weiter nach Kiel und von dort mit der Fähre nach Memel. Vom 26. August bis 3. September unternehmen wir diverse Rundfahrten im Memelland und sind am Abend des 4. September wieder in Mannheim. Der Preis für Busfahrt, alle Rundfahrt, zwei Ü/F in Hamburg, zwei Fährüberfahrten mit Ü/HP, acht Ü/F im Hotel Klaipe da in Memel beträgt im DZ und bei Viererbelegung auf der Fähre 1100 Euro pro Person. Kabine

bei zweier Belegung 165 Euro Aufschlag, EZ-Zuschlag 160 Euro.



**PREUSSISCH  
HOLLAND**

Kreisvertreter: Bernd Hinz. Geschäftsstelle: Gudrun Collmann, Telefon (0 48 23) 85 71, Allee 16, 25554 Wilster

**Kulturnacht in Itzehoe** – Am Sonnabend, 19. April, findet die 6. Kulturnacht des „theaters itzehoe“ statt. Im Haus der Heimat tritt Fritz Graf Dohna aus Schlobitten auf.



**RASTENBURG**

Kreisvertreter: Hubertus Hilgendorff, Tel. (0 43 81) 43 66, Dorfstr. 22, 24327 Flehm. GSt.: Patenschaft Rastenburg: Kaiserring 4, 46483 Wesel, Tel. (02 81) 2 69 50

**Ostpreußen / Masurische Seenplatte** – Neuntägige Reise vom 31. Mai bis 8. Juni – Kommen Sie mit auf eine schöne Reise nach Rastenburg. Ziele dieser Reise sind unter anderem Rastenburg, Lötzen, Nikolaiken, Allenstein, die Johannsburg Heide, die Kruttinna, Pommern, die Kaschubische Schweiz und die Marienburg. Liebe Rastenburg, liebe Freunde der Ostpreußenreise, Erholung und Gesundheit sind die schönsten Souvenirs eines Urlaubs. Wenn Sie voller Vitalität von einer Reise aus Masuren heimkehren, verdanken Sie es wohl dem Klima, der Landschaft und der gesunden Luft. Immer wieder, immer öfter sieht man interessante und wunderschöne

Berichte im Fernsehen über Ostpreußen. Eine der schönsten Freundschaften ist die Gastfreundschaft. Auf einer Reise mit uns nach Rastenburg erwarten Sie herzliche Gastfreundschaft, Erholung, Individualität, naturbelassene Landschaft, faszinierende Städte, Kunst, Kultur und gute Organisation der Reise. Das neu erbaute Hotel Koch in Rastenburg wird uns bei dieser Reise zum „Zuhause“. Nach dem Motto: „Wer zu spät kommt, den bestraft die Warteliste.“ Reisepreis mit HP und vielen Eintritten 835 Euro, EZ-Zuschlag 178 Euro. Darin sind enthalten: Busfahrt, Übernachtung mit HP in guten Mittelklassehotels mit Dusche / WC, darunter der „Bernsteinpalast“ in Pommern (Die HP beginnt mit dem Abendessen am ersten Reisetag und endet mit dem Frühstück am letzten Reisetag), Reiseleitung für die gesamte Reise, zusätzliche Spezialführer (vor Ort: in Marienburg, Heiligelinde, Allenstein), Eintritte: Marienburg, Ernst Wiechert Museum, Stalkerkanfahrt auf der Kruttinna, Schiffsfahrt von Steinort nach Angerburg, Kapelle aus Wehlack. Nicht im Reisepreis enthalten: Die Kurtaxe / Straßensteuer und das Fakultative wird unsere Reiseleiterin während der Fahrt einsammeln, bitte nicht vor-



**Wohlfahrtsmarken**  
www.wohlfahrtsmarken.de

her überweisen. 12 Euro Kurtaxe (neun Tage und Straßensteuer in Polen), 14 Euro (Kaffee / Tee und Gebäck an sieben Tagen), Fakultatives und Trinkgelder. Nähere Auskünfte und schriftliche Anmeldung an die Kreisgemeinschaft Rastenburg, Ursula Paehr, Kaiserring 4, 46483 Wesel, Telefon (02 81) 2 69 50 oder (02 81) 1 63 72 30.



**NUR BIS 25. APRIL 2008**

**Ostpreußen grüßen Ostpreußen!**

**Am 10.- und 11. Mai 2008 treffen sich Ostpreußen aus aller Welt zum großen Deutschlandtreffen in Berlin.**

**Sie sind ganz herzlich eingeladen, mit Ihrer Grußanzeige.**



**Preussische Allgemeine Zeitung**  
Das Ostpreußenblatt

**Eva-Maria**  
grüßt Mama und Papa,  
den liebsten Opa der Welt,  
Kurt aus Eichborn/Kr. Treuburg

**Muster A**  
€ 20,-

**Familie Willy Arndt**  
aus Schillen  
Kreis Tilsit-Ragnit  
P.O. Box 20077, Sunbury 3429  
Australien

Allen Freunden und Bekannten wünsche ich  
alles Gute für das Jahr 2008 und hoffe auf ein Wiedersehen  
auf dem Deutschlandtreffen in Berlin.

**Peter Dankowski**  
Schäferkamp 32, 88422 Alleshäusen

**Muster B**  
€ 30,-

Und so geht es: Füllen Sie einfach das gewünschte Musterformular aus.  
Bitte schreiben Sie in DRUCKBUCHSTABEN um Setzfehler zu vermeiden.  
**Überweisen Sie den jeweiligen Betrag bis spätestens zum 25. 04. 2008**  
auf das Konto 90700207 bei der Postbank Hamburg (BLZ 200 100 20)  
mit dem Stichwort: „DT-Berlin 2008“.

☐ Scheck liegt bei ☐ Ich überweise heute auf oben genanntes Konto

**Muster A (kleineres Format) Sonderpreis € 20,- (einschl. 19% Mwst.)**  
**Muster B (größeres Format) Sonderpreis € 30,- (einschl. 19% Mwst.)**

Text für Muster B

Text für Muster A

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Absender: Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

**Absoluter Annahmeschluß ist der 25. April 2008**

Bitte ausschneiden und einstecken an:  
Preussische Allgemeine Zeitung - Anzeigenleitung - Osterstraße 14 b - 20144 Hamburg  
Oder per Fax an: 0 40 / 41 40 08 58



# Heimattreffen 2008

Auch in diesem Jahr treffen sich die Ostpreußen land auf – landab und dokumentieren so ihre Liebe zur angestammten Heimat



**2. August, Landsmannschaft Ostpreußen:** Sommerfest in Osterode (Ostpreußen).



**13. September, Allenstein-Stadt:** 53. Jahrestreffen im Schloß Horst, Gelsenkirchen.



**6. September, Allenstein-Land:** Kirchspieltreffen Groß Purden im Gemeindesaal der St.-Hedwig-Kirche, Unna-Massen.

**6. September, Allenstein-Land:** Kirchspieltreffen Klauendorf im Gemeindesaal der St.-Hedwig-Kirche, Unna-Massen.

**12./13. September, Allenstein-Land:** Kirchspieltreffen Braunsvalde im Hotel Deutscher Vater, Münster-Handorf.

**13. September, Allenstein-Land:** Kirchspieltreffen Große Bertung in Meinerzhagen.



**30. März–6. April, Angerapp (Darkehmen):** Kirchspieltreffen Kleinlautersee im Hotel Morada, Kühlungsborn.

**27. April, Angerapp (Darkehmen):** Kirchspieltreffen Karpau in den Strandterrassen, Steinhude.

**28. Juni, Angerapp (Darkehmen):** Kirchspieltreffen Trempen in den Seeterrassen, Bad Gandersheim.



**18.–21. April, Angerburg:** Ortstreffen Jorkowen in Schwerin.

**13./14. September, Angerburg:** 54. Angerburger Tage, Bürgersaal, Am Pferdemarkt 3, 27356 Rotenburg (Wümme).



**6. September, Bartenstein:** Hauptkreistreffen im Hotel zur Krone, Verdener Landstraße 245, Nienburg-Holtorf.



**12.–21. Juni, Braunsberg:** Heimattreffen in Braunsberg / Ostpreußen.

**27./28. September, Braunsberg:** Hauptkreistreffen in der Johanner Akademie, Weißenburgstraße 50, Münster.



**19. April, Ebenrode (Stallupönen):** Kirchspieltreffen Schloßbach im Wohnstift Salzburg, Memeler Straße 35.

**24./25. Mai, Ebenrode (Stallupönen):** Kirchspieltreffen Birkenmühle im Hotel Rosenhof, Hauptstraße 34, Bergen.

**14. Juni, Ebenrode (Stallupönen):** Kirchspieltreffen Kassuben im Hotel Königszinne, Bodenwerder.

**13./14. September, Ebenrode (Stallupönen):** Hauptkreistreffen in der Stadthalle, Luhdorfer Straße 29, Winsen / Luhe.



**3. Oktober, Elchniederung:** Kreistreffen im Hotel Esplanade, Bahnhofstraße 8, 31542 Bad Nenndorf.



**19./20. April, Fischhausen:** Ortstreffen Palmnicken im Kolpinghaus, Restaurant am Römer-

turm, St.-Apern-Straße 32, Köln.

**25.–27. April, Fischhausen:** Ortstreffen Rudau an der Elbe 4-5, 29490 Drethem.

**26. April, Fischhausen:** Ortstreffen Neukuhren im Hotel Gorch Fock, Strandallee 152, 23669 Timmendorfer Strand.

**1. Mai, Fischhausen:** Ortstreffen Bärwalde in der Gaststätte Auetal, Dorfstraße 42, 21272 Döhle.



**24./25. Mai, Fischhausen:** Ortstreffen Drugehn im Hotel Zur Linde, Lindenstraße 4, 37603 Holzminden.

**7. Juni, Fischhausen:** Ortstreffen Gr. Kuhren, Kl. Kuhren, Fincken, Schalben, Mandtkeim und Warnicken im Hotel Lindenhof, Eckernförde.

**7. Juni, Fischhausen:** Kirchspieltreffen Pobethen im Parkhotel, August-Bebel-Straße 19, Altenburg.

**24. August, Fischhausen:** Ortstreffen Trankwitz-Trenk-Goldschmiede in der Forsbacher Mühle, 51503 Rösrath / Forsbach.

**20./21. September, Fischhausen:** Hauptkreistreffen im Hotel Cap Polonio, VfL-Heim, Samlandmuseum, Fahltskamp, 25421 Pinneberg.



**7.–10. April, Gerdauen:** Ortstreffen Gerdauen im Ostheim, Bad Pyrmont.

**27. April, Gerdauen:** Kirchspieltreffen Karpau in den Strandterrassen, Meerstraße 2, Wunstorf-Steinhude.

**18.–21. Mai, Gerdauen:** Ortstreffen Reuschenfeld im Hotel Waldfrieden, Kleingera.

**10.–12. Oktober, Gerdauen:** Kirchspieltreffen Klein Gnie / Mulden im Ostheim, Bad Pyrmont.



**25.–28. April, Goldap:** Kirchspieltreffen Grabowen im Hotel Beldmondo, Hülsestraße 1, Dresden.

**11.–14. Mai, Goldap:** Ortstreffen Rominten in Zeuthen.

**16./17. Mai, Goldap:** Ortstreffen Kornberg in Suhlendorf.

**22.–25. Mai, Goldap:** Kirchspieltreffen Dubeningken im Ostheim, Bad Pyrmont.

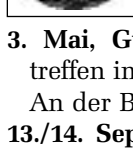
**5. Juli, Goldap:** Sommerfest im Hotel Lesny Zakatek, Goldap.

**7.–10. August Goldap:** Ortstreffen Schuiken in Plau am See.

**14. September, Goldap:** Kirchspieltreffen Wizajnnv im Landhotel Winter, Eisenach.

**12.–14. September, Goldap:** Hauptkreistreffen im Hotel Vier Linden, Schölischer Straße 63, 21682 Stade.

**29. September, Goldap:** Ortstreffen Duneiken in der Gaststätte Erdbrügger, Engerstraße 66, Bünde-Hunnebrock.



**19. April, Gumbinnen:** Regionaltreffen im „Hägfeld“, Bülow's Kamp 35, Lüneburg.

**3. Mai, Gumbinnen:** Regionaltreffen im Landhotel Spornitz, An der B 191, Spornitz.

**13./14. September, Gumbinnen:** Hauptkreistreffen in der Gesamtschule Stieghorst, Am Wortkamp 3, Bielefeld.

**27. September, Gumbinnen:** Regionaltreffen im Hotel zur

Glashütte, Segeberger Chaussee 309, 22851 Norderstedt.

**29. November, Gumbinnen:** Regionaltreffen im Landhotel Spornitz, An der B 191, Spornitz.



**28.–30. März, Heiligenbeil:** Kirchspieltreffen Zinten-Land im Gasthaus an der Schwefelquelle, An der Schwefelquelle 20, 37707 Altenau / Harz.

**23.–25. Mai, Heiligenbeil:** Ortstreffen Groß-Klingbeck-Worwegen im Hotel Storchenkrug, Rühstätt.

**13. September, Heiligenbeil:** Ortstreffen Dohten-Schwengels im Schützenheim, An der Bleiche 7, Burgdorf.

**13. September, Heiligenbeil:** Ortstreffen Bladien im Gemeindesaal der Pankratiuskirche, Gartenstraße.

**13. September, Heiligenbeil:** Ortstreffen Zinten im Veranstaltungszentrum, Sorgenser Straße 31, Burgdorf.

**13. September, Heiligenbeil:** Kirchspieltreffen Deutsch Thierau im Veranstaltungszentrum, Sorgenser Straße 31, Burgdorf.

**13./14. September, Heiligenbeil:** Hauptkreistreffen im Veranstaltungszentrum Burgdorf, Sorgenser Straße 31, Hannover.

**10. Oktober, Heiligenbeil:** Kirchspieltreffen Brandenburg im „Helmut-Tietje-Haus“, Rotenburg (Wümme).



**18./19. Oktober, Insterburg:** Hauptkreistreffen in Krefeld.



**25.–27. April, Johannsburg:** Ortstreffen Arya Stadt und Land im Hotel Herlingsburg, 32816 Schieder-Glashütte.

**30. August–6. Sept, Johannsburg:** Ortstreffen Drigelsdorf in Preußisch Oldendorf-Holzhausen.

**31. August, Johannsburg:** Hauptkreistreffen im Goldsaal des Kongreßzentrum Westfalenhallen, Rheinlanddamm 200, Dortmund.

**31. August, Johannsburg:** Orts- und Kirchspieltreffen Morgen Kongreßzentrums Westfalenhallen, Rheinlanddamm 200, Dortmund.



**18.–19. April, Königsberg-Land:** Ortstreffen Groß-Ottenhagen im Hotel Sonnenblick, 44653 Herne.

**1.–4. Mai, Königsberg-Land:** Ortstreffen Groß-Lindenau im Hotel Link, Bahnhofstraße 15, 36205 Sontra.

**2.–4. Mai, Königsberg-Land:** Ortstreffen Stangau in 21737 Wischhafen.

**28.–31. Mai, Königsberg-Land:** Ortstreffen Gamsau-Legden im Hotel Waldschlößchen, Waldsaumweg 20, 37441 Bad Sachsa.

**7./8. Juni, Königsberg-Land:** Kirchspieltreffen Löwenhagen im Hotel Zum Lindenhof, Bloherfelder Straße 210, 26129 Oldenburg.

**8.–10. August, Königsberg-Land:** Kirchspieltreffen Borchersdorf-Fuchsberg im Hotel Waldfrieden, Weinbergweg 25, 29456 Hitzacker.

**15.–17. August, Königsberg-Land:** Ortstreffen Palmburg-Arnau im Kloster Medingen, 29549 Bad Bevensen.

**26./27. August, Königsberg-Land:** Kirchspieltreffen Potwunden in der Gaststätte zur Sonne, 55595 Hüffelsheim a. d. Nahe.

**29.–31. August, Königsberg-Land:** Kirchspieltreffen Ludwigswalde-Wickbold im Hotel Kirchenland, 21635 York.



**13./14. September, Labiau:** Hauptkreistreffen in der Stadthalle Otterndorf / N. E.



**29.–31. August, Lötzen:** Haupttreffen in den Holstenhallenbetrieben, Neumünster.



**20. April, Lyck:** Regionaltreffen im Hotel Hanseatischer Hof, Lübeck.

**25.–27. April, Lyck:** Ortstreffen Hansbruch im Hotel Belvedere, Waldeck am Edersee.

**5.–8. Mai, Lyck:** Ortstreffen Baitenberg, Morgengrund, Mostolten, Siegersfeld, Stettenbach, Weißhagen, Taklen im Ostheim, Bad Pyrmont.

**25./26. Mai, Lyck:** Ortstreffen Gorlau im Hotel Mütze, Oerlinghausen.

**29. Mai–1. Juni, Lyck:** Kirchspieltreffen Borschimmen im Ostheim, Bad Pyrmont.

**30./31. August, Lyck:** Hauptkreistreffen in der Stadthalle, Hagen / Westfalen.



**10./11. Mai, Memelland:** Kirchspieltreffen Willkischken in Berlin.

**24. August, Memelland:** Ortstreffen Willkischken in Hamburg.

**5.–9. September, Memelland:** Kirchspieltreffen Prökuls im Ostheim, Bad Pyrmont.



**6./7. September, Mohrungen:** Hauptkreistreffen in Bad Nenndorf.



**14. September, Neidenburg:** Hauptkreistreffen im Ostpreußischen Landesmuseum, Lüneburg.



**20. April, Ortelsburg:** Kirchspieltreffen Mensguth im Hotel-Restaurant Cranger Hof, 44653 Herne.

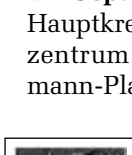
**26. April, Ortelsburg:** Kirchspieltreffen Kobulten im Kulturzentrum Herne, Saal Crange.

**3. Mai, Ortelsburg:** Ortstreffen Fröhlichshof, Fröhlichswalde und Eckwald im Kulturzentrum Herne, Saal Crange.

**25. Mai, Ortelsburg:** Kirchspieltreffen Altkirchen, Klein Jeruten und Landbezirk 3 (Wildenau / Rheinswein) im Kulturzentrum Herne, Saal Crange.

**14. September, Ortelsburg:** Kirchspieltreffen Klein Jeruten in Lobmachersen.

**21. September, Ortelsburg:** Hauptkreistreffen im Kulturzentrum Herne, Willmann-Platz 1.



**11.–13. April, Osterode:** Ortstreffen Frögenau-Kaulbruch im Haus Große Kettler, Remseder Straße 1, 49196 Bad Laer.

**26./27. April, Osterode:** Ortstreffen Baarwiese / Altfinken in der Pension Lange, Bockwiese 3, Ostseebad Dierhagen.

**17./18. Mai, Osterode:** Ortstreffen Pulfrik-Worleinen im Schützenhof Scheppner in Augustfehn.

**21.–25. Mai, Osterode:** Ortstreffen Groß Lehwalde im Naturfreunde Haus Hedtberg, Herbertsweg 1, 44879 Bochum.

**25. Mai, Osterode:** Regionaltreffen im Maximilianpark, Hamm in Westfalen.

**13./14. September, Osterode:** Hauptkreistreffen in der Stadthalle, Osterode am Harz.



**19.–21. September, Pr. Eylau:** Hauptkreistreffen im Kreishaus, Lindhooper Straße 67, 27283 Verden / Aller.



**13./14. September, Pr. Holland:** Jubiläumstreffen in Itzehoe.



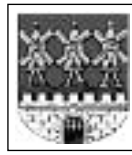
**23./24. August, Rastenburg:** Hauptkreistreffen in der Niederrheinhalle in Wesel.



**21.–25. Mai, Röbel:** Kirchspieltreffen Groß Köllen in der Kolpingbildungsstätte Weberhaus, 33039 Nieheim.

**29. August–1. September, Röbel:** Ortstreffen Bischofsburg in der Kolpingbildungsstätte Weberhaus, 33039 Nieheim.

**13./14. September, Röbel:** Hauptkreistreffen in der Aula des Berufsbildungszentrum, Hammfelddamm 2, 41460 Neuss.



**28. April–1. Mai, Schloßberg:** Ortstreffen Mallwischken im Ostheim, Bad Pyrmont.

**20. Juli–3. August, Schloßberg:** Kinderfreizeit in Otterndorf.

**25.–27. Juli, Schloßberg:** Regionaltreffen im Schlundhaus, Meiningen.

**9./10. August, Schloßberg:** Ortstreffen Gubern in Ulm.

**13./14. September, Schloßberg:** Hauptkreistreffen in der Stadthalle, Winsen (Luhe).

**27./28. September, Schloßberg:** Ortstreffen Langenfeld im „Zum Alten Brauhaus“, Hofgeismar.



**12. April, Sensburg:** Kirchspieltreffen Hoverbeck im Weinhaus zur Traube, Lühlingssgasse 5, 53575 Unkel / Rhein.

**12. April, Sensburg:** Ortstreffen Selbongen im Weinhaus zur Traube, Lühlingssgasse 5, 53575 Unkel / Rhein.

**12. April, Sensburg:** Ortstreffen Giesenau im Restaurant Baldeneyer Fähre, Freiherr-vom-Stein-Straße 286 c, 45133 Essen.

**6.–9. Juni, Sensburg:** Ortstreffen Steinhof und Groß Steinfelde im Hotel Krone-Post, Hauptstraße 1, 69412 Eberbach / Nekar.

**7. Juni, Sensburg:** Kirchspieltreffen Ukta im Jugend- und Kulturzentrum, Parkstraße 3, 58675 Hemer.

**23./24. August, Sensburg:** Hauptkreistreffen im Berufskolleg Technik, Neuenkamper Straße 55, 42855 Remscheid.

**19. September, Sensburg:** Ortstreffen Karwen im Ostheim, Parkallee 14, 31827 Bad Pyrmont.



**30. Mai–1. Juni, Treuburg:** Ortstreffen Merunen im Ostheim, Bad Pyrmont.

**8.–10. Juni, Treuburg:** Ortstreffen Herzogskirchen im Seehotel, Seeweg 1, 34513 Waldeck.

**8.–13. Juni, Treuburg:** Ortstreffen Schwentainen im Eurostrand, Bruchweg 11, 27389 Fintel.

**8. August, Treuburg:** Ortstreffen Reuss im „Hohenzollern“, Erfurter Straße 165, 99198 Kerpsleben.

**15.–17. August, Treuburg:** Ortstreffen Rogonnen im Berghotel, Dr.-Theodor-Neubauer Straße 14-20, 98559 Oberhof.

**30. August, Treuburg:** Hauptkreistreffen in der Stadthalle, Fürstenbergplatz 1, 51379 Opladen.

**7.–9. September, Treuburg:** Ortstreffen Satticken im Seehotel, Seeweg 1, 34513 Waldeck.

**7.–9. September, Treuburg:** Ortstreffen Schwalgenort im Seehotel, Seeweg 1, 34513 Waldeck.



**23.–25. Mai, Wehlau:** Ortstreffen Groß Engaul in der Jugendherberge Lüneburg, Soltauer Straße 133, 21335 Lüneburg.

**6.–8. Juni, Wehlau:** Kirchspieltreffen Grünhayn im Landgasthof Zum braunen Hirsch, Laubacher Straße 39, 34346 Hann. Münden.

**6.–8. Juni, Wehlau:** Kirchspieltreffen Groß Schirrau im „Neetzer Hof“, Bleckeder Landstraße 133, 21398 Neetze.

**23./24. August, Wehlau:** Kirchspieltreffen Allenburg in 27318 Hoya.

**5.–7. September, Wehlau:** Ortstreffen Pregelswalde im Naturfreundehaus Schreck, In den Tannen 63, 32584 Löhne.

**19.–21. September, Wehlau:** Kreistreffen in der Wandelhalle im Kurpark, 31542 Bad Nenndorf.

## Seminarankündigung

**Hamburg – „Ostpreußen – Reiseland in Vergangenheit und Gegenwart“** lautet das Thema des Kulturreferentenseminars der Landsmannschaft Ostpreußen vom 11. bis 13. April 2008 im Ostheim in Bad Pyrmont. Auf dem Programm der Wochenendveranstaltung stehen Vorträge von Ruth Geede, Dr. Stephan Hartmann, Prof. Dr. Cristofer Herrmann, Jane Neuman, Jörg Petzold und Dr. Walter T. Rix. Die Seminargebühr beträgt 80 Euro. Anmeldeunterlagen und nähere Informationen bei der Landsmannschaft Ostpreußen, Dr. Sebastian Husen, Oberstraße 14 b, 20144 Hamburg, Telefon (0 40) 41 40 08 23; Fax (0 40) 41 40 08 19, E-Mail: husen@ostpreussen.de

## Diavortrag

**Hamburg – Einen Diavortrag „Zu Fuß von Berlin nach Kaliningrad – Mein ‚Pilgerweg‘ nach Ostpreußen“** zeigt der Hamburger Journalist Cartsten Voigt am Dienstag, 25. März, 19.30 Uhr, im Sasel-Haus, Saseleer Parkweg 3, 22393 Hamburg. Der Eintritt beträgt 6 Euro. Bilder – stumme Zeugen der Gegenwart – bietet dieser Vortrag. Nähere Informationen findet man unter [www.ostsicht.de](http://www.ostsicht.de)



# »Mutter der jüdischen Seefahrt«

Wie Lucy Borchard die Hamburger Fairplay Schleppdampfschiffs-Reederei durch die NS-Zeit lavierte

Von JAN HEITMANN

Wenn Lucy Borchard sich anschickte, ihre Schiffe zu inspizieren, ging es wie ein Lauffeuer durch den Hamburger Hafen: „Mutter Borchard kommt.“ Als Chefin der Fairplay-Reederei und einzige jüdische Reederin der Welt hat diese bemerkenswerte Hanseatin einen besonderen Platz in der Reihe der bedeutenden Unternehmerpersönlichkeiten, die das „Tor zur Welt“ zu dem gemacht haben, was es heute ist. Die KZ-Gedenkstätte Neuengamme hat jetzt mit Unterstützung der Hamburgischen Bürgerschaft eine Ausstellung konzipiert, die dem Hamburger Hafen im Nationalsozialismus gewidmet ist. Auch hier hat Lucy Borchard ihren Platz.

Ihr Lebenswerk ist auch heute noch allgegenwärtig. Ist von Hafenschleppern die Rede, denkt man in Hamburg unwillkürlich an die Fairplay Schleppdampfschiffs-Reederei, die mittlerweile 103 Jahre alt ist. Als ihr Gründer Richard Borchard Anfang Februar 1930 überraschend stirbt, hinterläßt er seiner Frau ein florierendes Unternehmen. Doch das aufziehende Unheil der NS-Diktatur wirft bereits seine Schatten voraus, und die Entrechtung der jüdischen Bevölkerung nimmt schon bald ihren Lauf. Die Familie Borchard indes bleibt von dieser Entwicklung zunächst weitgehend unberührt. Lucy Borchard beweist nicht nur kaufmännisches Geschick, sie kümmert sich auch rührend um ihre Belegschaft und deren Familien. Bald ist sie als „Mutter Borchard“ in vielen Häfen bekannt. Bei ihren Leuten genießt sie uneingeschränkten Respekt und Sympathie. Das Schleppgeschäft blüht, und die Borchards haben volle Auftragsbücher. Ihr anscheinend sorgloses Leben ruht jedoch auf tönernen Füßen. Auch in Hamburg sind die Juden rechtlicher Ausgrenzung, sozialer Dis-

kriminierung und Gefahren für Leib und Leben ausgesetzt.

Viele Juden verlassen Deutschland in Richtung Palästina. Das Reich läßt sie ziehen, doch am Ziel haben sie mit der restriktiven Einwanderungspolitik der Mandatsmacht zu kämpfen. Um die Einwanderung zu begrenzen, fordern die britischen Behörden entweder einen Kapitalnachweis oder eine handwerkliche Berufsausbildung. Da hat Lucy Borchard einen für viele Verfolgte lebensrettenden Einfall: Eine Tätigkeit auf den Fairplay-Schiffen soll als berufliche Umschulung junger Juden deklariert werden, die auf diesem Wege die begehrten Einwanderungszertifikate erhalten können. „Das Rechte tun und Unrecht nicht dulden, sonst wird man mit-schuldig“ – das ist ihr Lebensmotto, von dem sie sich auch jetzt leiten läßt. In Palästina spricht man von ihr bald respektvoll als der „Mutter der jüdischen Seeschifffahrt“. Mutig meistert sie alle Schwierigkeiten, die sich bei ihrer in mancher Beziehung konspirativen Tätigkeit mit dem Arbeitsamt, dem Seemannsamt und anderen Behörden ergeben. Ihre Entschlossenheit nötigt selbst den braunen Machthabern Respekt ab.

Nachdem die Reederei zwei Frachtdampfer erworben hat, kann sie den Umschülern nicht nur eine Schlepperausbildung, sondern sogar ein Mindestmaß an Hochseeausbildung bieten.

Doch auch die Handlungsfähigkeit der Familie Borchard wird immer mehr eingeschränkt. Vor allem erscheinen den Behörden ihre Auslandsgeschäfte verdächtig.

Lucy Borchard unterhält enge Kontakte zur Reederei, Schiffsmaklerei und Agentur Barnett Brothers in London

und nach Haifa zur Atid Navi-

der Fairplay-Flagge und wird dann an die Reederei von Borchard junior in Haifa weiterveräußert. In ähnlicher Weise und zum gleichen Zweck erwirbt



Lucy Borchard  
Foto: Archiv

gation Company, die ihrem ältesten Sohn gehört, der nach Palästina ausgewandert ist. Im Jahre 1934 kauft Fairplay den aufliegenden Dampfer „Mabel Violet“. Anschließend fährt das Schiff als „Atid“ kurze Zeit unter

Fairplay zwei weitere Schiffe, die bald ebenfalls an die Atid-Reederei verkauft werden.

Ihr nächster Schiffskauf wird Lucy Borchard fast zum Verhängnis. Die Oberfinanzdirektion wittert eine strafbare Kapital-

verschiebung und nimmt Ermittlungen auf. Die geschäftlichen und persönlichen Verbindungen zwischen Hamburg, London und Haifa sind zu augenfällig geworden. Um die weitere Ausbildung auf ihren Schiffen nicht zu gefährden, stimmt Lucy Borchard einer Geldbuße von 15 000 Reichsmark zu, und die Finanzbehörden stellen das Ermittlungsverfahren Anfang 1938 ein. Eine Lucy Borchard aber läßt sich durch diese Vorfälle nicht beirren. Unverdrossen bildet sie weiter jüdische Seeleute aus. Derweil schreitet die „Entjudung“ der deutschen Wirtschaft zügig voran. Lucy Borchard muß handeln, will sie nicht alles verlieren. Da sie noch immer nicht an den Bestand des „Tausendjährigen Reiches“ glaubt, will sie dessen Ende im Ausland abwarten und ihr Unternehmen unter allen Umständen zusammenhalten. Ihr Sohn Kurt entwickelt ein Modell für die Umwandlung der Firma in eine Stiftung, um sie so vor der Verstaatlichung oder Zerschlagung zu bewahren. Das hat sich noch keiner getraut. Doch der gute Name Borchard wirkt, und das Unvorstellbare geschieht: Lucy Borchard bringt ihre Firma mit allen Aktiva und Passiva entgeltfrei in eine Stiftung ein und darf dafür einen Teil des Betriebsvermögens und ihren persönlichen Besitz lastenfrei ins Ausland bringen. Andere jüdische Reederfamilien dagegen verlieren ihr ganzes Hab und Gut und oftmals auch ihre Freiheit und ihr Leben.

Die endgültige Genehmigung der Transaktion erfolgt am 10. August 1938, am nächsten Morgen

sitzt Lucy Borchard schon im Flugzeug nach London. Mit dem ihr eigenen Elan gründet sie in der Emigration zwei neue Reedereien, die Borchard U. K. Company und die Fairplay Towage and Shipping Company. Aus „Mutter Borchard“ wird „Grandma Borchard“.

Während des Krieges hört sie nichts mehr aus Hamburg. Doch Ende Mai 1945 taucht im Londoner Fairplay-Büro überraschend ein britischer Offizier auf und legt Lucy Borchard die Bilanzen von Fairplay Hamburg für die zurückliegenden Jahre auf den Tisch. Der Firma geht es gut. 1949 überträgt der Hamburger Senat die Fairplay-Reederei in aller Form an die Familie Borchard zurück. Mit Charakterstärke und Beharrlichkeit hat Lucy Borchard endgültig über das Unrecht gesiegt. Nach Hamburg zurückkehren mag sie dennoch nicht mehr. Anfang 1969 stirbt sie im Alter von 91 Jahren in London.

Ihr Unternehmen blüht weiter und wächst über die Grenzen Hamburgs hinaus. Noch immer bilden die Hafenschleppdienste das Kerngeschäft, doch umfassen die Firmenaktivitäten heute auch die weltweite Schleppschifffahrt sowie das Offshore- und Bergungsgeschäft. Die zur Firmengruppe gehörenden Betriebe betätigen sich im Schiffsmeldedienst, der Festmacherei, der Schiffsreparatur, im Stahlbau und der Immobilienverwaltung. Fairplay – dieser Name hat rund um den Globus einen hervorragenden Ruf. Die Geschichte der jüdischen Eignerfamilie ist untrennbar mit der Erfolgsgeschichte des Hamburger Hafens verbunden.

Der Verfasser dieses Artikels ist Autor des Buches „Fairplay Schleppdampfschiffs-Reederei Richard Borchard – Seeschiffsas-sistenz und Schleppschifffahrt im Wandel der Zeit“, Elbe Spree-Verlag, Hamburg 2005, 158 Seiten, rund 100 s/w-Fotos, 12 Euro.

## Wann war das Dritte Reich?

Betrachtungen zu Beginn und Ende der Imperii auf deutschem Boden

Von  
RICHARD G. KERSCHHOFFER

Von wann bis wann existierte das Dritte Reich. Von 1933 bis 1945, werden viele sagen und vielleicht ergänzen, von der Machtergreifung am 30. Januar 1933 bis zur Kapitulation am 9. Mai 1945. Leider unrichtig, wie zu zeigen ist. Außerdem ist Hitlers Bestellung zum Reichskanzler nicht „die Machtergreifung“, denn die war ein Vorgang, der lange vor 1933 begonnen hatte und sich danach noch fortsetzte. Bis alle gleichgeschaltet oder ausgeschaltet waren.

Begonnen haben kann das Dritte Reich erst nach dem Ende des Zweiten Reiches – doch wann war das? Ebenfalls eine schwierige Frage. Der Anfang hingegen ist eindeutig: Das Zweite Reich, das „Wilhelminische Deutschland“, begann am 18. Januar 1871, als König Wilhelm I. von Preußen zum Deutschen Kaiser ausgerufen wurde.

Ebenso eindeutig sind die Eckdaten beim „Ersten Reich“, auch „Altes Reich“ genannt. Es begann am 2. Februar 962, als der zum Deutschen König gewählte Sachsenherzog Otto I. von Papst Johannes XII. in Rom zum Kaiser ge-

krönt wurde. Dieses Reich ist später als „Sacrum Imperium“ belegt, dann als „Sacrum Romanum Imperium“ – Heiliges Römisches Reich – und am Beginn der Neuzeit wurde „deutscher Nation“ hinzugefügt. Es endete am 6. August 1806, als Kaiser Franz II. die Reichskrone niederlegte. Er hatte bereits 1804 das Erzherzogtum Österreich zum Kaisertum gemacht und war Kaiser Franz I. von Österreich geworden. Aber durfte der Kaiser das Reich beenden? Ob er durfte oder nicht – er mußte, auf Druck Napoleons.

Das Alte Reich war kein Nationalstaat, nicht einmal ein Staat im modernen Sinn – und schon lange vor Napoleon nur mehr eine Fiktion. Goethe läßt in Auerbachs Keller den einen Saufkumpan ein Spottlied auf dieses Reich anstimmen. Ein anderer bringt ihn zum

nimmt an, daß danach noch eines kommt. Auch das Zweite Reich nannte sich nicht „Zweites Reich“, denn für die allermeisten war es keine Wiedergeburt des Ersten Reiches. Es war ein weltliches Reich, keines „von Gottes Gnaden“, und es verkörperte nur die „kleindeutsche Lösung“, war also

preußisches Reich“.

Woher stammen dann die Ausdrücke „Erstes Reich“, „Zweites Reich“, „Drittes Reich“ und „Tausendjähriges Reich“? Sie kommen allesamt aus der Religion. Sie hängen zusammen mit dem „Millenarismus“ (lateinisch) oder „Chiliasmus“ (griechisch), mit dem Glauben an die Wiederkunft des Messias. Für „Drittes Reich“ steht auch „Tausendjähriges Reich“ – wobei „tausendjährig“ nach Ablauf des ersten Jahrtausends nicht mehr

wörtlich genommen wurde, sondern soviel wie „ewig“ bedeuten sollte.

Erstmals in politischem Sinn verwendete diese Ausdrücke der deutsche Kulturhistoriker und Politiktheoretiker Arthur Moeller van den Bruck in seinem Buch „Das dritte Reich“ (1923). „Partei-

genosse“ war er keiner und er starb schon 1925. Ob man ihn als „Wegbereiter“ bezeichnen kann, ist Geschmackssache, aber sicher erleichterte er die Arbeit nationalsozialistischer Ideologen. „Drittes Reich“ und „Tausendjähriges Reich“ paßten trefflich in das mythisch-mystische Gedankengebäu-

Das »Tausendjährige Reich«  
dauerte nicht von 1933 bis 1945

de, das der religionsartigen Überhöhung einer durchaus weltlichen Politik diene. „Drittes Reich“ wird heute zwar pauschal für die NS-Zeit verwendet, war aber nicht mehr als ein Schlagwort der Propaganda. Es hatte nie ein Territorium und war nie ein Völkerrechtssubjekt.

Eines ist noch offen: Wann endete das Zweite Reich? Sicher nicht 1918, wie das die Nationalsozialisten sahen. Denn 1918 wie 1933/34 änderte sich jeweils nur die Regierungsform. 1938 entstand ein „Großdeutsches Reich“, das beinahe den großdeutschen Vorstellungen des 19. Jahrhunderts entsprach. Aber auch wenn im „Anschluß-Gesetz“ (RGBl Nr. 28 vom 18.3.1938) „Großdeutsches Volksreich“ steht – völkerrechtlich blieb es wie 1918 das „Deutsche Reich“.

## Ein ganz großer Regisseur

Vor 100 Jahren, am 25. März 1908, kommt Helmut Käutner als Sohn des Kaufmanns Paul Käutner und seiner Frau Claire geborene Röntgen zur Welt. 1930 gründet er mit Gleichgesinnten eine Kabarettgruppe und 1939 stellt er seinen ersten selbst inszenierten Film fertig. Beide stoßen auf die Kritik der Machthaber in Deutschland ab 1933. Aufgrund Käutners unbestreitbaren fachlichen Qualitäten



Helmut Käutner  
Foto: privat

und seiner Bereitschaft, sich auf unpolitische Arbeiten zu konzentrieren, wird er jedoch trotzdem als „unabkömmlicher Regisseur“ privilegiert und nicht zum Kriegsdienst eingezogen. Nach dem Krieg konnte Käutner in der Bundesrepublik an seine Erfolge aus der NS-Zeit anknüpfen. 1977 inszenierte er seinen letzten Film. Am 20. April 1980 stirbt er in seinem italienischen Domizil bei Castellina. M. R.



# Eine Mittelmeerinsel sieht rot

Mit dem »Roten Büßer« auf Karfreitagsprozession – Korsika pflegt einen alten Brauch

Von UTA BUHR

Nebelschwaden wabern vor Korsikas Westküste. Die Fähre gleitet am Cap Corse vorbei und legt schließlich im Hafen von Bastia an. Schemenhaft zeichnen sich die Umrisse der Kirchtürme und wie Schwalbennester am Berghang klebenden Häuser ab. Am Pier empfängt die Passagiere das Gehupe ungeduldiger Autofahrer und der ätzende Gestank von Abgasen. „Napoléon Bonaparte, der größte Korse aller Zeiten, würde sich im Grab umdrehen“, scherzt Steward Robert, der uns auf der Überfahrt verwöhnt hat. „Er behauptete ja stets, seine Insel mit geschlossenen Augen am Duft wilder Kräuter erkennen zu können.“

Wenn der Frühling naht, zeigt „L’Île de la Beauté“ – Insel der Schönheit – sich von ihrer anmutigsten Seite. Blumen in allen Farbnuancen sprießen, und Abertausende von Macchiasträuchern verströmen ihr betörendes würziges Aroma.

Die wilde Gebirgslandschaft, dominiert vom 2710 Meter hohen Monte Cinto, wird von einer milden Sonne beschienen. Es grünt und blüht in den fruchtbaren Küstenzonen, wo Weinreben in unmittelbarer Nähe uralter Kork-eichen und Oliven gedeihen.

Kurz vor Ostern beginnt ein fieberhaftes Treiben. Von Calvi bis Bonifacio bereitet sich die Bevölkerung auf die seit dem Mittelalter gepflogenen Bräuche der Karfreitagsprozessionen vor. Die Altäre der Kirchen werden festlich mit Blumen und kunstvoll aus Palmblättern gefertigten Kreuzen geschmückt. In der Kapelle von Cadon, einem kleinen verschlafenen Dorf oberhalb Calvis, üben drei Männer der lokalen Bruderschaft einen polyphonen Gesang zu Ehren des Herrn ein.

„Auf Korsika gibt es über 50 Bruderschaften“, erklärt Pfarrer Gaston. „Diese wurden im 13. Jahrhundert gegründet und erfüllten von jeher neben religiösen auch soziale Aufgaben.“ Zu seiner Freude erleben diese „confréries“ in neuerer Zeit wieder einen enormen Zulauf: „Sie sind viel mehr als Folklore – ihre Mitglieder empfinden tiefe Religiosität.“

Auf der Spitze eines mächtigen Kreidefelsens ruht Bonifacio, der „Malerwinkel“ der Insel, benannt nach dem toskanischen Markgrafen Bonifacio, der ihn 833 grün-

dete. Sehenswert sind der Seemannsfriedhof mit seinen fein ziselierten Grabmalen und die gotische Kirche Saint Dominique. Bevor Einheimische und Touristen sich in den Trubel des Gründonnerstagsumzuges stürzen, wird in den Bistros im Yachthafen unterhalb der Zitadelle kräftig getafelt. Schüsseln mit pikant gewürztem Ziegenfleisch stehen auf den Tischen und bauchige Flaschen, angefüllt mit rubinrotem korsischen Wein, machen die Runde. Am Abend ist ganz Bonifacio auf den

„Fast jeder Ort auf unserer Insel hat heute einen Büßer“, erzählt Bruno Bono, der seit kurzem Mitglied der lokalen Bruderschaft ist. „Aber die spektakulärste, die wirklich echte Büßerprozession findet in Sartène statt. Da kommen Sie ja heute Abend hin. Betrachten Sie dieses Spektakel hier als Ouvertüre zu einem ganz großen Ereignis.“

Schwere graue Wolken hängen über Sartène. Erste Regentropfen fallen. Die triste Stimmung verleiht der Stadt einen eigenartigen

gesang den Beginn der Prozession an. Kinder und Fotografen eilen dem Zug voraus. Als der Büßer auf der Bildfläche erscheint, geht ein Raunen durch die Menge.

Eine von Kopf bis Fuß in blutiges Rot gehüllte Gestalt wankt mit einem 50 Kilo schweren Holzkreuz auf dem Rücken und einer 14 Kilo schweren Eisenkette am nackten Fuß durch die Straße. Ihr folgen acht weitere, ganz in Schwarz gewandete Büßer. Sie tragen eine Christusfigur vor sich her.



Fast jeder Ort hat einen Büßer: Sei es in rotem Gewand, sei es in schwarzem wie hier in Bonifacio

Foto: Buhr

Beinen. Die Mitglieder verschiedener Bruderschaften tragen bunte Holzfiguren durch die engen Gassen, begleitet von Kindern, die flackernde Lämpchen in den Händen halten. Am nächsten Morgen um Punkt 8.30 Uhr setzt sich die feierliche Karfreitagsprozession in Bewegung.

Der Zug steigt langsam die steilen, holperigen Straßen empor, einen barfüßigen Mann in schwarzer Kutte, den Büßer, vor sich her-treibend.

„Perdono mio dio“ – ein düsterer Sprechgesang erfüllt die Luft.

melancholischen Reiz. Sartène ist kein fröhlicher mediterraner Ort. Mehrstöckige Häuser aus dunklem Granit säumen die Gassen. Diese Stadt über dem Rizzanèse am Hang des Monte Grosso ist der ideale Ort für die mystische Karfreitagsprozession.

Schon vor Einbruch der Dunkelheit sind die besten Plätze im Zentrum besetzt. Es hat inzwischen aufgehört zu regnen. Jetzt taucht der Vollmond ganz Sartène in gleißendes silbernes Licht. Um 21.30 Uhr kündigt dumpfer Trommelwirbel und monotoner Klage-

Das Schlußlicht bildet ein Schwarm kostbar gekleideter kirchlicher und weltlicher Würdenträger, Meßdiener und Honoratioren der Stadt. Indes schleppt sich U Catenacciu, wie der Rote Büßer auf Korsisch heißt, weiter über das Pflaster. In seine über dem Kopf geknotete Kutte sind lediglich Augenschlitze und zwei winzige Löcher für die Nase geschnitten.

Der schwächlige Mann stöhnt und droht zu stürzen. Der Weiße Büßer hinter ihm hebt das Kreuz leicht an. Er symbolisiert Simon

nacciu zu machen, wird jedoch resolut von einem weißhaarigen Priester zur Seite geschoben: „Gehen Sie aus dem Weg“, befiehlt er kurz. „Das hier ist eine heilige Prozession und kein Karneval.“ Die Menge brandet weiter durch die Straßen und Gassen, bis sie endlich in die bis auf den letzten Platz gefüllte Église Sainte-Marie Assunta hineinströmt. Hier darf der Rote Büßer seine Last ablegen. Das Passionsfest endet mit einer feierlichen Messe.

„Es stimmt wirklich, daß jeder, der Büßer werden will, sich um

diese Ehre bewerben muß“, erklärt Lino Morave, der fast sein ganzes Leben hier verbracht hat. „Der Pfarrer von Sartène trifft eine strenge Auswahl. Manchmal müssen Kandidaten über zehn Jahre warten. „Dem Geistlichen ist auch als einzigem die wahre Identität des U Catenaccio bekannt, der in jedem Fall anonym bleiben muß.“ Deshalb ist er auch gänzlich verhüllt. Selbst die nackten Füße versucht er so gut er kann mit der Kutte zu verdecken. In den meisten Fällen wollen verurteilte Verbrecher mit diesem Bußgang Sühne tun. Oder aber jene, deren Taten unerkannt blieben, möchten auf diese Weise ihr Gewissen entlasten.“ „Wollen die Leute hier denn nicht wissen, wer der Büßer im wirklichen Leben ist?“ „Natürlich“, bestätigen die Einheimischen. „Alle sind neugierig und schließen sogar Wetten ab. Aber es ist ganz schwer, irgendwen unter der Verkleidung zu erkennen.“ Allerdings endete vor ein paar Jahren die Prozession fast in ausufernder Heiterkeit. Der treue Hund des Büßers hatte sich losgerissen, zertrte fröhlich kläffend an der roten Robe und leckte seinem Herrchen ausgiebig die Füße!

Nach diesen strengen mittelalterlichen Ritualen sehnen sich die meisten der Reisegruppe nach etwas Weltlichem. Und da bietet sich ein Abstecher in nördlicher Richtung an. „Bist du auf Korsika, gibt es vor Napoléon kein Entrinnen“, heißt es. In vielen Orten hat man ihm marmorne Monumente gesetzt.

Den Vogel aber schießt Ajaccio ab, wo er 1769 das Licht der Welt in der „Maison Bonaparte“ an der rue Saint-Charles erblickte. Während Möbel, Bilder und Schriftstücke das eher unspektakuläre Leben seiner Familie dokumentieren, präsentiert sich der spätere Kaiser der Franzosen auf Straßen und Plätzen der Stadt in der Gestalt eines lorbeerbekränzten römischen Imperators in imposanter Größe.

„Maßlos übertrieben“, mokiert sich ein italienischer Tourist. „Der konnte doch mit seinen ein Meter 60 kaum auf den Tisch gucken.“

Diese Kritik an einem nationalen Heiligtum läßt der korsische Reiseleiter nicht im Raum stehen: „Monsieur, wahre Größe mißt man nicht in Zentimetern, sondern in Taten“, verkündet er würdevoll.

## Büffeln statt Strand

Der schnelle Weg zum Führerschein ist nicht für jeden geeignet

Wer den Führerschein machen will, muß dafür normalerweise einige Zeit einkalkulieren. Bis man genug gelernt hat, um die Prüfungen abzulegen, können schon einige Monate vergehen. Doch für die Eiligen gibt es eine Alternative: Ferienfahrschulen. Statt Sonne und Strand heißt es im Urlaub dann Theorie büffeln und Autofahren lernen. Mit Erholung hat das nichts zu tun, es ist harte Arbeit. Jeder Ferienfahrschüler hat mehrere Male am Tag Theorie- und Fahrunterricht, muß außerdem zwischendurch auch noch lernen. Da bleibt für Urlaub und Entspannung nicht viel Zeit übrig. Deshalb sind Ferienfahrschulen auch nicht jedem zu empfehlen, sagt Gerhard von Bressensdorf von der Bundesvereinigung der Fahrlehrerverbände.

Kompaktausbildung bringt auch Zeitdruck mit sich

Nur wer sehr belastungsfähig ist, konzentriert lernen und den Zeitdruck gut ertragen kann, sollte sich dieser Kompaktausbildung unterziehen.

„Ferienfahrschulen werden häufig nur als ein kurzer und schneller Weg zum Führerschein eingestuft. Statt Urlaub müssen aber auch Ausbildungsstreß und Zeitdruck in fremder Umgebung in Kauf genommen werden.“ Deshalb ist es wichtig, darauf zu achten, daß die Fahrschule ein informatives und offenes Beratungsgespräch anbietet. Nur so kann man für sich selbst einschätzen, ob eine Ferienfahrschule für einen selbst überhaupt das Richtige ist.

Nicht fehlen dürfen auch Informationen über die behördlichen Anforderungen hinsichtlich der Führerscheinprüfung. Denn ei-

gentlich kann man nicht an jedem beliebigen Ort in Deutschland seinen Führerschein machen. „Die praktische Prüfung ist nach der Fahrerlaubnis-Verordnung immer am Hauptwohnsitz abzulegen“, er-

läutert Jutta Drühmel vom Landesbetrieb Verkehr in Hamburg. Ob sie unter bestimmten Bedingungen auch an einem anderen Ort abgelegt werden kann, entscheidet das zuständige Prüfungsamt am Wohnort. Dort muß man seinen Führerscheinantrag einreichen, was man sehr frühzeitig tun sollte, um rechtzeitig eine Entscheidung zu erhalten. Ob Prüfung oder nicht: Wichtig ist, daß die Lernbedingungen vor Ort mit den Verhältnissen am Wohnsitz übereinstimmen. Man würde sich jedoch auch selbst keinen Gefallen tun, wenn man auf dem flachen Land das Fahren lernt

und in einer Großstadt mit viel Straßenverkehr wohnt.

Etwas anders sieht es bei der Theorie aus: „Die Theorieprüfung an einem anderen Ort ist auf Antrag grundsätzlich möglich, wenn

die Prüfungsbedingungen gleich sind“, sagt Drühmel. Eine Ferienfahrschule ist im Prinzip nicht teurer als eine Fahrschule am Wohn-

ort. Allerdings fallen zusätzlich noch die Kosten für Anreise und Unterkunft an. Zu berücksichtigen ist außerdem, daß die Prüfung eventuell nicht beim ersten Anlauf bestanden wird. Deshalb sollte man unbedingt vorher mit der Fahrschule abklären, wie es in solchen Fällen weitergeht, rät von Bressensdorf. Und unter Umständen einen Zeitpuffer für eine Verlängerung und eine zweite Prüfung einplanen. *ddp*

Für die Anreise und Unterkunft fallen zusätzliche Kosten an

## Allein reisen

Auch für Senioren kein Problem

Eine lange Zugfahrt ist gerade im Seniorenalter oft eine Herausforderung. „Mit einigen Vorbereitungen läßt sich diese Hürde jedoch leicht meistern“, sagt Barbara Keck von der Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen (BAGSO).

„Besonders wichtig ist bei der Suche einer Reiseverbindung, daß genügend Zeit zum Umsteigen bleibt“, betont sie. Die normalen Verbindungen, die Reisezentren und Internet automatisch anzeigten, seien für ältere Menschen und Gehbehinderte oft zu knapp kalkuliert. „In diesem Fall kann man selbst noch einmal einzelne Alternativverbindungen recherchieren oder Verwandte darum bitten.“

Auch die Frage, ob man die Tickets notfalls stornieren kann, findet Barbara Keck wichtig zu klären. „Viele Senioren sind schon wesentlich entspannter, wenn sie wissen, daß sie im Krankheitsfall nicht auch noch das Geld für die

Fahrkarte verlieren. „Beim Reisegepäck sollte man außerdem lieber sparsam sein und den Koffer nicht zu voll packen. Im Zweifelsfall könne man ihn aber auch von der Deutschen Bahn gesondert transportieren lassen.

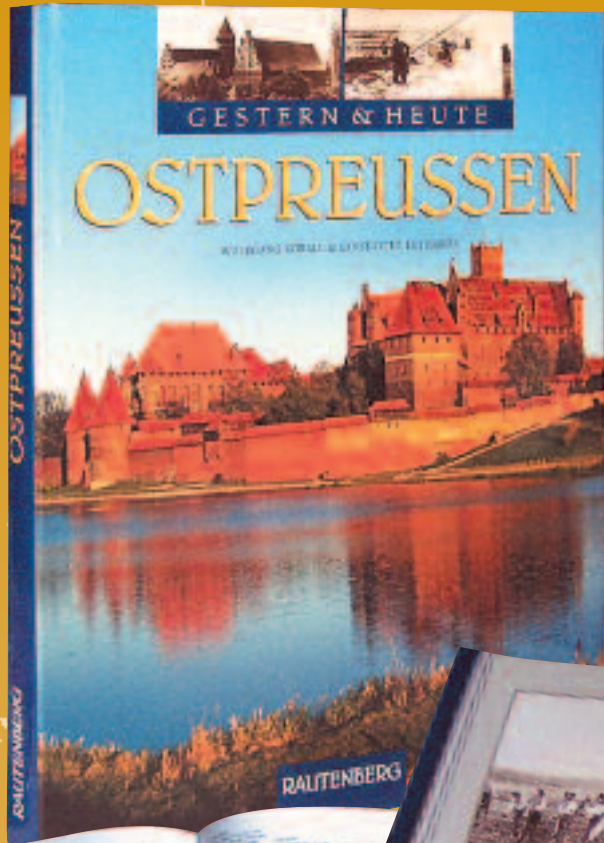
Am Reisetag selbst ist es gut, wenn man ein Mobiltelefon dabei hat. Keck: „Gerade bei Regionalzügen muß man mit Verspätungen rechnen. Da ist es hilfreich, wenn man am Ankunftsort kurz Bescheid sagen kann.“

Keck rät allein reisenden Senioren dazu, sich im Zug nicht in ein leeres Abteil zu setzen. Mit einigen Mitreisenden in der Nähe fühle man sich sicherer. „Außerdem ist es wichtig, daß man für Wertsachen wie Portemonnaie und Fotoapparat extra eine kleine Tasche oder einen Rucksack dabei hat. Wenn man dann mal vom Platz aufstehen muß, kann man diese Dinge immer bei sich tragen“, sagt Keck. *ddp*



# SUPER-ABOPRÄMIE

## für ein Jahresabo der



### Wolfgang Korall, Ernst-Otto Luthardt Ostpreußen- Gestern und Heute

Über 240 Bilder zeigen Ostpreußen in seiner ganzen Vielfalt. Sechs Spezialthemen berichten über den berühmten Astronom und Mathematiker Nicolaus Copernicus, den Oberländischen Kanal, Bernstein – das Gold der Ostsee die Wolfsschanze. Ein Bildteil mit alten Schwarz-Weiß-Bildern von 48 Seiten führt zurück in die Zeit, als Ostpreußen noch nicht zerstört war und Königsberg eine lebendige Großstadt mit zahlreichen Sehenswürdigkeiten. Geb., 208 Seiten, ca. 300 Abb., Format: 24 x 30 cm

**3 x Ostpreußen für Sie als Geschenk**  
**Unser wertvolles Ostpreußen-Paket**  
**mit diesem schönen Buch und**  
**den beiden DVDs**

**3 x Ostpreußen für Sie**

### Schatzkästchen Ostpreußen, Doppel-DVD

Das „Schatzkästchen Ostpreußen“ präsentiert die umfangreichste Sammlung alter Filme aus Ostpreußen.

Die 17 Dokumentarfilme wurden in den Jahren zwischen 1920 und 1945 gedreht:

Freuen Sie sich auf ein Wiedersehen mit alten Filmen, die seit Jahren nicht mehr zu sehen waren, und entdecken Sie völlig unbekannte Filmstreifen, die erst jetzt aus einem bislang verschlossenen Archiv der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden können.

Alle Filme sind ungekürzt in der ursprünglichen Bild- und Tonfassung, um den authentischen Charakter zu bewahren. Auf eine Kommentierung aus heutiger Sicht oder neu gedrehtes Filmmaterial wurde verzichtet.

Als Extra bietet die Doppel-DVD den Film „Ostpreußen-Flieger“, der die Geschichte des Segelfliegens auf der Kurischen Nehrung erzählt, sowie den Bonusfilm „Segelfliegerlager Leba“.

Laufzeit: 195 Minuten + 126 Minuten Bonusfilme



**Mit Bonusfilm  
Ostpreußen- Flieger**



### Ostpreußen: Reise in ein fremdgewordenes Land / Ermland und Masuren -

„Ostpreußen - Reise in ein fremdgewordenes Land“: Eine Reise in das nördliche Ostpreußen ist heute eine Reise nach Russland und Litauen. Noch vor zehn Jahren war der Weg nach Königsberg nur mit besonderer Genehmigung möglich.

„Ostpreußen - Ermland und Masuren“: Der Film zeigt die wichtigsten Orte mit ihren schönsten Sehenswürdigkeiten. Die Reise führt über Allenstein, das „Gut Gartenpungel“, über Nikolaiken, Mohrunen, Sorquitten, das Kloster „Heilige Linde“, Hohenstein, Elbing, Marienburg, Frauenburg und zur ehemaligen Bunkeranlage „Wolfsschanze“ in Rastenburg.

Bonusfilm: „Ostpreußen - Reise in die Vergangenheit“ - Der Film zeigt in wunderschönen historischen Aufnahmen aus den 30er und 40er Jahren Ostpreußen wie es einmal war: das Torfmoor bei Tawellingken, Felder und Siedlungen bei Trapphönen, der Hafen von Memel, die Ostmesse in Königsberg, der Oberländische Kanal, der verlandende Drausen-See, Flößer bei der Arbeit u.v.m.



**Lesen Sie die  
Preußische Allgemeine Zeitung**

- **Informationen**, die Hintergründe aufzeigen.
- **Themen**, die Sie woanders nicht lesen.
- **Kommentare**, die aussprechen, was andere verschweigen.

### Einfach absenden an:

**Preußische  
Allgemeine  
Zeitung**

Oberstraße 14 b

20144 Hamburg

oder am schnellsten per

**SERVICE-TELEFON bestellen**

Telefon: 040/41 40 08 42

Fax: 040/41 40 08 51

[www.preussische-allgemeine.de](http://www.preussische-allgemeine.de)

### A N T W O R T C O U P O N

Schicken Sie mir bitte die Preußische Allgemeine Zeitung von der nächsten erreichbaren Ausgabe an für mindestens 1 Jahr und zusätzlich das Ostpreußen-Paket für z.Zt. nur EUR 99,60 im Jahr (inkl. Versandkosten). Mit dem Bezug der Preußischen Allgemeinen Zeitung werde ich gleichzeitig Mitglied der Landsmannschaft Ostpreußen. Gültig ist der jeweils aktuelle Bezugspreis. Die Prämie wird nach Zahlungseingang versandt. Für bestehende oder eigene Abonnements oder Kurzzeitabos (unter 12 Monaten) wird keine Prämie gewährt. Im letzten halben Jahr waren weder ich noch eine andere Person aus meinem Haushalt Abonnent der Preußischen Allgemeinen Zeitung. Prämienauslieferung solange Vorrat reicht. Lieferung nur innerhalb Deutschlands.

☒ **Ja, ich abonniere für mindestens 1 Jahr die Preußische Allgemeine Zeitung und möchte das Geschenk-Paket Ostpreußen**

☐ bequem + bargeldlos durch Bankabbuchung ☐ gegen Rechnung

Name/Vorname:

Straße/ Nr.:

PLZ/Ort:

Telefon:

Kontonummer:

Bankleitzahl:

Geldinstitut:

Datum, Unterschrift



## Mitgefühl mit den Opfern

**Betr.: „Gustloff“ (Nr. 10)**

Die „Gustloff“-Welle ist durch unser Land geschwappt. Und das war es wohl. Sie dürfte das Gute enthalten haben, daß sehr viele Deutsche von der Katastrophe der „Gustloff“ erfahren haben, auch wenn die Information nicht frei von Fehlern und Absichten war. Besser als gar nichts war es immer.

### »Deutsche braten«

**Betr.: „Gustloff“ (Nr. 10)**

Seit Wochen liest und hört man über die „Gustloff“, die Schiffe „Goya“ und „Steuben“ werden totgeschwiegen, dabei sind da auch zusammen über 10 000 Menschen umgekommen, die meisten waren Frauen und kleine Kinder. Von da gehen wir nach Dresden, 300 000 Tote, und der Kriegsverbrecher Churchill prahlte gegenüber Stalin, er wolle noch eine Million Deutsche braten. So einem Kerl verleiht man den Karlspreis. Dann kommen wir zu Swinemünde: 27 000 Tote, auch fast alles Frauen und Kinder, die durch die Schiffe, auf der Flucht vor der Roten Armee, dort angelandet wurden. Die Amerikaner griffen dann die wehrlose Stadt an, die Toten liegen auf dem Golm. Am Kriegsende wollte man Deutschland zur Viehweide machen. Auf diese Art Freunde können wir verzichten. Sollen doch unsere Politiker an die Front gehen. Daß beim Vertriebenenedenkmal die Polen mitreden dürfen, das ist der größte Witz der Weltgeschichte und eine Beleidigung für alle die Toten und für alle noch lebenden Vertriebenen. **Horst Polakowski, Gernsheim**

Der Film hätte allerdings nicht gedreht werden dürfen. Eine derartige Katastrophe verbietet das. Man versuche sich nur vorzustellen, welche Tragödien und welche Schrecken und Grausamkeiten sich beim Sinken der „Gustloff“ begeben haben. Sensibilität, Mitgefühl und Anstand hätten diesen Film nicht zulassen dürfen.

**Bernd Bielitzer, Berlin**

**Betr.: „Gustloff“ (Nr. 10)**

Der Zweiteiler, ohnehin schon mit genügend Dramatik belastet, wirkt überladen und wird unübersichtlich durch das Einflechten unnötiger zusätzlicher Personen und Handlungen, zu denen sogar Erschießungen gehören. All das lenkt vom Kern des Geschehens nur ab.

Albernheiten wie die Goebbelsrede und die fähnchenverzierte

„Feierstunde“ des weibstollen Goldfasanen sind ebenso gewohnt wie überflüssige „Beigaben“; natürlich müssen auch alle Feldjäger möglichst brutale oder aber hilflose Kindergesichter haben. Herr Knoop macht Schule.

Unbegreiflich verworren waren die Befehlsverhältnisse auf der Brücke. Übrigens hatten nach meiner Kenntnis alle Offiziere auch der Handelsmarine bereits im

Frieden eine angemessene militärische Ausbildung und den entsprechenden Reservedienstgrad erhalten, so daß kaum Verständigungsschwierigkeiten entstehen konnten. Es weiß jeder Angehörige der Marine, daß alle Dienstgrade wie Korvetten-, Fregattenkapitäne sowie Kapitäne zur See einheitlich mit „Herr Kapitän“ angedredet werden. Das wurde nicht immer beachtet.

Natürlich genügt das Ansehen des Zweiteilers nicht, sich ein umfassendes und gründliches Urteil zu bilden, aber viele einseitig-verzerrte Tendenzen sind inzwischen so vielen Machwerken ähnlicher Art eigen, daß aller Wert dadurch erheblich gemindert wird. Als Zeitzeuge meine ich nachdrücklich: Man merkt den Zweck und ist verstimmt! **Will Seelmann-Eggebert, Ahlhorn**

### »Monte Rosa«

**Betr.: Leserbrief „Kaum Erinnerungen an die Flucht mit dem Schiff ‚Pontarosa‘“ (Nr. 10)**

Hier noch einige ergänzende Angaben zu meinem Leserbrief, was Herr Strotmann bisher ermittelt hat. Das Schiff „Pontarosa“ wird „Monte Rosa“ geschrieben. Es soll das vorletzte Schiff von Danzig gewesen sein, also vor der „Gustloff“. Vermutlich sind dann auch die Angaben Februar 1945 Ankunft in Kopenhagen falsch? Vielleicht gibt es Überlebende aus der Einheit von Herrn Strotmann? Er war bei der Pionier-Ersatzeinheit Höxter an der Weser. Das Schiff war dunkel gestrichen und trug das Rote-Kreuz-Zeichen. Wegen Diphterie kam Herr Strotmann später nach Leipzig. **Karl Heinz Lohmann, Osnabrück**

Von den zahlreichen an uns gerichteten Leserbriefen können wir nur wenige, und diese oft nur in sinnwährend gekürzten Auszügen, veröffentlichen. Die Leserbriefe geben die Meinung der Verfasser wieder, die sich nicht mit der Meinung der Redaktion zu decken braucht. Anonyme oder anonym bleiben wollende Zuschriften werden nicht berücksichtigt.



Kapitän Kehding mit einem geretteten Säugling: Der Zweiteiler „Gustloff“ berührte die Menschen unterschiedlich.

Foto: ZDF

## Mit Halbwahrheiten und Auslassungen gespickt – Selbst ankommende Flüchtlinge versorgt

**Betr.: „Gustloff“ (Nr. 10)**

Der ZDF-Zweiteiler von der Torpedierung des KdF-Schiffes „Wilhelm Gustloff“ ist kein Dokumentarfilm und erhebt auch diesen Anspruch nicht. Er ist vielmehr nach dem gleichen Muster gestrickt, wie vorher die beiden Streifen „Flucht“ und „Dresden“. In allen drei Verfilmungen wird aus dem unendlichen Leid von Millionen Deutschen jeweils eine besonders grausame Sequenz herausgepickt, um sie in alltäg-

licher Abendunterhaltung zur Schau zu stellen. Das im Fernsehen dargestellte Kriegsgeschehen auf der Ostsee ist mit Halbwahrheiten, Auslassungen und nicht bewiesenem, aber abstoßendem Agieren der Akteure angereichert. Nur um mit mehreren Millionen Euro einen nervenkitzelnden Quotenfüller zu produzieren.

Ich habe das Flüchtlingsdrama indirekt miterlebt. Damals wohnte ich auf der Insel Rügen und war helfend dabei, als im Herbst 1944 die ersten Memelländer per

Schiff in Saßnitz anlandeten. Sie wurden von uns versorgt. Von daher ist mir bekannt, daß im letzten Kriegsjahr der Nachschub zur Ostfront verstärkt über die verminte und teilweise mit Eisschollen bedeckte See geführt wurde.

Der Oberbefehlshaber der Kriegsmarine setzte für den Seetransport über 500 Handelsschiffe ein.

Schiffe aller Art, wenn sie nur schwimmfähig waren, Dickschiffe, Frachter, Kümos, ja selbst Fähren fanden Verwendung. Zu deren

Schutz gegen feindliche Angriffe aus der Luft oder zu Wasser waren wenige Kriegsschiffe abkommandiert. Unter anderem eine Schnellbootflotille. Die mit Tarnfarbe angestrichenen Boote lagen vor der Insel Rügen auf Reede. Um vor Bombardierungen beim Bunkern selbst sicher zu sein, machten die S-Boote nicht mehr im Swinemünder Hafen oder Saßnitz fest, sondern wurden von den Mutterschiffen „Lüderitz“ und „Carl Peters“ auf offener See in der Prorer Wiek versorgt.

Die im Geleitzug fahrenden Passagier- und Frachtschiffe entwickelten im Pendelverkehr zwischen Ost und West das legendäre „Unternehmen Rettung“. Ostwärts transportierten sie Nachschub für die kämpfenden Truppen. Westwärts beförderten sie Flüchtlinge. Fast alle erreichten ihr Ziel, und manches Schiff ist unbehelligt achtmal hin und her gefahren.

Auf diese Art wurden Millionen Menschen, Zivilisten, Verwundete und Soldaten über die Ostsee

nach Westen verschifft, um sie vor den marodierenden Horden der Roten Armee zu bewahren.

Bei derart reger Schiffsbewegung zu Kriegezeiten ist es schier unausbleiblich, daß auch Verluste eintreten.

Die Versenkung der „Wilhelm Gustloff“ ist deshalb leider kein Einzelfall geblieben. Auch zwei andere mit Flüchtlingen voll beladene Dickschiffe ereilte das gleiche Schicksal.

**Peter Kopyciok, Kipfenberg**

## Marathon: Inneren Schweinehund überwinden

**Betr.: „Durchbeißen bis zum Ziel“ (Nr. 9)**

Der Marathonlauf ist eine ganz normale Disziplin. Er ist zwar ein wenig anstrengender als andere Sportarten, für die Gesunderhaltung schon lange anerkannt. Sie sind keine Idealisten. Sie teilen sich ihre Kräfte ein, wie in jeder

anderen Sportart. Die Vorbereitungszeit erstreckt sich über viele Jahre. Das bedeutet Einsatzfreude, weniger hartes Training und die Ausdauerfähigkeit stärken. Den sogenannten inneren Schweinehund zu überwinden sollte den Übenden überlassen werden. Laufen in der Gruppe, sich unterhalten können, ohne in Atemnot zu kommen,

und die Natur links und rechts der Laufstrecke beobachten, das ist Entspannung und stärkt das Selbstwertgefühl! Freude haben am Laufen, und das schon seit vielen Jahrzehnten mit Gleichgesinnten, das ist meine Empfehlung an alle Altersgruppen.

**Gerhard Kugland, Kiel**

## Polen um Zustimmung gebeten

**Betr.: „Versöhnung statt Trennung“ (Nr. 8)**

Von Herzen ist Manfred Ruhnau zur Verleihung des Bundesverdienstkreuzes zu gratulieren. Eines sollte Ihrem Artikel aber noch hinzugefügt werden: Die Würdigungsprüfung dauerte im Falle von Manfred Ruhnau länger. Weshalb? Das

Auswärtige Amt hat es sich nicht nehmen lassen, vor der Verleihung die polnische Seite zu befragen, ob Bedenken gegen die Verleihung bestehen. Hat man umgekehrt je davon gehört, daß die polnische Seite in Deutschland nachfragt, wenn es um die Auszeichnung eines polnischen Staatsbürgers geht?

**Wilhelm Kreuer, Lohmar**

## ... und Vergangenes ist einmal vorbei

**Betr.: „Furcht und Faszination“ (Nr. 7)**

Gerade heute Abend, nachdem die Post mir die PAZ brachte und ich den Artikel über das Russenbild der Deutschen las, kommt ein russisch-jüdisches Ehepaar zu uns, das wir zu unseren engsten Freunden zählen. Das regt zum Nachdenken an.

Auf dem Weg zum 83. Geburtstag schaue ich auf eine lange Wegstrecke zurück, zu der die Schulzeit auf Nationalpolitischen Erziehungsanstalten (1936–1943), die Soldatenzeit bei den Panzertruppen der Waffen-SS (Juli 1943 bis Kriegsende) und zehneinhalb Jahre der Kriegsgefangenschaft (inklusive einer Verurteilung zu 25 Jahren Arbeitslager) in der Sowjetunion gehören. Vor dem Kriegsende hatte

ich die Sowjetunion nicht betreten, wir waren auf dem Balkan eingesetzt.

Zehneinhalb Jahre Sklavenerbeit, von denen mein Gedächtnis ganze Jahre ausradiert hat, Ende 1949 die Abstempelung zum Kriegsverbrecher, die erst 1995 mit meiner Rehabilitierung endete, bieten wenig Anlaß, freundliche Gefühle zur ehemaligen Sowjetunion und den Russen zu hegen, zumal auch der Tod im Winter 1945 / 1946 mir sehr nahe war und viele Kameraden verhungert sind.

Uns Menschen ist es gegeben, in dunkler Nacht die Sterne zu sehen. So vergesse ich nie das Verhalten der uns in Kriegsgefangenschaft nehmenden Rotarmisten am 12. Mai 1945. Sie umarmten uns, sagten der Krieg sei kaputt. Auch den jüdischen Lagerarzt habe ich

nicht vergessen, der im Frühjahr 1946 bemüht war, das Leben der Gefangenen zu erhalten. Auch Kraftfahrer und Bewacher sind in meinem Gedächtnis geblieben, die für uns Lastwagen beluden, weil wir dazu nicht mehr die Kraft hatten, und für uns Ölkuchen (Viehfutter aus Sonnenblumenkernen) organisierten, die zwar zu Durchfällen führten, aber doch vorübergehend sättigten. Und nie wird die jüdische Dolmetscherin aus meinem Gedächtnis schwinden, die den Mut hatte, sich auf der Lagerstraße bei mir zu bedanken.

Je länger unsere Gefangenschaft währte, um so häufiger begegneten wir der Sympathie unserer russischen Mitarbeiter auf den Baustellen, die uns immer wieder zeigten, daß wir für sie keine Kriegsverbrecher waren.

**Gisela Kahlmann, Neckargemünd**







MELDUNGEN

Der Niedriglohn wird immer mehr zur Falle

**Duisburg** – Die meisten Arbeiter, die sich im Niedriglohnbereich verdingen, gelangen kaum wieder auf einen besseren Arbeitsplatz. Das geht aus einer Studie der Universität Duisburg-Essen hervor. Noch in den 80er Jahren sei es fast jedem fünften Niedriglöhner gelungen, im Folgejahr besser bezahlte Arbeit zu finden. Von 2004 auf 2005 schafften dies gerade noch 8,6 Prozent, nur jeder elfte.

Verdienstorden für Lengsfeld

**Berlin** – Die DDR-Bürgerrechtlerin Vera Lengsfeld ist mit dem Verdienstorden der Bundesrepublik geehrt worden. Sie zählte 1981 zu den Gründern eines der ersten Oppositionskreise in Ost-Berlin. 1983 erhielt die Philosophin Berufsverbot. 1988 wurde sie von der Stasi inhaftiert und nach ihrer Verurteilung nach England abgeschoben. Später war Lengsfeld Mitglied der ersten frei gewählten Volkskammer der DDR und gehörte von 1990 bis 2005 dem Deutschen Bundestag an.

ZUR PERSON

Unbequemer Mime



Er beherrschte die Klaviatur des Schauspiels vom tragisch-komischen Kauz bis zum Charakterdarsteller. Als Sohn eines Flickschusters wurde **Erwin Geschonneck** am 27. Dezember 1906 im ostpreußischen Bartenstein geboren. Später wuchs er in einem der ärmsten Berliner Arbeiterviertel auf, wurde Gelegenheitsarbeiter und trat, vom Milieu geprägt, in die KPD ein. Seine erste Bühne wurde das Arbeitertheater. 1931 dann die erste Rolle in dem Proletarierfilm „Kuhle Wampe“. Bei den Dreharbeiten begegnete er Bertolt Brecht. 1933 ging Geschonneck in die Sowjetunion. Doch die Realität des „Arbeiterparadieses“ holte ihn schon bald ein, der NKWD verwies ihn 1938 des Landes, der Mann war unbequem. Von der Gestapo verhaftet begann ab 1939 eine Odyssee durch die Konzentrationslager Sachsenhausen, Dachau und Neuengamme. Am 3. Mai 1945 überlebte er den Untergang des von britischen Flugzeugen versenkten Evakuierungsschiffes „Cap Arcona“. Nach dem Krieg dann sein Debüt an den Hamburger Kammerspielen, es folgten erste Filmrollen bei Helmut Käutner und Wolfgang Liebeneiner, bis ihn Brecht ans „Berliner Ensemble“ holte. Die Figur des Knechts in Brechts „Herr Puntila und sein Knecht Matti“ wurde zu seiner Paraderolle. Später spielte er in mehr als 70 Filmen. Geschonneck wehrte sich gegen die Rolle des heroischen Antifaschisten, die ihm die Funktionäre allzuoft auf den Leib schrieben, und eckte an. In dem einzigen Oscar-nominierten DDR-Film, dem KZ-Drama „Jacob der Lügner“ spielte er die Hauptrolle. 1993 erhielt Geschonneck das Filmband in Gold, 1995 spielte er in der ARD-Produktion „Matulla und Busch“ seine letzte Rolle. Erwin Geschonneck starb am 12. März mit 101 Jahren in Berlin. M.A.



Schritt in die Neuzeit

Zeichnung: Mohr

Magie

... und Schabernack liegen eng beieinander, die Alten werden gefährlich, und die SPD verschafft der Union ein Schlummerstündchen / Der Wochenrückblick mit HANS HECKEL

An Ostern feiern die Christen die Auferstehung ihres Heilands von den Toten. Staunend stehen sie noch heute vor dem Wunder, daß die Bibel erzählt: Wie der geschundenen Jesus noch einmal in Fleisch und Blut vor seine Jünger trat. Der Glaube an Wunder ist uralte und hat sich längst in die profansten Dinge vorgearbeitet. Allerdings treffen religiöse Wunder eher auf Mißtrauen bei „modernen“ Menschen. Sie lassen sich viel lieber von schnödem Schabernack davontragen. Je dreister der daherkommt, desto bereitwilliger wird er geglaubt. Selbst dort durchweht er die Köpfe, wo man eigentlich nur kühles Rechnen, die eisige „Macht der Fakten“ am Ruder wähnt. Groß und häßlich ist indes der Fleck, der bleibt, wenn sich das angebliche Wunder als Seifenblase entpuppt, hinausgepustet von Phantasten, Investment-Bänkern und anderen Spinnern. An den Kapitalmärkten der Welt wischen sich gerade alle den Fettfilm von den Revers und wollen gar nicht fassen, wie sehr sie sich verrechnet haben. Dabei ist es schon das zweite Mal in wenigen Jahren, daß von den sagenhaften Versprechen auf das goldene (Börsen-) Zeitalter nichts als Schulden und schlechte Laune bleibt. Ende der 90er Jahre waren wir schon einmal soweit: Damals versprachen uns kreative Experten, daß die alte Regel, wonach der Börsenwert eines Unternehmens zumindest ein wenig mit seinem tatsächlichen Wert zusammenhängen sollte, von gestern sei. Nein, nein, alles alter Kram, lieben wir uns einreden: Wir hatten damals nämlich alle hergebrachten Regeln hinter uns gelassen und waren in den Märchenwald der „Neuen Ökonomie“ oder „new economy“ aufgebrochen, wie der amerikanische Originalbegriff lautete. Dort wurden 20-Mann-Klitschen der aufstrebenden Internet-Branche wie milliardenschwere Industrie-Giganten gehandelt. Smarte junge Männer präsentierten sagenhafte Gewinnchancen aus dem Nichts und verkündeten das Ende der Schwerkraft – ihre Welt war, wie sich später heraus-

stellte, allerdings kaum realer als die Zeichentrickfilme, mit denen sie aufgewachsen waren. Eines bösen Tages machte dann jemand das Licht an, und was man sah, war erschreckend: Nichts nämlich, nur heiße Luft. Panik setzte ein, die „new economy“ hatte sich als gewaltige Geldverbrennungsmaschine erwiesen, und alle versprachen sich, nie wieder auf so einen faulen Zauber hereinzufallen, nie, nie! Nie? Das Versprechen hielt so lange wie gute Vorsätze zu Neujahr. 2001 schon schlüpfte US-Notenbankchef Alan Greenspan in den Zaubermantel und setzte mal eben die Gesetze der Zinspolitik außer Kraft. Nach diesen Gesetzen müssen die Zinsen eigentlich hochgesetzt werden, wenn die Wirtschaft boomt, damit sich die Konjunktur im kreditgierigen Aufschwung nicht überhitzt, weil das wiederum der Erfahrung nach zu einem Schwall heikler, leichtsinniger Investitionen führen würde. Aber diese Erfahrung war nun nichts mehr wert, jetzt herrschte die „Magie des Marktes“, mit „Magier“ Greenspan als großem Zampano vorneweg. Zocken ohne Risiko lautete sein Versprechen. Banken, Spekulanten und Kreditnehmer gerieten abermals in Rausch und vergaßen nur zu gerne, daß sie sich immer noch auf einem Markt befanden, der seine eigenen Regeln hat. Wer schon mal auf so einem bunten, lauten Markt war, der weiß eigentlich, was die dort in halbdunklen Zelten feilgebotene „Magie“ in Wirklichkeit ist: Schmierentheater. Es kam, wie zu erwarten: Seit vergangenem Sommer gehen die Zaubertricks allesamt in die Hose, die nun prallvoll ist. Der US-Immobilienkrach gebar die Kreditkrise wegen lauter „Schrottkrediten“. Aus der Kreditkrise quoll die Bankenkrise hervor, und nun verklumpt sich der ganze Morast zur veritablen Wirtschaftskrise. Wir verstehen nicht genau, was da eigentlich geschieht, sind aber doch erschrocken, wie leichthän-

dig die Notenbanken den großen Kreditinstituten immerfort „Milliardenspritzen“ in die Venen pressen. Wer sein Leben lang Mark auf Mark, Euro auf Euro gewissenhaft gespart hat, den beschleicht da ein mulmiges Gefühl. Die Altvorderen brachten das Wort „Papiergeld“ ja immer nur in einem Ton von Wut und Verachtung über die Lippen. Was, wenn sie recht hatten? Wir stellen uns die sogenannten Währungs-„Hüter“ vor, wie sie da im Schweiß ihres Angesichts an den Druckerpressen für die bunten Scheinchen stehen und wie besessen „frisches Geld in dem Markt pumpen“. So einfach ist das also! Für dieses Zeugs rackern wir uns ab? Dabei kann man sich nicht einmal seines Wohlstands sicher sein, wenn das Rackern ein Ende hat. Selbst mit Tricks kamen die Politiker nur auf eine magere Rentenerhöhung von 1,1 Prozent, weniger als die Hälfte der Teuerung. Was hat man denn noch von seinem Ruhestand? Gut, immerhin eine gewisse Freiheit, die nur der genießt, den keiner mehr rauswerfen kann. Das macht ältere Leute manchmal richtig gefährlich. Die können gefahrlos den Mund aufmachen, wo Jüngere, der Karriere wegen, lieber kleinlaut bleiben. Peter Struck ist zwar noch nicht auf dem Altenteil, hat aber im politischen Leben nichts mehr vor, seine Karriere endet 2009. Das nutzt er jetzt hemmungslos aus. Kurt Beck war sich ziemlich sicher, daß es für ihn nicht mehr schlimmer kommen konnte. Da hatte SPD-Fraktionschef Struck schon ausgeholt, um zu beweisen, daß man auch einer Stoppelhafrisur einen ordentlichen Scheitel ziehen kann. Der Vorschlag des Beinahe-Pensionärs, über andere SPD-Kanzlerkandidaten nachzudenken als Kurt Beck, traf den SPD-Chef wie ein Hieb mit der Plattschaukel. Daß gleichzeitig über eine österliche Wiederauferstehung von Franz Müntefering als Über-

Beck war sich sicher, daß es für ihn nicht noch schlimmer kommen konnte. Dann kam Struck.

gangsvorsitzender der SPD spekuliert wird, macht ersichtlich, daß eine Riege prominenter Sozialdemokraten die Unfähigkeit des Pfälzers für umfassend hält. Besonders abgefeimt ist Strucks Einschränkung, daß Beck als Parteichef aber der „natürliche Kanzlerkandidat der SPD mit dem Recht des ersten Zugriffs“ bleibe – solange man niemand weniger Erbärmliches gefunden habe, fügte er wortlos hinzu. So offen hat wohl noch kein Fraktionschef seinen eigenen Parteivorsitzenden in aller Öffentlichkeit zur dritten Wahl heruntergeputzt. Ja, da geht es wirklich hoch her bei den Sozis. Am meisten freut das die Kanzlerin, die ja auch CDU-Chefin ist. Alle blicken hämisch auf das Geschubse bei der SPD, da fällt die andere Seite des Koalitionstisches gar nicht auf. Wäre es anders, könnte es für Angela Merkel schnell ungemütlich werden. Früher war es selbstverständlich, daß die Union groß aufholt bei Wahlen und Umfragen, wenn die SPD in der Grütze liegt. Umgekehrt war es genauso. Doch allem Schabernack bei den Sozis zum Trotz dümpeln die Schwarzen bei trüben 37 bis 39 Umfrageprozenten vor sich hin. Vor 15 oder gar 20 Jahren hätten sie solche Zahlen als Desaster aufgenommen, die Funktionäre und Mitglieder von CDU und CSU. Und vom Desaster bis zur Frage, ob die eigene Führung womöglich gar nicht soviel taugt, wie sie selbst von sich meint, ist es nicht fern. Davon jedoch ist in der Union derzeit nicht einmal im Ansatz die Rede. Sanft umhüllt von der immer etwas einschläfernden Atmosphäre, welche die Vorsitzende verströmt, kuscheln sich die Christdemokraten in ihrem 30-Prozent-Turm ein und blinzeln nur müde, wenn jemand etwas von ihnen will: Wie bitte? Eine klare Position für oder gegen den Mindestlohn erwartet ihr von uns? Viel zu anstrengend. Klare Kante bei der Wirtschaftspolitik? Lieber nicht, könnte sich einer dran stoßen, an so ’ner Kante. So richtig wach werden die Schwarzen wohl erst, wenn sie im hohen Bogen auf die Oppositionsbänke geflogen sind.

ZITATE

In den ARD-„Tagesthemen“ vom 13. März setzt sich Kommentator **Christoph Lüttger** kritisch mit der **Islamkonferenz**, den islamischen Hardlinern in den Muslimverbänden in Deutschland und deren **Toleranzverständnis** auseinander:

„Daß Muslime kürzlich in Berlin mit ihrem religiös verbrämten Gesinnungsterrorismus die Schließung einer Satireausstellung erzwingen konnten, wenn wir so etwas noch einmal zulassen, hat die ganze Islamkonferenz keinen Sinn.“

Auch die Soziologin **Necla Kelek**, **säkulare Muslimin** mit türkischen Wurzeln, sitzt in der Arbeitsgruppe „Deutsche Gesellschaftsordnung und Werte-konsens“ der Islamkonferenz. In der „FAZ“ greift sie die Muslimvertreter aus den großen **Islamverbänden** in Deutschland scharf an:

„Ihre beständigen Angriffe auf uns, die säkularen Muslime, ihre andauernde Negation unseres Muslimseins, ihre unsägliche Taktiererei, ihr auf nichts gründender Hochmut haben uns gezeigt, daß mit ihnen kein Staat zu machen ist. Jedenfalls keiner, der unseren Vorstellungen von Demokratie und Säkularität entspricht. Wir haben ihnen und ihren Verbänden viel zu lange die Deutungshoheit überlassen, was muslimisches Leben in Deutschland ist.“

Zu einem möglichen Bündnis der **FDP mit den Sozialdemokraten** wegen des Schlingerkurses der Union lästert der niedersächsische **FDP-Landesvorsitzende Philipp Rösler**:

„Nur weil die CDU häßlicher wird, wird die SPD nicht gleichzeitig schöner.“

Der **Schulleiter Wolfgang Harnischfeger** fragt nach dem Urteil, das in Berlin **Gebetsräume** für muslimische Schüler erzwingt („Welt am Sonntag“ vom 16. März):

„Was sollen wir tun, wenn an einer Schule in (Berlin-) Neukölln 400 Muslime in der Pause beten wollen? Die Turnhalle räumen?“

Von SPD-Veteran **Egon Bahr** wollte die „Welt“ (12. März) wissen, was wohl der langjährige SPD-Chef **Willy Brandt** der Partei für den **Umgang mit der Linkspartei** raten würde. Bahr:

„Das frage ich mich auch immer wieder. Dann fällt mir ein: Die Chance der SPD ist, mehrheitsfähig zu werden und eine Mehrheit zu bilden links von der Mitte. Was nicht geht, wenn man die Mitte aufgibt.“

Ähnlich läuft die Vorauslese der Gewählten im Iran: Dort erfüllen, so die These, weise Wächter Gottes Plan.

Gleiches tun die Spinn doktoren drüben überm großen Teich – Wähler wären sonst verloren und der liebe Gott zugleich.

Doch die Weisen aller Länder, wer denn die wohl auserwählt? Das besorgen große Spender und die wissen selbst, was zählt ...